一九〇四年創刊　每月二回十日二十五日發行

東方雜誌

THE EASTERN MISCELLANY



第二十二卷　第十五號

民國十四年八月十日

內外時評(八篇)……記者
上海空前慘案之因果……姚公鶴
英日對華貿易與我國國民經濟……金侶琴
十年來之法國經濟狀況……樓桐孫
雲南大理地震紀略……記者
棉紗業調查……穮顧
新語林(四篇)……W生等
行為派心理學行為目的之解釋……吳頌皋
蒙古史導言並序……何炳松
書尼可拉司二世致妻書後……李青崖譯
鼷鼠先生(小說)……張資平
訶夏儒臘婆的奇蹟(小說)……魯彥譯

上海商務印書館發行

Vol. XXII, No. 15, August 10, 1925

東方雜誌
減低定價

本誌創刊至今，已二十二年，風行國內及歐美日本南洋各地，爲我國出版最久銷行最廣之雜誌。本年發售特價，銷數益增，原定六月底截止，展限一月，亦已滿期。茲自八月一日起，更將定價減低，以酬愛讀諸君之雅意，新舊定價列表比較於左：

零售

每半月出版一冊

書價：（現改）一角二分半　（原定）二角

郵費：（國內及日本）二分　（國外）八分

預定

時期	冊數	地域	書價連郵費 現改	書價連郵費 原定
半年	十二	國內及日本	一元五角	二元二角四分
半年	十二	國外	二元三角	二元九角六分
全年	二十四	國內及日本	三元	四元四角八分
全年	二十四	國外	四元五角	五元九角二分

上海及各省商務印書館謹啓

救國的第一方策

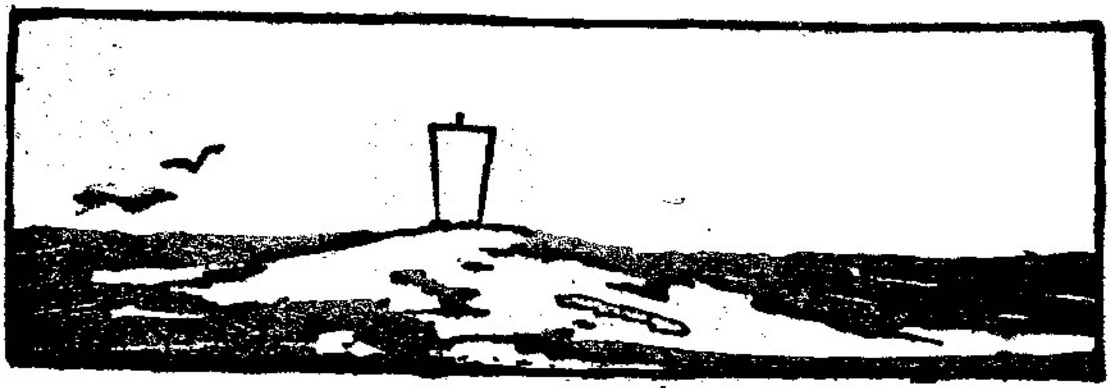
就是

積極的提倡國貨！

國勢凌夷，外患日逼，有見之士，咸以提倡國貨爲救國要圖。本館創業之初，即以開發利源，改良國貨爲職志。歷年以來，搜求本國原料，悉心製造，出品精良，久爲各界所樂用。近復銳意求精，加工製造，以應社會之需求。種類繁備，品質兼優，比之舶來諸品，允無多讓。定價特別從廉，藉酬 惠顧雅意。茲將各種出品，開列於下。

圖書雜誌	印刷機器
文房用品	裝切機器
西式文具	印刷油墨
理化器械	花邊鉛字
化學藥品	各種圖版
模型標本	幻燈影片
測繪器械	活動影片
音樂用品	各種徽章
運動用品	摺扇紈扇
教育玩具	華文打字機

商務印書館謹啟



東方雜誌

第二十二卷 第十五號
民國十四年八月十日

卷頭插畫

『夏』(三色版)……一幅
五卅慘殺之真相……二幅
摩洛哥戰禍之重演……一幅
希臘革命之經過……一幅
北極探險之失敗……一幅
火車發明之百年紀念……一幅

內外時評……(一)
□滬案之世界的反響……愈之 □滬漢粵潯諸慘殺案的交涉……松濤
□張作霖出關……頌皋 □五省的大災荒……頌皋
□法國批准華會條約……幼雄 □摩洛哥戰事的近況……幼雄
□意國和阿富汗的交涉……愈之 □日內閣改組……得一

時事漫畫……(二)

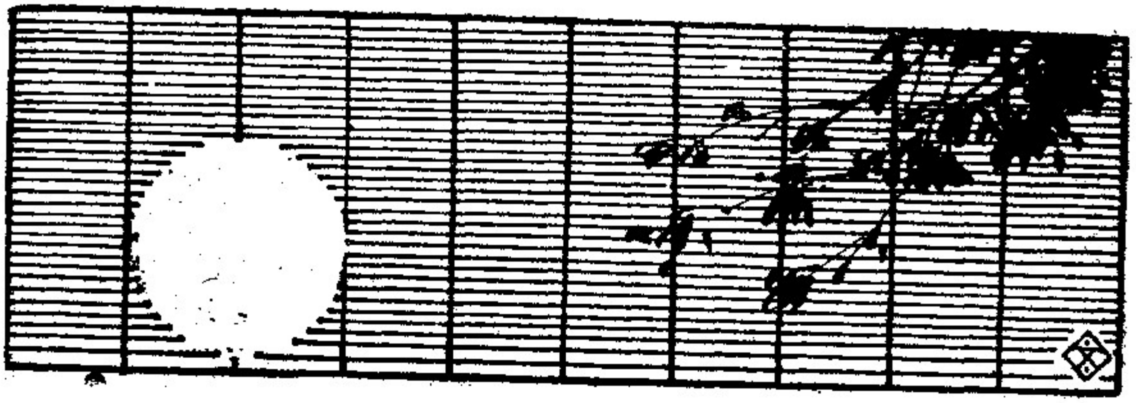


上海空前慘案之因果……姚公鶴（一三）
圖加拿大國名之由來……（二六）
英日對華貿易與我國國民經濟之關係……金侶琴（二七）
十年來之法國經濟狀況（巴黎通信）……樓桐孫（三二）
圖指環之魔……（四八）
雲南大理地震紀略……記者（四九）
棉紗業調查（國貨調查一）……繼廣（五七）

新語林

無夏之年……W生（六三）
喜馬拉耶高峯中的野人……W生（六四）
一封致囂俄的情書……白本（六五）
食味雜記……魯彥（六七）

（接次頁）



■敎授進化論之被罰……（七〇）

行爲派心理學對於行爲中目的之解釋……吳頌皋（七一）

蒙古史導言並序……何炳松（七七）

書俄廢皇尼可拉司二世致妻書後……邊士托克著 李青崖譯（九三）

鼷鼠先生（小說）……張資平（一〇五）

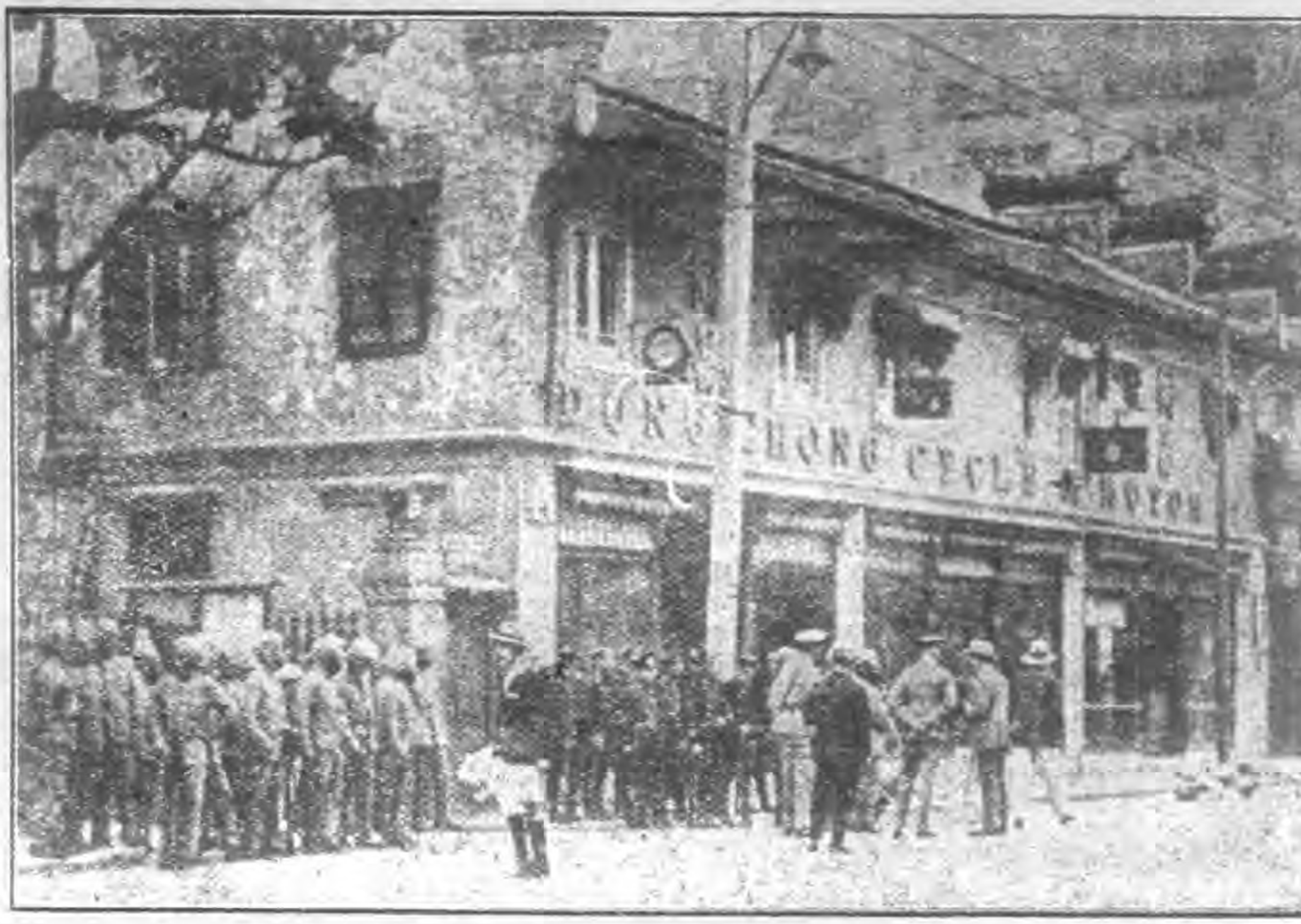
訶夏憹臘婆的奇蹟（小說）……希伯萊 Solom-Abhem 著 魯彥譯（一一五）

□淞滬市區督辦署官制

參考資料……（一二四）

時事日誌……（一二七）

五卅慘殺之真相

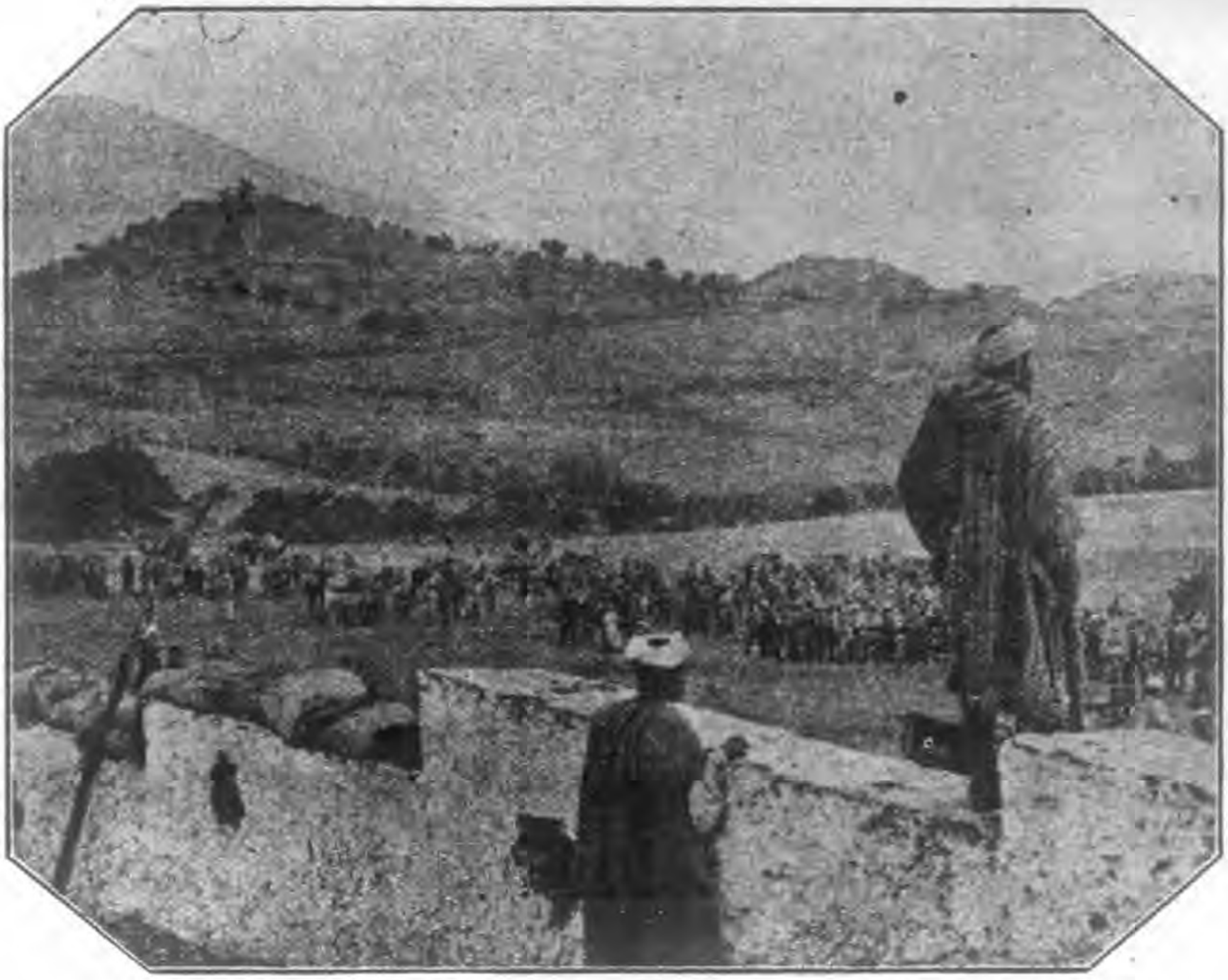


此爲五月三十日上海南京路巡捕槍擊羣衆後之所攝，國內報紙，均未經揭載。其地點在老閘捕房門口，右方同昌車行門前，尚有屍身二具。其餘馬路中之屍身，則已移去。又右方第一人，衣便服者，卽英捕馬丁大尉。



此爲同昌車行門前槍斃之二屍身，巡捕正將屍身移去。

摩洛哥戰禍之重演



摩洛哥戰爭近頗劇烈。法軍遠征，未能得利。此爲里夫阿白台爾克林之軍隊，監守法軍俘虜之狀。

希臘革命之經過



六月二十三日希臘軍隊叛變，推翻舊政府，以革命軍領袖潘葛洛爲國務總理。圖中爲革命後雅典街道中之戒嚴情形，右角則新總理潘葛洛也。

北極探險之失敗

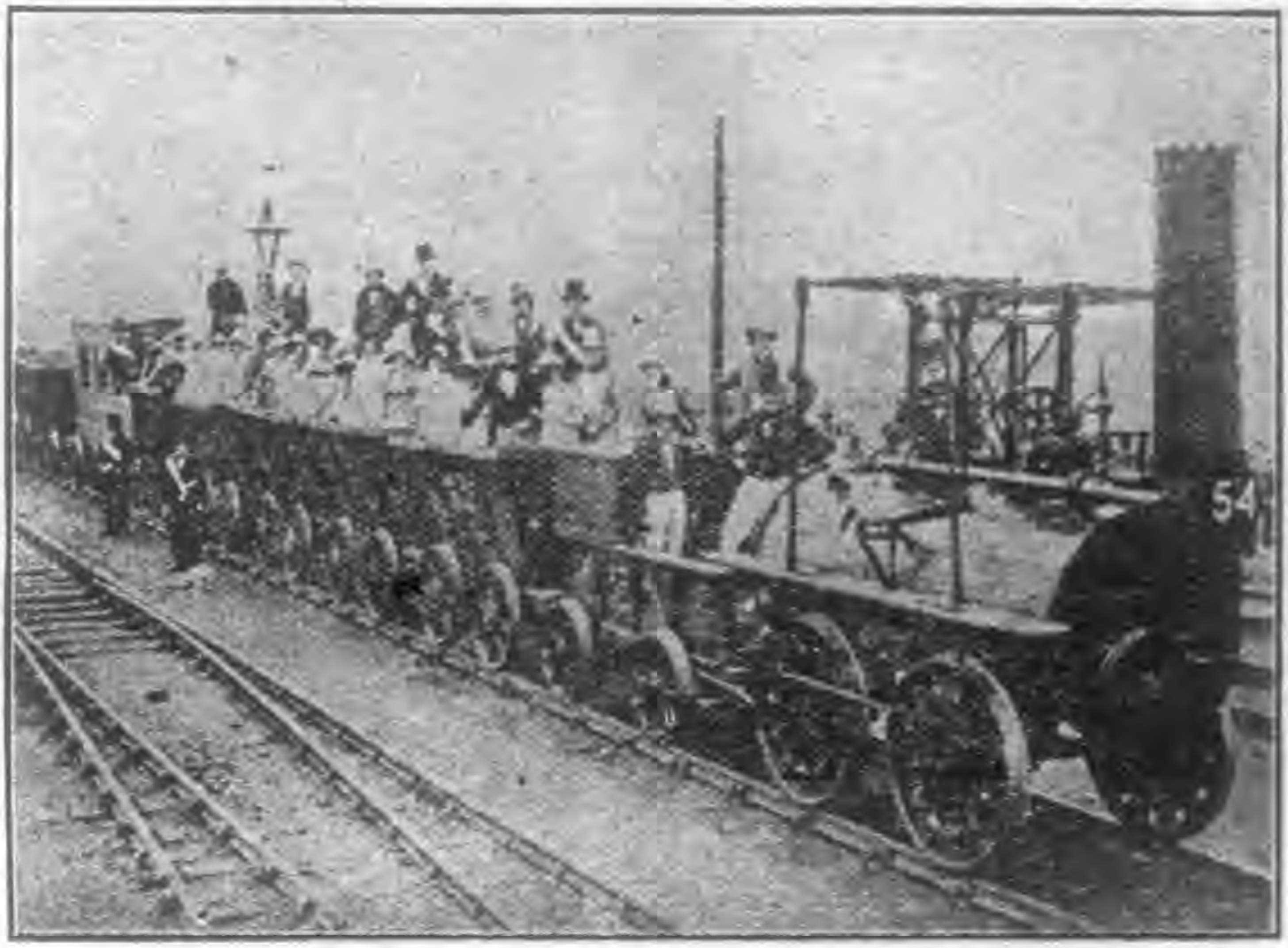


英人阿蒙曾乘飛機至北極探險,中途燃料告罄,以致停頓,此爲飛機在北極附近飛行之狀。

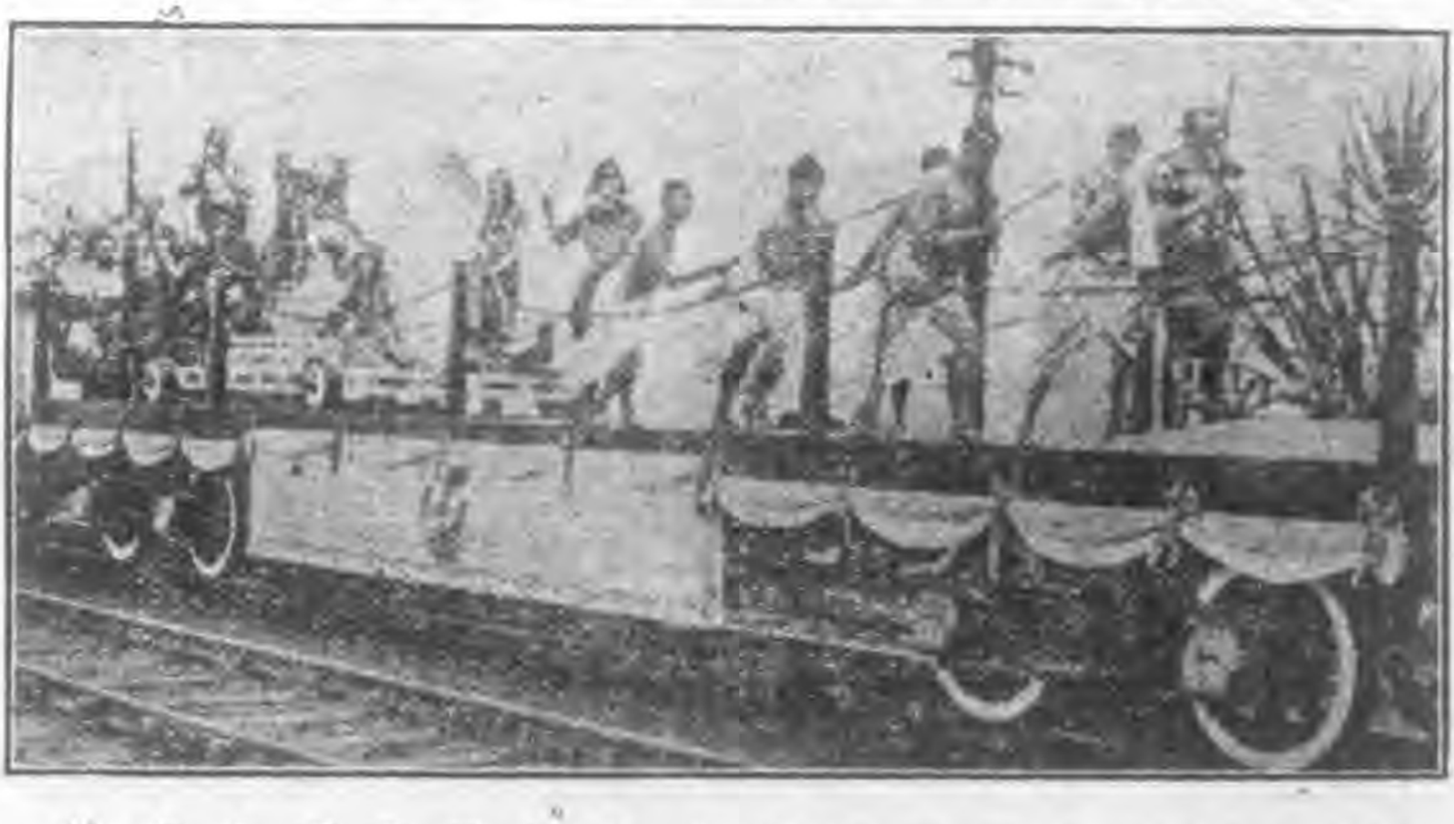


後有挪威漁船在斯畢茲堡琴北海岸,發現阿蒙曾之飛機,乃救之返國。

火車發明之百年紀念



自蒸汽機火車發明以後，交通事業大見發展，其影響於世界文化綦鉅。本年適爲火車發明之百年紀念。英國政府特舉行火車展覽會以資慶祝。上爲第一號機關車，即一八七五年九月二十七日最初在英國試行之火車，其構製甚爲簡陋，較諸現代之機關車頭，相差甚巨，近代工業進步之神速，於此可見一斑。



然輪軌之制，曩古已有其例。惟向來均用人力或牲力推進，而非利用汽機耳。圖中爲古代埃及人所用之車輛，用人力挽進，其形狀與十九世紀初頭所發明之火車頭，甚殊異，現經運假在英國火車發明百年紀念會開陳，以供衆覽。

東方雜誌　廣告索引　廿二卷十五號

INDEX TO ADVERTISER

提倡國貨	正文前
教育雜誌半價贈閱	正文前
函授學社英文科獎案揭曉	正文前
先施公司	一二
啓新洋灰公司	一二
萬國儲蓄會	一三
浙江興業銀行	二六
精益眼鏡公司	二六
通易信託公司	二六
德國西門子電機廠	二七
南洋兄弟烟草公司	四八
旦士寶公司 Cheesebrough Manufacturing Co. 凡士林黃白油膏	四九
中華工業廠	四九
中國內衣織布廠	五六
種德園老藥局	五六
任博洋行 G. F. Rehnborg 香水	五七
美國永備廠 永備電筒	六一
必素定公司 Pepsodent Co. 必素定牙膏	六一
棕欖公司 Palmolive Co.	六三
冠生園有限公司	七〇
沙利文 Chocolate Shop 糖菓西點	七〇
德商禮和洋行	七〇
美商愼昌洋行 Andersen, Meyer & Co., Ltd.	七一
好柏醫生	七六
哥倫比亞乾電池	七六
賈勒洋行 巴黎吊襪帶	七六
美孚行 美孚避蚊水	七七
高登洋行 溫士羅夫人糖汁	九二
德商天利洋行 伊索拉熱水瓶	九二
賈勒洋行 維爾穗衛補汁	九三
盧生生堂 女科丸	九三
賈勒洋行 拉扁球	一〇五
英文貨幣銀行制度考	一〇五
賈勒洋行 保齒靈漱牙刷	一〇五
政法名著	一二五
華文打字機	底封面

教育雜誌　半價贈閱

〔只圖普及　不顧成本〕

祇須報費大洋七角五分郵費二角四分便可購閱教育雜誌全年一份並可得「教育叢著」優待券惟以陽歷本年年底爲止

各校校長及教員
師範及大學各校學生　公鑒

本誌編刊，已歷十有七年。對於教育上之新思潮，新方法，新法令，新成績，無不盡力介紹，而於實際教育，尤爲留意。幸蒙　教育界不棄，訂閱之數，日益增加。茲爲優待諸君起見，凡現任各校校長教員，現在師範及大學各校學生，倘須預定本誌，請將報費郵費及本社所備優待券填就，不論本外埠，一律由郵掛號逕寄本社，報費當照半價計算。應贈「教育叢著」優待券，仍照附送。藉表微忱，惟希
公鑒

上海商務印書館編譯所　教育雜誌社謹啓

優待券承索即寄

現銀獎金四百元
今年加獎價值五十餘元之西書及贈品

商務印書館函授學社英文科

第八屆獎案揭曉

本社英文科為鼓勵學員起見，每年於各級學員中，擇成績最佳者三人，四級共十二人，給以現金獎勵。本屆得獎諸君姓名列下：

級別		姓名	獎金	通訊處
第一級	（一）	華仲	得獎五十元	南京東南大學田賈夫君轉交
	（二）	周銀華	得獎三十元	上海沈家宅西河里二號潘林生君轉
	（三）	石承熙	得獎二十元	湖北陽新縣白沙鎮郵局
第二級	（一）	張萬魁	得獎五十元	漢口徐家棚粵漢鐵路總局機務處
	（二）	王起秀	得獎三十元	紹興嗆唫鄉甘怡茂米行轉交
	（三）	高景芳	得獎二十元	熱河朝陽中學校
第三級	（一）	陳宏濟	得獎五十元	漢口法租界長清里二十五號
	（二）	李秉鈞	得獎三十元	浙江黃巖電報局
	（三）	余克縉	得獎二十元	廣西南寧郵局
第四級	（一）	朱再庵	得獎五十元	揚州花園巷關石朱寓
	（二）	徐德玖	得獎三十元	蘇州南橋西街六十九號
	（三）	王維機	得獎二十元	青島膠州路瑞蚨祥號轉交

除上列得現款獎之諸君外，其餘成績在第十名之前者，各給以價值一元至五元之西書及紀念品。至第十名以下，凡參與本屆獎案諸君，亦均有贈品。應得獎款獎品，自揭曉之日起，限於一年內領取，過期作廢。

開辦已經十年

學員萬七千人

商務印書館函授學社

學額並無限制

隨時可以報名

國文科

國文為求學始基，應供要具。本社應社會之需求，特設國文科，分初、中、高三級，每級畢業期限一年至二年。教材分課本講義兩大類，延請海內國學專家編纂教授，指示學者以最捷途徑。

國語科

統一國語，為我國目下之要圖，全國小學已改用國語教授，其重要可知。本社特設國語科，教授國語上一切智識及技能，小學教師及研究國語者均應加入。

英文科

英文之重要，為人人所共知。以求學言，固不可不識英文；以經商言，亦不可不識英文。本社英文科分本選二科。本科分四級，每級約抵尋常學校一年至二年之課程。選科分九門，尤便於有志專修者。

算學科

吾人日常生活，以及一切科學，皆與算學相關。本社因特設算學一科，分算術、代數、實用幾何及三角三級。講義皆用英文編輯，專門名詞及難解字句，則附以漢文譯註。

商業科

今日世界各國，皆趨於商戰之一途。吾人欲於國際市場間得一立足之地，非有商業新智識不可。本社有鑒於此，特設商業科，分預科、專門科、研究科三部。預科及專門科之第一級現已開辦。講義用英文編輯（附有漢文註釋），材料極合實用。

各科皆印有簡章，有志函授者，可函致上海寶山路商務印書館函授學社索閱。

新學制系統
與各段適用之教本

本館當新學制規定之初，即敦請教育家及各科專家編輯各級學校教科用書,現已完全出齊,極合今時需要.茲將各書分別填列於下,以便採用。

年齡

高等教育（18歲以上）
- (大學校) 大學及專門學校適用之書詳見"圖書彙報"
- (專門學校)

中等教育（12–18歲）
- (師範學校)
  - (1) 現代師範教科書 (已出九種 新學制簡易師範適用)
  - (2) 師範叢書 (已出七種 新學制高中師範科適用)
- (高級中學)
  - (1) 新學制高級中學教科書 (已出十六種)
- (初級中學)
  - (1) 新學制初級中學教科書 (出齊) (混合的)
  - (2) 現代初級中學教科書 (出齊) (分科的)
  - (3) 新撰初級中學教科書 (已出七種) (文言的)
- (職業學校)
  - (1) 新學制高級商業教科書 (已出十七種)
  - (2) 新學制高級工業教科書 (已出九種)
  - 初級職業學校適用之書詳見"圖書彙報"

初等教育（6–12歲）
- (高級小學)
  - (1) 新學制高級小學教科書 (出齊)
  - (2) 新法後期小學教科書 (出齊)
  - (3) 新撰高級小學教科書 (出齊) (文言的)
- (初級小學)
  - (1) 新學制初級小學教科書 (出齊)
  - (2) 新法初等小學教科書 (出齊)
  - (3) 新撰初級小學教科書 (國文一種)

(幼稚園) 幼稚園適用之書詳見"圖書彙報"

■各書目錄承索即寄■

商務印書館謹啟

宋865(一)

內外時評

滬案之世界的反響

滬案本來不過是因日廠槍斃工人而起，但因爲上海英捕房的暴行，激成全國一致的大民衆運動。又因此種民衆運動，於政治外交上影響極爲重大，所以滬案也成爲世界的大問題之一。因南京路英捕的一擊，最近已引起全地球的大反響。這次事變的結果，至少會使最近的國際外交形勢發生重大的變化。

各國對於滬案所起的反響，可以分爲在朝的與在野的兩種。在朝的的見解當然與在野的不同；在野的大多是表同情於中國人民的，在朝的却不免囿於外交慣例，主張列強協調，對於中國民意，比較的不能了解，而且不願了解。

先論在野方面：對於中國民衆運動最表同情的，自然要算是各國的勞動階級了。滬案發生後，代表西歐勞動階級的第二國際及國際革命者救濟會先後有所表示，并主張援助中國罷工工人。英國工黨議員在國會屢次提出對於滬案的質問，法使辭退代表後，工黨議員質問尤爲嚴厲，自由黨亦與工黨協同攻擊政府及在華英官。美國工會聯合會上書柯立芝總統，請其立即召集國際會議，討論廢除領事裁判制度。日本勞動團體也有同樣的示威表示，但爲政府所干涉。俄國職工聯合會除在國內

發起募捐三十萬盧布接濟中國罷工工人外，復組織代表團於七月杪來中國各地考察勞動狀況，以便回國報告。

再論在朝方面的情形：滬案發生後，列強政府雖不免輕信英人方面的消息，認定我國愛國運動爲赤化排外而一概加以抹煞，但一方面卻大都承認中國問題有急待聯合解決的必要。華會遠東公約簽字雖已歷三年，因法國未加批准，致未能實施，根據此項公約的關稅會議及中國司法調查都不能舉行。滬案起後，法政府態度比較的同情於中國，因此華會條約得於七月七日在法下院通過，七月十日又在上院通過。因此華會各項條約，得於八月五日在華盛頓正式調印。美法等國大多希望中國問題得於今年秋冬間在華舉行的關稅會議中解決，而所謂解決中國問題的特別國際會議，大抵不能成爲事實。至英內閣的對華政策，頑強一如舊時，他對於中國人民的呼籲，置諸不聞，至今猶一味偏信在華英官的見解。近來甚至傳聞將和列強會同另派委員，舉行滬案司法調查，其爲蔑視我國民意，打算以一手抹煞事實眞相，不問可知。日本內閣改組後，對華政策尚未有所表示，但聞駐華芳澤公使將被召回國，或爲日本政策改變的初步。總之英日美三國對華態度能否一致，在現時還不能斷言哩。

最近英國礦工與紡織工罷工以及失業人數的驟增，這兩件事情實與華事有重大的關係。第三國際書記徐諾維甫(Zinoviev)最近在眞理報著論，說中國五卅事變爲近來世界最重大的事件；又說中國勞動者覺醒，間接足以促進英國勞動革命之成功，因中國人一旦覺醒，謀經濟的獨立，則英貨失卻一大市場，國內失業問題將益見紛擾，英國勞動者將漸覺悟，棄其向來議會政策的主張，而改用階級鬬爭的策略；所以中國民族反抗外國帝國主義，實爲促起英國革命的機緣。近來英國竟因紡織業出口衰減而發生罷工風潮，失業工人突增至三百萬，英國職工聯合大會中竟聲稱現爲勞動者獲得二十五年中所未有的大勝利的時期，可見徐諾維甫的話並不是全無根據了。(愈之)

滬漢粵渝諸慘殺案的交涉

自五月三十日上海公共租界慘殺事件起後，國內各地，紛起援應，國民運動，熱烈非常。惟各地外人，狃於成見，對於中國國民運動的意義，多未能

了解，因是相繼發生衝突，演成慘劇。六月五日的鎮江事件，遊行羣衆傷十餘人；六月十一日的漢口事件，外兵機槍四射，死傷華人數十；六月十三日的九江事件，雖幸未有死傷，而外兵登陸，形勢可畏；及六月二十三日廣州沙面事件發生，機槍巨礮併發，死傷以百計，尤爲慘不忍言。繼此而七月二日有重慶事件，七月三十一日有南京事件，中國人各有死傷。其餘報章所傳，外艦在廣東則礮轟中山縣；在四川則礮轟瀘州。綜計兩月以來，在中國境內，發生外兵慘殺國人事件，竟有九起之多。而其中上海漢口沙面重慶四事件，形勢更爲嚴重，交涉累月，未有結果，尤足見外人蔑視公理的一斑。

這四起慘殺事件，雖不免牽及日法諸國，而主要的對手則爲英人。英人對付這四起慘殺事件，有幾種一貫的手段，一是強詞卸責，二是故意延宕，三是乘機逆襲。我們試將這四起慘殺事件的中外往來公文集起來一看，卽可看出英人的開槍，雖然無一不是故意虐殺，而他們使領的外交公文中，却無一不推得乾乾淨淨，甚或藉口反誣委責被殺的羣衆。尤其顯然的，是想推翻上海事件中六國委員的調查報告，另行司法調查。他們施用這第一種手段的意思，大約是想以一手掩盡天下耳目，但這無論如何，總是做不到的。英人於實無可卸時，則出以延宕，使交涉不能解決。上海事件發生兩月餘，移京以後，亦四十餘日，而正式談判，不能開始。漢口沙面重慶三事件也都交涉月餘，公文往復多次，不見有一些頭緒。他們施用這第二種手段的意思，大約是欲使地方交涉不能進行，迫得各處不得不蹈上海的覆轍，將交涉移京辦理。及移京以後，再加以延宕，則交涉便不難使之無形寬緩了。英人三種外交手段中，尤其可怕的，是最後的一個「逆襲」。英人卸責無詞，延宕不能，則施用猛烈的逆襲手段，置種種事實於不顧，惟強迫政府及地方當局，禁止排英，以圖一方假抒以壓抑全國方盛的民氣，一方轉移外交空氣，以肆狡謀。近來報章盛傳各公使聯合警告的消息，大約就是這種手段的進一步的作用罷！

我們上面既指出英人應付諸慘殺案的外交手段，這裏再回眼一看我國當局及國人對於交涉諸慘殺事件的情形。我這裏所說的當局，是指北京的外交部及三特派員，（外交委員會是諮詢建議機關）廣州的國民政府及交涉員，漢口重慶的交

涉員而言。他們都是直接負慘殺事件交涉的責任的。但他們祇有一種本領，便是一次二次三次的送照會於公使團及領事，一至照會無靈，他們便束手無策。廣州當局雖然以外交强硬著名，但接到了英領事「五項要求不必考慮」的照會，也有無可如何的樣子，其餘京漢渝三當局的能力，更自鄶以下了。國民唯一的外交手段，是不合作（罷工）與經濟絕交。但因交涉的延宕，經濟的壓迫，前一種的手段，到眼前已有難乎爲繼的趨勢了。

目前漢粵渝諸案，都有隨滬案而移京交涉的趨勢，則日後四事件的交涉，似將陷於同一運命。我們鑒於滬案移京四十餘日，交涉的進行，不及以前就地交涉時遠甚，而英人大施其外交手段，以致「各國聯合警告」與「改行司法調查」的空氣，滿布報章，更不得不對於四案前途，有所危懼。

我們綜談四案，雖對於前途，頗抱悲觀，但我外交當局不能因此而遂束手待斃，無所進行。進行的要點，第一在**速決滬案**，滬案有適當的解決，則漢粵渝三案移京，也自然不致因無法進行而永久延宕。至於解決滬案，則對於英人謀推翻六國委員團及中國特派員的調查而另組「司法調查」團，尤不可不竭力反對。但這話說來頗長，祇好另篇再講了。（樾濤）

張作霖出關

當張作霖入關時，記者曾經說過在這外交緊急，全國一致對英的嚴重的情勢之下，莫說中央政局不宜變更，即局部的政治問題，亦須暫且置之不論。誠以對外交涉，端賴上下一德一心，萬一因某項問題，惹起政治上意外的糾紛，以致交涉阻滯，則就國家與個人兩方面而論，都可說是有百害而無一利。這樣的淺顯的觀察，初以爲奉張做事，向來是成竹在胸，且受了左右的慫恿，或未必能够悟解。現在見他一塵不驚，飄然出關，乃曉然於國家存亡危急之際，雖軍人亦知勉從民意了。

雖然，國內政治上紊亂的局面，能否不因奉張出關而不起變化，還是很大疑問。從他入關時所抱的目的看來，至少有兩個重要問題很不易解決的：（一）是中央政府內閣制問題；（二）是奉系擴張勢力到長江流域的問題。關於第一點，奉張本欲推薦梁士詒組閣，其主張組閣的動機如何，固不敢推測，但欲藉梁氏之力，排斥段氏左右的要人，則昭然若揭的。段氏有見及此，一面

竭盡心力，虛與蛇委，一面則利用交涉棘手，政制不宜變更為詞，以塞其口。同時奉系中主張穩健如王永江輩，亦以「默察大勢行事不可操之過急」等話進言於張氏；張氏逗留津門，至一月之久，卒不欲有所表示者，其故殆在乎此。故就中央政局而觀，對英交涉未解決以前，未必發生什麼變化。至交涉解決以後，苟集全國國民之力，自動的組織國民代表會議，用來解決一切重要問題，則不但政局可不致操縱於一二軍閥之手，且可促成國內政治上的統一。不然交涉失敗之日，即北京政局重起變化之時，內亂由此爆發，危象因而益顯，南北統一的希望，從此更難實現了。

其次，奉系自曹吳失敗後，兵力驟增，聲氣大盛。齊燮元的失敗，不曾又造成奉系勢力日漸南下的機會。就目下局勢而言，奉方的實力，似乎已足以控制長江下游方面。但我們要知道直系失敗後，吳佩孚的潛勢力，依舊未歸消滅，湖北的蕭耀南，浙江的孫傳芳所處的地位不同，而與吳之關係，始終不能斷絕，則為顯著的事實。他如孫岳之統兵入陝，則為國民軍勢力日見膨脹的一個鐵證。最近鄂豫陝甘川黔等九省聯防，高樹擁段之旗，尤足使奉方特別注意。所以從種種方面看來，奉方如一意要把勢力伸張到長江流域，是否不致引起劇烈的反動，實在是極容易明白的事。當張氏滯留天津時，江浙間的空氣，一時驟形緊張，神經過敏者，且目為各派混戰的導火線。今觀乎張氏之悄然返奉，似乎可信喧傳一時的軍事行動，或可暫告中止，至能否永遠打消此種戰爭的動機，則全視乎各方之有無徹底的覺悟以為斷。須知不論倚靠外力以拒政敵，或利用武力以求統一，在今日的情勢言之，都是自求敗亡之道。這一點，我希望出關後的奉張仍加以鄭重的考慮才好。（瀕皐）

五省的大災荒

所謂五省即指四川，貴州，雲南，湖南，與江西而言。就災情而論，以川黔為最重，次之為湘省，又次為贛滇。按最近報載，川省災荒已達八十餘縣，就中以保寧重慶夔州雅州等府屬為最酷烈。據全川籌賑會調查結果，綜計本年川民死於饑荒者，已達三十萬人，死於疫癘者亦有二十萬人，至於流離失所，委填溝壑者，更不可勝紀。保寧府屬之南江巴中一帶，人民受災最重，其情亦最可憫。有攫食泥土氣塞

而死者；有先殺妻子然後服毒自盡者；亦有聚衆焚掠官署求予槍斃者。此外則因人肉不敷分配，互相格鬭至於喪生者，更是觸目皆是。於此可見川省災情之重大，實爲空前所未見，苟不急起而救濟，前途眞不堪設想了。

黔省僻處西南，人口稀少而物產豐盛，故足供自給。乃近來雨水稀少，頓成旱荒。平時米價每斗二元，已覺太貴，今則由四元增至二十元不等，小康之家，猶可減餐求活，而一般貧民，則借貸無門，不餓死於途中，即聚衆掠奪，流爲匪類。因此盜匪橫行，白晝行劫，社會秩序早已毀滅無餘。災情較重者，除威寧畢節水城獨山等處外，尙有大定安龍興義郎岱等數十縣。統計災民有二十餘萬人之多，而目下募到的賑款，僅達四五萬元，試問杯水車薪，何濟於事？興言及此，眞覺令人痛心不置了！

湘省因連年水旱頻災，收成歉薄，也曾發生過米荒。桃源醴陵寧鄉新化平江寶慶等十數縣，本爲產米之區，今則田園荒蕪，農民散失，欲求得一二成的收穫，已屬不可能之事，無怪災民遍地，無以爲生了。湘鄉會同寧遠等處，災情似乎稍輕，然因米糧缺少之故，餓民闖荒等事，亦屢見不鮮。川湘交界之處，則兵燹之後，繼以旱災，故人民之死於非命者，尤屬指不勝屈。現聞湖南省當局已發出通電，向海內外募款拯濟，一面且派員分散賑款，以救眉急。但照現在的情形看來，非由鄰省立刻運米前往散放，決不足以收速效。他如江西雲南兩省受災的情況，雖不及上述三省爲酷烈，然天災人禍，相迫而至，亦惟使人傷心嘆息而已。

綜合上述的災情以觀，可知國內災區之廣，與人民痛苦之深，實爲歷年所罕見。雖曰「天災流行，國家代有，」然近年來軍閥擾亂，匪患不除，以致人民元氣大喪，實爲促成災荒的最大原因。譬如以川黔及湘西一帶而論，兵士之多，品類之雜，眞可稱爲全國之冠。平日軍人各據一方，隨地徵餉；餉糈不足，則勒令農民種烟，以便抽稅。於是向之產生米麥之區，一變而爲種植鴉片之地；鴉片的產量愈增，則米糧的來源愈少。豐年的時候，民食猶可勉強維持，一遇到雨水缺少，或大水爲災的年分，自然荒象立見，民生陷於絕境了。所以爲今之計，苟欲根本救濟災荒，除修理河道，改良農業之外，尤有一點不可不注意的，就是設法保護農民的利益。必須農民的生計確有保障，而後可以安居樂業，自謀所以避免天災之道。不過在這兵匪橫行，民生倒懸的情勢之下，要

做到這個地步，可信其絕對的不可能；我對於五省的災況，認爲使人最可痛心不已者，也就在這一點。（頌華）

法國批准華會公約

華盛頓會議所成立的九國對華公約，及中國關稅條約，英美意日等國早經先後批准，獨有法國却故意遲延，直至最近七月七日，才由國會略加討論，以舉手式表決通過，至七月十日又在上院通過。華會各項條約卽定於八月五日在華盛頓正式調印，華會公約可以全部實行，而我國政府所切望的關稅會議，不久可以開成了。

法國的遲緩批准華會中國條約，不外是一種手段，和從前不肯迅速批准海軍協定各有用意，但手段雖同，而結果却異。海軍協定本不是法國所滿意，——因爲海軍比率，法國在英美日三國之下——他曾想借批准海軍協定一事換取英國對他占領魯爾一事的同情，他又想以此作爲美國減輕對法債務的條件。但是後來他覺得他的國際地位極爲孤立，若不批准海軍協定，勢必至愈加引起英美各國的仇視。因此不得已乃於前一年的七月七日距今批准中國條約之日正巧二年，將海軍協定無條件的通過。至關於中國方面的條約，法國的關係並不較他國爲重。海軍協定旣經批准，則此種條約似可以直截了當地給予通過。但不幸那時，法國議院無暇討論此事，以致不能與海軍協定同時通過，其後金佛郎發生，法政府遂卽以此作爲金佛郎案解決的條件，所以故意延緩，不肯批准。直至本年金佛郎案，經我國政府讓步解決，於是法國議院，便很輕易地用舉手式表決通過。可是倒霉的中國，還不曾得到關稅會議的實惠，却先因此斷送了一萬萬元的國幣了。海軍協定延緩批准，結局還是無效，而中國條約的延緩批准，却被法國贏得極大的成功，從這種地方，也可窺見我國外交失敗的一斑。

法國批准華會條約以後，所謂關稅會議的召集，大概不成問題了，且已有十月間召集的傳說。將來會議如何結果，不得預言。充其極，亦不過能將關稅增至值百抽一二·五罷了，（而政府所希望的也不過如此。）他如治外法權問題，看列強高興，也許會有個討議的時期。但是這些都是枝節小目，縱使成功，於中國也不會有多大好處。我們須知這些問題，都從不平等條約而來；我們要從根本上救濟中國，還得從要求取消不平等條約着

手。不平等條約一經取消，這些問題便盡歸烏有。而這回起的五卅慘案，又正是我們要求取消不平等條約的絕好機會。國人莫以為法國批准華會條約，關稅會議可以開成，中國便有希望。我敢請國人把對於關稅會議的注意，轉移在取消不平等條約的一事上面。（幼雄）

摩洛哥戰事近況

摩洛哥里夫民族自戰勝西班牙以來，氣焰甚盛，本年一月，西班牙曾與里夫民族領袖阿白台爾克林（Abd el Krim）開議講和，里夫人態度強硬，要求極巨，並欲繳西軍之械，和議卒於不成，戰事又起。五月初，里夫軍隊在歐列哈北面攻入法境，謀截斷費士（Fez）至太沙（Taza）之鐵路，並欲鼓動邊界部落羣起反抗法人，形勢危急，迫得法政府亦不得不遣派大軍，馳往救援。於是摩洛哥戰事乃日益擴大。至最近為止，摩洛哥軍隊與法國軍隊時有戰爭，摩軍因得地勢之險，又得歐人在軍事上的援助，忽攻忽守，力殊不弱；雖法軍藉大隊飛機與礮隊的擁護，亦僅足以防遏摩軍的進攻。觀七月初法國陸軍部公報所載法軍在摩洛哥所遇之困難，及向來忠於法國之部落突然離叛，並據巴黎晨報特派員估計，法國須遣四十大隊以破里夫人之壓力，可見法軍所處的地位，實甚不利呢。

里夫本屬西班牙領，法國欲求勝利，自與西班牙合作不可。故五月間，法政府即委派前閣員馬爾維前往西班牙，與西班牙首相里維拉將軍商議法西對摩洛哥問題的條約，訂立臨時合同。六月中旬，法首相班樂衞乘飛機親往摩洛哥察看陣線，歸途亦曾與里維拉晤談。六月十七日法西專家又在西班牙京城會議政策。二十三日簽定關於海軍巡邏摩洛哥海岸之約，七月九簽定關於聯合封鎖陸地以阻止軍火私運之約，十二日又簽定關於摩洛哥政治合作的合同。二十五日會議完畢，簽定條約，有法西二國決不單獨媾和之宣言。至此法西二國軍隊，可以完全合作。而七月底法國貝丹上將又往西班牙境與里維拉將軍交換意見，商定法西合作之行動。照此看來，則法西二國聯合攻擊里夫人之舉不久當可實現了。

法西二國之合作，因為除軍事上之勝利，同時又所以袪除相互間的猜忌，鞏固舊日關於摩洛哥領土的條約。但關於摩洛

哥事件，除法西二國外，尙有英意。當法西會議時，西班牙曾向英國探詢封鎖坦及爾海岸的意見。惟其後所議定者僅爲巡邏，而非封鎖，故英國對此未有何種意見。但如戰爭不能一時了結，坦及爾國際管轄區亦感危險之時，英國也不能不加入其中了。

此次里夫人的對法抗爭，不消說是想謀摩洛哥的獨立，其領袖阿白台爾克林且稱此爲神聖戰爭，所以抗拒回教公敵。但從中有鮑爾希維黨暗中煽動，亦爲明顯的事實。法內閣且因此釀起風潮，尤值得我們注意。法國現因財政困難，內閣本不容易鞏固。班樂衛內閣雖以左翼各黨的援助而成立，但其後社會黨有逐漸離叛之象，共產黨又爲極表同情於摩洛哥之里夫人者。摩洛哥戰事起後，共產黨極力宣傳，反抗政府對付摩洛哥的武力政策。且與阿白台爾克林通函，勸其反抗，並有國會中共產黨黨員發電賀其戰勝。巴黎革命總機關又發勸摩爾人叛離法國的傳單。六月十九日衆議院共產黨且欲提議彈劾政府案。幸國會中除共產黨外，所有黨派大都贊助法內閣之摩洛哥政策。因此共產黨的彈劾案爲之無期展緩。而六月二十三四日國會討論信任政府案，班樂衛說明摩洛哥事相以後，社會黨僅提一種無甚重要之修正文，經政府接受，遂以五一〇對三〇票通過。班樂衛內閣始得重行鞏固。（幼雄）

意國和阿富汗的交涉

最近意大利和亞洲小國阿富汗，也發生了一樁交涉，這事情很小，但很可以給我國的五卅案，當作一個對比的資料，所以不妨在這裏說說。

本年五六月間，有一個在阿富汗的意國工程師批貝爾諾(Piberno)槍殺了加甫爾(Kabul)地方的一個阿富汗警察，當被阿富汗政府逮捕下獄。後經阿富汗判決從寬發落，只令批貝爾諾罰款，撫卹死者家屬。但這個殺人犯於被判決後，忽從獄中脫逃，後終於被法庭拘獲，改判死刑，由阿富汗法庭絞決。這完全是屬於阿富汗本國的一件司法事件，但意大利的棒喝團政府却要小題大做。意大利的許多報紙，都主張政府應向阿富汗嚴重抗議，以爲「意大利人民不應受野蠻國家的虐殺。」於是意相慕沙里尼便向阿富汗政府嚴重要求賠償生命損失七千金鎊。阿富汗是東方的一個小國，怎能和意國抗爭，自然是只有屈伏了。

但是我們拿這件事情和我國的滬案漢案以及沙面案相比，又將得怎樣的感想呢！阿富汗的法庭，以合法手段，槍決了一名殺人犯，尚且要賠償損失，而上海，漢口，沙面的英人，在中國領土內，隨便殘殺數十數百的安分良民，中國人提出正式的抗議，不但置諸不理，而且反認中國為羣衆運動為赤化排外，死有餘辜。所謂國際正義原來如此。現在許多人還主張以公理反抗武力，應該覺醒了罷！（愈之）

日內閣改組

日本政局自去年總選舉以來，護憲三派，組織聯立內閣，一時頗呈小康之象。然政友會之與憲政會，彼此之間，勢不兩立，當結合以為護憲運動時本已有衝突的分子。加之勝利以後，內閣大權盡在憲政會之手，久執日本政權之政友會反處在閒散的地位，故逐年來，表面上雖相互一致保守協調，然其內幕之暗爭，確已甚烈，只以時機未至，不敢發難罷了。

到了近來，以政友會領袖高橋是清之辭去農商大臣，於是裂痕漸現。其後，田中義一繼為政友會總裁，合併革新中正兩派，亟亟以擴張勢力為事，而遞信大臣犬養毅之去職，尤足表明三派協調的分裂。蘊釀復蘊釀，以至今日，而終於決裂。

最近日政府編製明年預算，憲政會主消極政策，勵行徹底的減縮方針，使與十四年度相同，且於發行公債，亦取反對態度；政友會則不然，主用積極政策。故兩派於稅制整理問題主張亦彼此不同。政友會主將地租及營業稅之所得委讓地方，而憲政會則恐政府財政，不免因此大受影響，因由濱口大藏大臣提出稅制整理案，大旨主國稅體系以所得稅為中心，附以地租營業稅第二種所得及放款所得，第三種個人所得之免稅點提高為一千二百元，資本利息亦須課稅，地租則凡地價二百元以下者免稅，營業稅改為收益稅，廢止賣藥印花醬油棉織物等稅，至為彌補此所減的收入起見，則主增加烟酒稅及關稅。七月二十二日，濱口藏相特在官邸召集政憲兩黨之閣員，討論此案，俾內部疏通就緒後，可以提出閣議；然卒以政友會閣員之反對，毫無結果。兩派主張，各走極端，已無調和之可能，於是局勢遂急轉直下，益趨險惡。

二十九日，為閣議討論稅制整理案之期，第一日無結果，次

日復議，多數閣員雖俱贊同藏相提案，然卒以政友會小川法相與岡崎農相之澈底反對，不得成立。按日本慣例，閣議事件率不由多數決定，凡閣員中於重要議案取澈底的反對態度者，總理須負內閣不統一之責，提出辭表求天皇裁決。明治三十一年十月板隈聯立內閣之總辭職，便是其例。所以此次兩派因稅制案的決裂，加藤首相無可如何，亦惟有提出總辭職。

三十一日，加藤首相親至赤坂離宮進謁攝政太子，捧呈全部辭表。太子卽派員訪西園寺公爵叩以繼任人選。當時一般推測，大率不外加藤、床次、與田中義一三人，而加藤因利乘便，尤有重被任命之可能。至次日午後，加藤遂拜受詔命重組內閣。內部閣員俱一仍舊貫，惟以屬於憲政會者爲限，其他非憲政會方面辭職之閣員，則另以江木翼（司法）早速整爾（農林）片岡直溫（商工）塚本淸治（內閣書記長官）繼任；於是淸一色的憲政會內閣遂告成立。

新內閣政策，當然不至有所變更。如稅制整理案，聞於閣議可決後，將交付稅制調查會審查，十五年度預算則仍照緊縮方針編制，以謀財界之堅實與恢復。就政局現勢言，可謂已趨安靜。然政友會豈能從此甘休，其必聯合政友本黨以爲積極對抗，蓋意中事。況政本二派，初本一黨，政本合同之說，在政友會未脫離內閣前早已高唱入雲。此次憲政會單獨組閣，其影響所至，必將益促政本合同之實現。日本政局，恐將從此多事了。

惟我們於此次內閣的改組，有應加以注意者，則憲政會歷來以資產階級爲後援，主張向外發展，像二十一條及英日同盟等等，加藤俱爲其中主腦。此次五卅慘變，日人口頭上親善之聲，洋洋盈耳，而一面則仍勾結英人，以謀從中取利。其對華外交之陰險，殊令人不寒而慄也。（俸一）



時事漫畫



他們一定要把中國畫成這個顏色



上海先施公司

中外馳名之百貨店



統辦環球貨品！

輸出中華土產！

日用所需無不美備！

外埠函購穩妥快捷！

開設上海南京路

請聲明由東方雜誌介紹 Please mention the EASTERN MISCELLANY.

啓新洋灰有限公司

管理華記湖北水泥廠

馬牌商標　塔牌商標

國產老牌

貨質精美

行銷廿年

中外保證

總事務所天津大海道

南部總批發所上海北京路八十七號電話中七四七一電報掛號(灰)

彙售各色洋灰花磚大方磚磁器等

國內及南洋各埠均設有分銷處

請聲明由東方雜誌介紹 Please mention the EASTERN MISCELLANY.

實力最爲穩妥

凡事,能在實處着力,自然愈久而愈堅固,若僅在虛處用心,即使一時偶然興旺,終究必至失敗,營投機事業,專圖繳倖之人,失敗者早已纍纍,因之近來之人,咸知將來經濟之可靠,莫如用自己之實力,以事儲蓄,但儲蓄機關,亦與個人無異,不從實處着力而弄虛玄,欲求一時儲款之多,不用正確之方法,不合精切之計算,失敗亦復纍纍,個人失敗,所害不過一人,儲蓄機關失敗,所害遍及儲戶,是以本會自開辦以來,即注意此點,今日雖保障儲款之財產,已達一千一百餘萬,仍兢兢業業,不敢不實事求是,凡欲將來經濟問題之可靠,永不失敗,且大有希望者,莫如速來本會儲蓄,爲最妥,此佈,

詳章函索卽奉.

上海法租界愛多亞路七號

萬國儲蓄會



上海空前慘案之因果

▲因不平等條約造成租界
▲復因租界而不平等條約之勢力愈擴張
▲國人應注意上海租界之歷史

姚公鶴

自五卅巨案發生，殺人慘劇，繼續連演至一星期之久，今且未有絕對終止之勢，於是「上海公共租界」六字，乃爲全埠居民及全國上下所注意。曩昔之認爲安樂國，寄人宇下，受人管轄，恬不以爲恥，且自詡爲得全國風氣之先，又爲我國法律不及之地。故論政治則與北京居對等地位，而潛勢力或且過之；論金融則握全國總匯之樞機；論工商則爲百業領袖之首指，與世界各大都市足以抗顏行：此則上海市民之藉以自豪者歟！然而上海租界猶爲中國領土乎？詢之中人以下不知也。上海租界明明爲中國領土，何以實際上竟形成爲非領土？即詢之中人以上不知也。更進一層試問全球各都市，有類於上海之所稱爲租界者乎？試問我國各租界，有類於上海現制之組織者乎？公鶴可斷然下一答語曰：無有也。而中人以下以上之不知如故也。霹靂一聲，瞿然驚愕，於是全埠居民及全國上下，乃以犧牲數十百同胞之生命及殘廢爲代價，始交換得研究上海公共租界之一機會。

公鶴於民國初元，認定國事刷新，對於上海租界，應速與乘機之處分，大聲疾呼者非一次矣：或指導方針，或商榷辦法，其著有成書者，曰華洋訴訟例案彙編，曰上海閒話。（均本館出版）特有羅輯而無系統，有片段而無具體，遂祇足供檢查之用，不能引起國民之注意及研究。近者外人每作皮傳之論，中國革命十四年，內政不修，國際地位，當然無增進之希望。國民之無識者亦復羣焉和之。不知國內有幾多妨礙統一引起內鬨之外權存在，籠羅於領土之內，使統治者無所措其手足，是國事之所以無進行之望者，其根本原因，端在國際特別壓迫之所致。茲先就租界歷史列下三目以紹介於閱者之前：

（一）租界之起源及其解釋。

（二）上海公共租界之歷史。

（三）上海公共租界內部之編制及其變遷。

一　租界之起源及其解釋

租界二字，國際公法中無此規定也，即前世紀各國字典中亦不見此字也。於國際史中徧為搜討，其略足比附現制者，則有十八上半世紀瑞士國以某商埠出租之一故實，然完全以雙方國家訂民事上之契約，絲毫不涉乎政治關係也。然則租界二字，其為東方特別產生物無疑矣。中國之有租界，（日本從前亦有租界，但其定名則曰「居留地。」）在前清自以五口為開始。然五口為中英條約之單獨行為；彼時英人何以要求及此，則實師葡人租賃澳門之故智。查澳門之被租，在明代嘉靖十四年，當時訂定二萬金為租價，至前清嘉道之間，尚有年繳五百金之例。租賃有租金，猶不離民事上租借契約之原則。鴉片戰起，英人於戰勝威迫之下，於是有同樣之要求，而擴充其地為長江以南之五口。蓋租界之起源如是。雖然，以國家之領土，出租一部分為外人寄居之地，且不問其界內之編制為何如，幷隨有「屬人主義」之領事裁判權，破壞我國法權為何如，已與國家平等獨立之原則不侔矣。則其為獨立國之義務，可知顧戰敗者對英耳，英以外之各國無預也，乃自前清道光二十三年中英續訂善後條約，二十四年中法中美各約，亦均沿襲英約而成之。（條約刊本以海關所刊者為最有系統。即如道光二十四年中法中美約，他條約本均

不載，研究我國條約史者不可不知。）於是英以戰勝而取得五口之租地寄居權，法美則不勞而獲矣，併其他各國亦連類共樣矣。惟當時略有一例外，則道光二十八年俄羅斯自大西洋航海東來，要求在長江以南之五口地方通商，當時清政府以中俄陸路接界，既已訂有互市章程，不應復在五口地方通商，拒却之。（當時政府全不審國際大勢，頗有人謂俄羅斯在我國之北，且係陸地，何以能航海至我中國之南方，此必假冒無疑。斯語聞之先師劉峨山先生，先生時任總理衙門條約司員外郎，語必有本也。）拒却之是矣，然又何解於法美及其他各國之允許也。由是而長江五口及北三口，至甲午以後，則幷徧於全國各內地。蓋各國之均有租界在中國者，其起源如是。夫我國朝野上下之不知租界為義務，且就中英江寧條約於華文譯語中美其名曰，大皇帝恩准開放云云，其昏憒固自可想。惟外人之必以要求取得租界為通商根據地者，亦自有故。此關於租界之根本解釋，不得不明揭之以為異日全部收回之佐證。中國自昔即嚴海禁，而以前清為猶甚。今且不論其原因何在，（大部分以政治關係，清初遺老義民入南洋羣島謀舉事者頗多，孫中山民族主義稱言之甚詳。觀康熙時屢頒明令，且有滅族連坐之法，則其意可知矣。）而認為國家唯一政策，固繼統相沿，未之有改也。及嘉道以來，西力東漸，已有不可遏抑之勢，拒之則非國力所及，迎之則為國論所非，故於外國商船首先到達之廣東，設有種種互市章程，而其尤足以制外人之死命者，不許外人登岸寄居，（道光十四年英政府派一委員名義律者，隨同該國商船來粵，要求居住省城，交涉至三閱月而始允許，則其他商人之不准登岸寄居可知。）不許直接與華人貿易，（廣東十三洋行為居間人作介紹業，乃受官廳之特許。）操縱在我：此為洋商最不滿意之事。故鴉片戰後，其必以開放五口為強硬之要求，實有不達目的不止之勢。（五口均在長江以南，當時幷擬加索直隸之天津山東之登州，卒以北方為畿輔重地，嚴詞拒絕而止。然英人以既得有長江以南五口，則前此廣東之互市章程，已根本打破，故即讓步定約。）故吾人由今日而推想從前訂約之初，謂八十年來政府不善處分租界，以致太阿倒持，尾大不掉，遂釀成今日各處慘酷無比之結果也則可；謂彼時外人要求租界，於便利商務外，即含有一種絕對的惡意則不可。蓋華洋雜居，至今尚懸為厲禁，既許來華，不許居住，

此昔日外人之所以振振有詞。若今日則雜居雖未易辦到，(其原因即在領事裁判權，下文另節說明之，然其責任亦應由外人負之也。) 而國內繁盛地方，多已自開商埠，則外人可以寄居矣。全國輪軌交通，遊歷乎，未嘗斬發護照，普通旅行乎，則減縮交通阻塞時之行程日期，尤不背條約上三日或五日之規定，則外人可以通行，無阻矣。然則各國苟於政治原則上認中華民國為有平等獨立之資格者，則現制之租界，在外人實已無存在之必要，而在我國徒長紛擾之禍源。倘友邦中而更有進一層之主張公道者，則撤銷領事裁判權，中外雜居即可實現。敦篤國民私交，開發內地利藪，黃金世界，與人類同之，而區區藉一隅之租界，以不適現世界之高壓政策，妄思一逞，則最後勝利之誰屬，願與中外人士共同拭目睨之。至論租界之性質與其歷史，謹總括上所述者標揭如下：

(一)租界為國際絕對無有之特制。

(二)東方各國之有政治關係的租界，乃英國之首創。

(三)租界為劃一處地界，允許外人為商務上便於寄居而設，與割讓地(香港臺灣是。)租借地 (旅順大連威海衞是。與租界名稱，最易混淆，猶「治外法權」與「領事裁判權」之每每誤用也。乞國民注意!) 絕對不同。

(四)租界並無年限，我國根據國際平等之原則，國內法制之改進，隨時有收回之權。(參照日本先例。公鶴曩在東京，曾購得日本人某所著日本收回領事裁判權之歷史一書，於收回租界事言之甚詳。即日本之所謂居留地 彼時在舊書肆中得之，購價甚廉，蓋日本人固視為過去之事實，可付之字紙簏也。及回國後，偏檢不得，幸其第二章標題為領事裁判之撤回，已另行抄錄譯成國文，今刊於拙著華洋訴訟例案彙編之末，閱者可資為引證也。)

(五)中國各處租界之編制不盡同，即表面上之西文名詞亦不盡同。(此可證明國際公法中無此規定，各國字典中亦不收此字矣。即以上海論，法租界與公共租界名稱為何，此可由閱者一審之。) 故國民根本上立論，第一應從條約的領事裁判權而變本加厲之「混合裁判」上注意：此於全國中祇有上海與廈門二處，如是所謂會審公廨是也。第二應從非條約的租界警權上注意：此關係全

國租界者。（授租界外人以警察權，絕非條約的，條約上間有及一二語者，乃係領事官知照華官，招募少數之衞警而已，一再擴充，遂成今日各地方租界警權全落外人之勢。此次慘劇，原因卽在乎是。）對外發言，認清此點！

二 上海公共租界之歷史

上海之有所謂「公共租界」者，實前清光緒二十五年以後之名稱也。然則光緒二十五年以前之租界如何？其租界內之組織又如何？此當分別時期作本文之界說。

甲 第一時期之上海租界

自前清道光二十二年江寧條約訂立後，其明年，又訂立中英善後條約，於是五口通商，遂成鐵案。五口通商者，卽開放廣州福州廈門寧波上海五處地方，勘定一界，允許英人有租地寄居之權利也。惟上海綰江海之要衝，英人垂涎，已遠在乾隆初年，故此次鴉片戰勝，在道德上固爲不名譽，在國力上則爲大不列顛奮飛國旗之良好機會。五口中固以上海爲最重要，則其特別注意經營上海可知。當時上海一濱海荒穢地耳。英人首先着手組織，暨中法，中美於道光二十四年先後訂約，於是英則規定東至黃浦，西至泥城橋，（泥城爲太平軍時代防止抵禦之建築物，後因沿以爲名，卽今之新世界迤南北一帶是。沿西藏路有一河，今河亦湮塞，故故址已不易尋覓。）南至洋涇浜，北至吳淞江，（今由外人定名曰蘇州河。以此河可直達蘇州，故外人以意名之。實則我古時列入三江之吳淞江也。）丈見地畝爲三萬六百餘畝。至洋涇浜以南，上海縣城以北，爲法租界。（上海社會均謂法人先至上海，故劃界得鄰近上海縣城。英人後至，故在洋涇浜以北覓地。此語徧覓各書及擋卷均無佐證，祇可認爲無稽讕語耳。）吳淞江以北，爲美租界。斯時上海租界，曰英，曰法，曰美，而我政府亦以上海同時駐有各國人民，乃移駐海防同知管理界務；其下復設理事一員，以資佐治。蓋同治七年所訂定之洋涇浜設官章程，以其時理事駐紮在洋涇浜，理事彙理三國租界事務，而此項章程，卽在該署所訂，故卽以洋涇浜名之。（聞舊理事署，卽在鄭家木橋南前電報局舊址。）彼時租界雖有三國，然界內組織極爲簡單，且統治權均聽命於我國所派之理事。蓋第一時期之上海租界，地界極狹，管理極簡，且我國尙有統一管轄之實權；故彼

時英租界之所謂工部局者，不過三四英人認爲公益事宜略一過問而已。大約自道光二十四年開放上海租界以迄同治七年訂立洋涇浜章程十條以前，其情形不過如是。（曩曾調查工部局列年案卷及公報，據稱同治十年以前之卷已不全，而公報更無可查考，則第一時期租界歷史之可知者祇此已。後復證以裘曙史氏上海通商史，渠自稱考訂有十數年之久，然其所載道咸間租界事，或不及公鶴上海閒話之翔實及精審。書缺有間，以不知爲不知可也。）至關於各租界內部之編制及變遷，另詳本文第三節，不贅。

乙　第二時期之上海租界

第二時期之上海租界，當以前清同治七年爲開始，而情形與第一時期又一變矣。蓋第一時期之租界，自道光二十四年着手組織，若英若法若美，不過各就其條約上所取得之權利，復經道光二十六年八月巴夏禮領事與上海道宮，又二十八年十一月阿法領事與上海道麟，又二十九年三月敏禮尼薩領事與上海道麟，疊次勘定界線，俾其本國僑商安居樂業而已。故檢閱舊卷，以道光二十二年二十三年中英江寧條約及善後條約，（現時上海公共租界中心點之南京路，在光緒二十五年之前，完全爲英人自辦之租界，而南京路之命名，即以該約訂立於江寧而作紀念者。）道光二十四年中美望廈條約，同年中法黃埔條約，（偶閱本年六月二十四日商報刊載叔諒君上海主權喪失大事年表一文，誤以道光二十四年之中法黃埔約爲中法黃浦灘約，此因未及檢閱海關條約刊本所致。而該年表敍文，有取材於拙著上海閒話者頗多之語，故特糾正於此，以免誤會。）條文簡略不詳，由三國領事移會上海道訂定詳細辦法，則所謂上海英法美租界租地章程是也。而同時復公佈上海華民住居租界內條例。蓋彼時租界爲洋商僑居之地，華商市場，仍在小東門沿浦一帶。（其時小東門至黃浦灘，尚未闢法租界也。後另詳。）而華民居住，亦均以縣城內外爲多。界劃井然，固華洋異居之不紊也。自道光三十年太平軍起事，紛擾至十餘年之久，迄同治三年，江蘇全省肅清，而上海以三國租界之故，洪秀全又以宗教關係與外人通聲氣，故外人頗假中立之名，以示兩無所袒。而洪軍亦迭次聲明，決不侵及租界。（即咸豐三年劉麗川踞城作亂，中西紀事所云官兵與賊在城外交戰，不越洋館一步，劉稱臣納貢於太平

軍，故悉奉洪氏政策而行。） 於是十餘年中江浙及長江流域避難人民，悉以上海租界為世外桃源，當某年太平軍偪近上海之際，勢岌岌矣，卒藉外人溝通之力，全埠得以免兵。某寓公因名租界為「四素地，」界內托庇外勢，則所謂素夷狄素患難者是；而流寓之中，富貴貧賤，相率偕來，則又素富貴素貧賤矣。及太平覆沒，各地移居租界之人民，久已安之若素，而上海租界之興盛，其原因實在華民之萃集，而華民之所以萃集，實由中國內亂之助成。此雖均在同治七年以前，而造成第二時期上海租界發展之機會，則斷在乎是。惟因何而必以同治七年為上海租界第二時期之開始，此則不僅為研究租界歷史者所當知，尤有英法美國際問題焉。當上海開放租界之初，英法美各自經營其界內一切事務，而均受成於我國派駐洋涇浜之理事。故三界內之組織雖有異同，而我國官吏對於應付三界之辦法，則統歸一律。迄同治中葉，三界內居住華民日多，而各國人以太平軍覆滅，來滬經商者亦歲有增加，於是昔之以理事一員兼理三界交涉而有餘者，至此則不得不有改弦更張之勢。租界華人民刑各案，及根據領事裁判權而發生之華洋訴訟，此乎昔理事職務中最為重要而又最稱繁難者也；且在昔處理此等職務，除根據大綱略具之條約外，僅有不成文之先例；至是中外均感困難，由上海道與領事經幾度之磋商，乃協訂洋涇浜章程十條，於是昔之稱為理事衙門者，今則稱為會審公廨；昔之稱為理事者，今則稱為同知。（上海開放租界，在道光二十三四年，至道光二十六年，江督蘇撫以租界事務日繁，因會奏移駐蘇松同知於上海。至洋涇浜章程訂定，乃即以同知主管會審公廨。章程第一條所云遴委同知一員是也。又前清時普通稱會審官為華洋同知，亦即根據於是。） 雖然，此仍英法美三界共同之辦法也。不意會審公廨正在改組成立之際，法領事特提起抗議，（此事為中法間別一事件，其原因亦殊為重要，惟本節所論者為上海公共租界之歷史，對於法租界，係連類而及者，其詳當另著專文，茲不贅。） 不承認該項章程為有效。於是對於三方面公訂之章程，乃僅適用於英美兩租界，而又以理事衙門（即改組之會審公廨）坐落在洋涇浜之南，係法租界地界，不得不遷入英租界，一遷為南京路浙江路口，再遷為租界市政廳鄰近，而三遷則為今日之現址。此為英美租界與法租界分道揚鑣之始，而實亦我國不能統轄三國租界之初步。自

是而後，英美租界工部局逐年自由擴充其權限，租界警察權，為工部局唯一之武器，對界內有執行工部局立法之權能，對界外且有依恃不平等條約所取得之權利及華官不諳約章而釀成之惡先例之威嚇行為。（如越界捕人等語，工部局慣用之，以審華官，其實條約上並無此語，即章程上領事簽字之辦法，乃係限制的而非廣泛的。故我國國權，喪失於惡先例者正不少，曩曾與孟心史君痛哭言之，暇當另文以饗有衆）此皆第二時期上海租界所種之因，而傳統政策以至前清光緒二十五年。名則就英美租界改為「公共租界」，而英人之獨操市政權也如故，其傳統政策之不改也亦如故。履霜堅冰，公鶴顧闓者注意於本時期之上海租界也可。

丙　第三時期之上海租界

上海開始開放之租界，為英法美三國，夫人而知之矣。同治七年之後，法國以抗議洋涇浜章程之故，已不復與英美兩租界共同合作矣。然則英人又胡為於光緒二十五年自願犧牲其獨有之英租界，併商得美租界當局之同意，而將前此強權略取之權利品，拱手而獻之於國際全圖，英人何其仁，英人亦何其義也？此非分為數回以說明之，不足以見英人外交手段之靈敏，更不足以見英人對華手段之陰辣，然而我國朝野上下之憒憒則可概矣。茲列目如下，以揭示英人對華侵略之野心：

（一）英人操縱我國政治，以光緒二十五年之放棄本國租界為開始。光緒二十五年者戊戌之明年也。戊戌變政，為我國服興奮劑之第一時期。暨西后復政，康梁遠逃，英人以中國不復有振作之可能，並悉此次政變之結果，將必有大不利於寓華各國人民者。蓋彼時朝野見解，尚在蒙昧之初期，而政府外交方針，主持於端王剛毅等輩。英人以數十年來之兵力取得通商首席之資格，（道光二十年鴉片之戰，咸豐八年聯軍之役，皆英人以兵力為商務後盾之實事）其為清政府仇視的目標所在，華人知之，英人亦何嘗不知之。而上海以有英人獨立之租界，其政權又並不在英政府之手，（彼時英租界工部局之組織，為半商的性質，此事於本文上海公共租界內部之編制及其變遷內另詳之）且例如蘇報案之封閉，各國以重懲政治犯多有責言，而清政府且以輕縱為有礙國交，左

右爲難，與其負有租界之虛名，而結主國之惡感，則無事合虛名而課實權。故以「英租界」三字，易一名稱爲「公共租界」同時并推廣租界至與原界加倍蓰之多，對各國旣示善感，對中國更可避仇視，而在華領袖地位，視道咸以來且有加無減。視中國固如無物，而各國亦帖然受其玩弄，當時論者謂普通商店加記實權移轉而名稱猶是；而英人則事使商店改易牌號，實權猶是，虛名固無所吝惜。英人對華手段之險辣，於此可見。

(二)英人結合各國謀我，以光緒二十五年之放棄本國租界爲開始。「保全領土機會均等」此八大字，爲我國甲午戰敗後三國代我索還遼東半島以來所發現之新名詞也。英人於此事未及參預，蓋彼時日本以乳虎食牛，英人不願結國際之惡感。一着後人，追悔莫及。然而連雞之局，則固英人所認爲獨馭遠東之唯一政策也。組織印度公司，當時與荷葡各國有種種之協商，而結果則印度由英人囊括而去，荷葡無預焉。鴉片戰役，當時與法美訂結共調抵抗之約，而結果則英人獨得割讓香港之權利，卽法美隨同五口通商，英人且時以示惠。故對於遠東關覺者無一而非英人，而各國則均受其愚弄而隨同負責，此國際史上往事之可爲明證者。何況上海英租界，事實上已爲各國共同寄居之地；而因租界之關係，與中國發生交涉事宜，則名從主人，英國不得不首當其衝。蓋無論何等高壓的侵掠的手段，施之於中國，中國固不敢抵抗，而結果則各國僑民均受其惠。(光緒二十五年以前之先例甚多，不勝枚舉。)英人耕穫以供各國人之享受，此英人之所最痛恨者。於是政策一變，第一步與美租界當局協商，(聞當時協商之卷牘盈尺，此時尚存在公共租界工部局，特秘不宜佈耳。)第二步向中國當道要求推放租界，第三步以自願犧牲本國租界與美租界，公之各國，向駐滬各國領事陳說，而其最後一步，則規定公共租界之組織，其實權仍均在英人之手。一方市恩於各國，一方又取償於中國，而遇有禍變，更可令全體負責。國交之狡獪以遂此。而各國協以謀我，實由英人結合而成。

以上爲公共租界成立之原因，而第三時期之上海租界，由

前清光緒二十五年以迄民國十四年，其混亂狀態，隨在足以引起中外間之惡感者，正在乎是。

三 上海公共租界內部之編制及其變遷

上所述者，爲上海產生租界及由英美租界（法租界除外）改組爲公共租界之經過歷史。至論其內部編制及其變遷，且華人何以無參預之權，則曩有與陳則民君談話一則，玆特披露如左。此可作公共租界工部局組織原理觀，亦可作華人放棄租界參政權之痛史觀也。談話云：租界之有工部局，猶我國市鄉自治之有自治公所，管理租界行政事宜，固完全爲民選機關也。局內有總董一人，董事九人，分配於英美德三國人，（歐戰開始，德國缺之董事，爲日人所得。）英員最居多數，次美次德，若其他各國則合得一員。此爲光緒二十五年合組公共租界時所定之章程。當從前英美兩界未經合併之前，兩國各有分組之工部局，然近於私人間之集合，不過自治雛形耳。聞當時界內舉辦各事，悉由選出之董事自行集款籌辦，及效力已著，則復由董事以私人名義售之局中，而收其餘利。（從前外擺渡橋由私人集貲建築而抽收通行費，後由工部局收回，即此例也。）此爲以前工部局內部之組織。及光緒二十五年公共租界成立，其時滬上工商及流寓亦日以繁殖，租界收入，歲有增加，各種規模，因以大備。今則全界電燈廠且收爲該局營業矣。而蒸蒸日上之勢，方且未有已也。公共租界市政之沿革如是，至華人退出市政範圍之外，歷史上尤有特別原因。當從前英美各界分立之時，市政組織，既完全爲自治性質，外人實無擯我華人之意。惟彼時大多數華人心理，以閉關謝客爲政治上之原則，人人蓄一胡運不百年之謬想。故於彼方私人及團體間之行動，吾人乃寂然無所動於中。於此可下一斷語曰：第一時期工部局組織之無與我華人事，一由政治觀念之謬誤，所謂胡運不百年，不屑參預局務之所致也；一由於華人政治觀念之薄弱，蓋併不知自治爲何物，預選有何權利，由人民向無參政權之所影響也。及第二時期在光緒中葉，工部局之組織日有進步，勢力愈見膨漲，而華人之生活於租界者，知識亦較前爲稍進，彼時中外雖仍隔膜，而並未情見勢絀，故雙方不無互爲提攜之良好現狀。當此時期，工部局於是有華董名目發現。夫該局董事，在西人間有規定之國籍額數，尤有繁重之選舉手

續，而吾華人列名該局之董事，其來也既非出自正式之選舉，(大約由滬道所派)且對於該局之性質及責任，仍屬蒙昧不明，則偶焉任華董之職，勢亦惟有視為私人名譽上之榮幸，增加若干商業上之信用而已，其不能稱職，斷然也。此為第二時期華董失卻參預市政之原因也。自是以迄光緒二十五年公共租界成立，局務擴充，租界之規模愈進，而華人則完全退處於無權矣。此蓋三十餘年演成之事實也。曩與陳則民君談話之詞如是。故在昔租界工部局之有華董，滬上父老，今尚能言之，何以陵夷至於今日，則可撮要揭明如下：

(一)華董制係光緒二十五年以前之產生物，及英人商同美租界當局以全部英美租界及推廣之地域公之國際，定名曰「公共租界」，於是華董亦因此無形取銷。

(二)彼時所名為華董者，係受官廳之委派，絕對無行使職務之學識與能力，猶租界中工部局主辦之特種醫院，表面上組織一董事會，間亦函聘華人數名為董事，而實際則無權也。

(三)在昔華人取得華董，不過視為自身之名譽職，取得與喪失，社會亦並不認為有關係全市利害之價值，故在設置華董之時，華董從未盡職，及其取銷，當然不復注意。

此為華民對於租界工部局組織上之可考者，及其理由如是。至關於公共租界成立後所組織之工部局，其編制與職權，可分述之：

(一)編制　光緒二十五年為公共租界之開始，亦即我國推廣租界之第一遭。斯時日本方在收回居留地之初，(即我國之所謂租界者是)我國當局苟稍有國權二字在腦海中，則淪棄領土，已為國家不顧面事。即退數步言之，原有租界為戰敗後無可挽回之國恥，不必論矣；此次要求推廣為各國合縱擴華之結果，國力不如，亦不必論矣；而至此時期，界內居住華人，已超過僑商在三十倍以上，(公共租界每越五年調查人口一次，光緒二十四年已達六十餘萬，而各國僑民僅一萬八千餘也。)界內行政如何，關係華民之權利義務如何，略一推究，不為托庇外宇之國民計，亦當為王者無外之國威計，然不聞於章條外有一條件附之規定，或但書之要求，於是管轄公共

租界之全權，乃一任外人之自爲，而外人又以英人於歷史上有取得領袖之資格，復自願犧牲其自身之租界，幷推廣三倍原有之地域，至成功後以公之各國，則當然與以優越之管轄權，國際間有不認爲道德上應有之報酬乎？界內納稅外人有選舉被選舉權，而我國無之，此我國之自甘放棄，已如上述矣。然名爲普選，而名額則別有國籍之規定，英人佔董額之六名，已成絕對之多數。故今不必問工部局內部之編制如何，但問自光緒二十五年以來，工部局總董有幾度非英人充任者乎？工部局書記長，（等於我國各局所之坐辦，）巡捕房總巡，及局內各重要處長，（所謂重要者，如衞生處長捐務處長等，可以直接向界內華民打點者是。）有一非英人充任者乎？六轡在手，一塵不驚，以納稅僑衆爲裝點，以異籍董事爲傀儡，此爲公共租界工部局之編制。

（二）職權　若論工部局現行職權，則無論何國政法專家，不能得其原理而詳其根據。而其最可異者，則有絕對不受拘束之立法權。故僅就此一點以推論之，租界工部局

爲自治團體。自治有自治之範圍，則凡關涉國家行政者，如猶認租界爲中國領土也，不應侵入我國立法界線之內；然此已不必徒滋爭辨矣。故退一步言，認今日上海公共租界爲割讓地乎，則等之於香港臺灣；爲租借地乎，則等之於旅順威海。然割讓地與租借地，非無民辦之自治團體，所遵守者爲本國之法律，所議辦者爲範圍內之業務，而公共租界則獨不然。納稅西人會，其性質則財產階級之市議會耳。工部局則市公所耳。然而其對於中華民國，則儼然於全世界各國之外，有若成爲獨立之國家然者。工部局作爲總司行政機關，表面上以納稅西人會爲其代議機關，而實質上則操縱仍由於該局。故無論何項越權行爲，工部局提出之，納稅西人會應聲而可決之。而此項所謂章程者，強制界內華民以遵行，我華民自願托庇於外人宇下，固屬咎有應得矣。然亦即可持此以抵抗領土主權國之中國。若云某事某事爲本界（辛亥十月，工部局發貼租界內佈告，其第一行署銜即大書特書爲各國寓滬公界，則悍然將租字剔去矣。此後凡屬華文發

表之文件，則均稱本界，名器假人，莫此爲甚。）議決之章程，爾界外之中國政府與人民應一律慎遵無違者。工部局受權於納稅西人會，不知納稅西人會又受權於何人，而有此廣大無垠之立法權也。故凡工部局意計中所欲爲之事，除納稅西人會中有別國明白事理之會員消極抵制不令足法定人數以致不能開會外，（本年六月二日之流會即是。蓋除英人外，各國西人，未必全數同情於工部局之行爲，故祇有以不出席抵抗之。此尤近年屢見之事。）有不提案，提案必通過。及實行有窒礙，而窒礙之責任，則由納稅會負之，而於工部局無關也。英人爲虎，各國爲倀，公共租界已往之歷史如是，英人大權獨攬之工部局爲虎，各國納稅人會爲倀，公共租界工部局之現狀如是。此爲公共租界工部局之職權！

自民國成立，國民知識，較昔略有進步；而自鼠疫檢查案，加捐罷市案，及其他各個人暨公團等，歷受租界當局之壓迫及精神上之激刺，始悉負納稅義務而失參政權利，爲市民之奇恥，於是有納稅華人會之組織焉。始則內部之集合，繼則名義之磋商，及對外提出建議，已不知費幾許光陰矣。而外人復轉輾延宕，工部局諉之領事團，領事團復諉之納稅西人會。納稅會受工部局之暗示，且以事關變更舊章，未便擅專，而假請命於使團爲緩兵之計。幸市民具有決心，各方亦多援助，然其結果則名稱爲華顧問，華董之名卒未恢復也。（彼時英人以公共租界向無華董名目，則將光緒二十五年以前歷史一筆抹煞矣。）職權僅備諮詢及建議，彼是否有諮詢之必要，及建議之能否允准，其權仍操之外人也。我華人自慰，則曰聊勝於無，我政府自豪，且曰如是已足。然而名額則限定五人，被選必先徵同意，此不過近數年間事，回溯即得。究竟華顧問之盡職者何事？公共租界因設有華顧問而改良華人之待遇者何在？華人納稅理事會每年公佈之成績，固可覆按也。此非有咎於華顧問之不能稱職，蓋租界根本制度一日不改革，即華人一日不能取得鞏固之參政權。遜讓固伴食遭譏，爭執亦於事無濟，在法不在人，在根本不在枝葉，固絲毫不能變更其內部之編制及其職權也。

此次慘案，發生於上海，發生於上海公共租界之英捕，然則租界於吾國爲特制不必論，其足以助長租界對華之惡焰者，始

由吾人善意之允許寄居，而彼則幾認為中國割讓地點。處一國之不足以單獨制華也，則貌為放棄其業經取得之權利，以公之除中國外之其他各國，聯國際為一大羣，對抗善意之領土主權國：國際無道德，敬聞命矣。而上海租界一部痛史，乃編纂至五卅而殺青成功。嗚呼！因果之不爽，有如是夫！租界之於國家，猶人腹之有積痞，上海租界，為吾國最鉅最久之積痞，而其暗毒且蔓延於全國，故公鶴敬以兩言為本文之結語：上海租界為不平等條約所造成，而不平等條約又藉上海租界而擴張其勢力延長其生命，我國民其審思而熟慮之！

附引用書目　本篇為歷史類文字，逐節附注出處，似覺瑣屑，茲將引用書目列下，俾閱者有所考見云。

（中籍）夏燮中西紀事　王之春國朝通商始末紀　王韜東華錄　曾敏惠公集　郭嵩燾西使紀程　海關條約刊本　上海縣志　拙著華洋訴訟例案彙編　拙著上海閒話　上海各官署案卷（此非成書，然引用頗多，惟其性質類似不可公布者。）

（西籍）美人某著太平天國外紀　裴雪史氏上海通商史　英哲美森氏中英讞案定章考　福偶氏國際公法

（東籍）日本人某著日本收回領事裁判權之歷史　西田耕一上海會審衙門制度

加拿大國名之由來

幼雄

加拿大在美洲北部，為英國屬地。其國名之由來有足記者。相傳最初至美大陸探險之西班牙人行至美洲北部，見其地荒野磽瘠，一無所得。但聞土人數呼"Aca nada"，譯言『不毛』之意，乃去而之他。其後法國人重至其地，土人即羣集海濱，齊呼"Aca nada"，以為如是必仍可以使法人退去。但法人則誤以為土人所稱者即為其國之名，於是遂名其國為加拿大焉。

此外西班牙又稱加拿大為 Florida，蓋『花園』之意也。

今日之孩童即是他日之成人
勿有正確之視覺孩童不能剖解事物適合物理因目所能見者固與事實不同也
父母留意子女目力之保養實爲飼養幼孩分內之事

中國精益眼鏡公司謹啓

上海銀行公會會員銀行

浙江興業銀行

儲蓄部廣告

本銀行設立已十九年兼辦儲蓄業務與他項營業完全劃分保障儲戶力求鞏固所有儲蓄存款種類爲(一)活期存款利息較普通存款爲優隨時可以支取凡有洋一元或銀一兩即可來行開摺存儲(二)整存整付(三)零存整付(四)整存零付(五)特種整存零付此四種均爲囑託存款最適於修學婚嫁養老卹孤之用期限愈長利息愈厚訂有詳章函索即寄

地址 上海北京路七八號 電話 經理室中央八四六〇

請聲明由東方雜誌介紹 Please mention the EASTERN MISCELLANY.

通易信託公司

本公司額定資本二百五十萬元已收資本一百二十五萬元分爲信託銀行兩部營業設總公司於上海設分公司於北京均經 農商財政兩部批准註冊在案營業要目如下

(甲)信託部經營事項 除介紹房地產之買賣 代辦企業之調查或設計 代辦股份之過戶或註冊 承辦公債公司債股份之募集外 更經營左列各事項
(一)代理買賣有價證券 (二)辦理信託存券
(三)整款代購有價證券 (四)辦理露封保管
(五)代客辦理法律事項

(乙)銀行部經營事項 除辦理抵押放款貼現放款 押匯放款 各處匯兌及押匯各國貨幣及生金銀之代理買賣外 更辦理左列各種存款
(一)普通存款(分六種) (二)儲蓄存款(分六種) (三)信託存款 (四)通信存款
(五)儲託存款

以上各種存款之中本公司對於儲蓄存款特遵照儲蓄銀行則例辦理由本公司董事長總經理對儲戶負無限責任并備有極精緻之儲蓄盒以便儲戶備用不取租金

信託銀行兩部各種章程均有印本函索即寄

總公司 上海北京路一二七一號
分公司 北京西交民巷七十七號

請聲明由東方雜誌介紹 Please mention the EASTERN MISCELLANY.

德國西門子電機廠

為馳名世界之德國西門子各種電機之製造者所有出品無不料良工精

中國經理 德商西門子電機廠

茲將本行現存各種電機開列於下
三相發電機發電自三十開唯愛至一百十個開唯愛連有轉電板
直流發電機發電自一個基羅華脫至三十個基羅華脫
直流及三相馬達
小電燈機連電池或不連電池(安設房屋內用)

本公司又承包建築各種電氣工程
鑛內及工廠內之電站
工廠工業廠等內之電燈及電力工程
電車路及鑛用鐵道

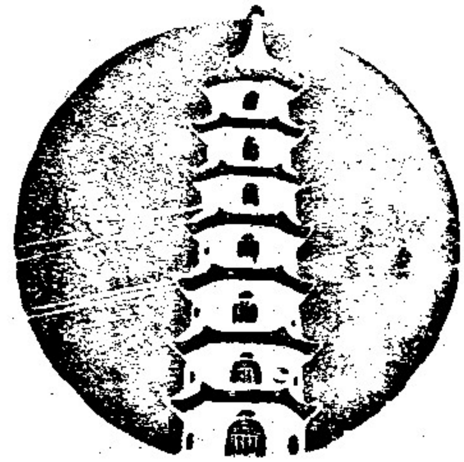
本公司延有經驗宏富之工程師多人專門代籌各種工業上之經營如有所詢問無不竭誠奉答各項估價並不取費

本公司另有一部分專管鐵路上及礦用各項鋼鐵材料如荷 定購無不格外從廉

總公司上海江西路二十四號 郵政箱一〇四〇號

電報掛號 電機部 Metor, Shanghai
鋼鐵部 Bergbau, Shanghai

分公司 北京 天津 奉天 哈爾濱 漢口 重慶 濟南 南京 廈門
香港 中國各大埠均有經理處



英日對華貿易與我國國民經濟之關係

金侶琴

五卅案作，全國震動。凡我國人，無不憤慨。於是有倡爲經濟絕交之說，欲以經濟之力，折服英日二國者。但於我國與英日之國民經濟關係，或未能家喻而戶曉，請一論之。

查民國十三年來之關稅統計，吾國常爲入超之國，卽輸入常在輸出之上。如下表，十三年中，除歐戰時期中之四五年外，輸入超過之數常在關平銀一萬萬兩以上，十三年總計達二十萬萬兩之巨，約合銀元三十萬萬元。

第一表　十三年來之輸出入(以百萬兩爲單位)

年別	輸入	輸出	輸入超過額
民國元年	四七三	三七一	一〇三
民國二年	五七〇	四〇三	一六七
民國三年	五六九	三五六	二一三
民國四年	四五四	四一九	三六
民國五年	五一六	四八二	三五
民國六年	五五〇	四六三	八七
民國七年	五五五	四八六	六九
民國八年	六四七	六三一	一六
民國九年	七六二	五四二	二二一

民國十年	九〇六	六〇一	三〇五
民國十一年	九四五	六五五	二九〇
民國十二年	九二三	七五三	一七〇
民國十三年	一〇一八	七七二	二四六
共計			一九五七

不僅此也，入超之數頗有與年俱增之勢。何則？輸入輸出均有漸增之傾向，而輸入之增加，較之輸出爲尤速也。輸入之增加平均每年可有四千六百餘萬兩，而輸出平均增加三千四百萬兩。二者相較，則輸入之增加較之輸出多一千餘萬。苟無他種勢力阻此潮流，一任自然，聽其向上，則再過十年，輸入輸出二者之差額，必將令人聞而却步矣。

然則如是之大入超，對於吾國之國民經濟上，究有若何之關係乎？假令輸入超過輸出長此不已，則吾國之經濟日漸枯竭，國民之經濟生活漸移於外人勢力之下，可斷言也。蓋國際之支付與私人同。債權債務抵銷之後，如有差額，則最終必出於金銀或他種物權之移轉。使輸入常超輸出，則金銀之類日漸流出，而國日以貧。雖移轉之金銀不必眞正流出，或仍流通於國內；惟所有之權已屬外人，與流出無異。且以外人之金銀，供本國之流用，其弊尤爲可畏。外人之經濟勢力，日益擴張，窮其流弊所至，足以亡國而有餘。即不然，亦必令經濟生活失其自由，仰人鼻息，莫能自拔。此所以入超之國常日以衰，而出超之國常日以強也。

雖然，或可以英法爲反證而駁吾說：蓋英法二國大戰時期無論矣，即在戰前平時，亦以入超爲常；然英法二國，不聞有經濟枯竭之憂，而有欣欣向榮之象者，又何故哉？則應之曰：英法諸國之商業，雖亦輸入超過輸出；然則以抵銷其債務者，又別有無數之債權在。試言其最著者：一曰運輸費。世界航權操諸英國，不僅英國本國之貨物，即他國之貨物，亦大半用英船運輸。故英國就運輸費一項而論，依戰前之計算，每年可得八千萬鎊。二曰國外投資之利息。大戰以前，英法均爲債權國，國外投資，爲數不小。據戰前之計算，即此一項所得之紅利利息，英國每年可得一萬六千萬鎊，法國亦有六七千萬鎊，惟戰後情形稍有不同耳。三曰旅行費。名山勝迹，外人游歷之地，亦大宗收入之所在。例如意大利瑞士等國，以名勝聞於天下，每年游歷之人，輒以萬計。其得於此游歷旅行之費者，依戰前計算，意大利每年可有一千四百萬

鎊，瑞士亦八百萬鎊，法國至少亦有一千六百萬鎊；惟英國就此點而論，則屬債務者耳。四曰銀行佣金。倫敦巴黎之銀行，營業遍及全球，故此項收入爲數亦巨。五曰船隻之出售。此以英國爲最著，每年收入亦頗不貲。故經濟學家有貿易差額與簿記差額之別，貿易差額不過簿記中之一項。如有相當之債權以爲抵銷，則雖有入超，不足爲病也。

然在吾國，則情形大有不同。就一二四五各項而論，吾國徒爲債務者。第三項則以交通阻塞，地方不靖，外人游歷，頗感不便，故旅行不盛，收入亦少，卽有所得，然亦杯水車薪，無裨大局。故中國之入超實爲致命之傷，不可與英法諸國相提而並論者也。

各國對華貿易之輸入已詳上表。而英日二國之對華輸入，實佔此項輸入貿易之主要部分。茲將英日二國之輸入貿易作成下表，幷將輸入貿易之總額並列表中，以便比較。然而僅有實數，比較尙覺不易，故再就英日二國之輸入貿易，各計算其對於全體輸入之百分數，則英日二國對華輸入之重要關係，躍乎紙上矣。就第二表觀之，大戰時代，英國之百分數減退，而日本之百分數增加，大戰以後，日本之百分數稍減，而英國則急急增加，反超過於大戰以前之狀況。二國合計，在前十年中，常在百分之四十左右；而至近三年中，竟達百分之七十。故英日二國之對華輸入，實佔全體輸入貿易之大部分，要無疑義。

第二表 英日二國之對華輸入（百萬爲單位）

年別	英國 輸入	英國 百分數	日本 輸入	日本 百分數	輸入總額	英日合計百分數
民國元年	七三	一五·八	九一	一九·二	四七三	三五·〇
民國二年	九七	一七·〇	一一九	二〇·九	五七〇	三七·九
民國三年	一〇五	一八·五	一二七	二二·三	五六九	四〇·八
民國四年	七二	一五·七	一二〇	二六·五	四五四	四二·二
民國五年	七〇	一三·六	一六〇	三一·一	五一六	四四·七
民國六年	五二	九·五	二二二	四〇·三	五五〇	四九·八
民國七年	五〇	九·〇	二三九	四三·〇	五五五	五二·〇
民國八年	六四	九·九	二四七	三八·二	六四七	四八·一
民國九年	一三二	一七·三	二一九	二八·七	七六三	四六·〇
民國十年	一五〇	一六·五	二一〇	二三·二	九〇六	三九·七
民國十一年	三八三	四〇·六	三二〇	三三·九	九四五	七四·五
民國十二年	三七一	四〇·二	二九二	三一·六	九二三	七一·八

民國十三年	三七九	三七·二	三一八	三一·三	一〇一八	六八·四

今請再進一步，就入超之情形而研究之。民國十三年中，英日二國之輸入，常在輸出以上，故就英日兩國而論，只有入超，而無出超。大戰以後，入超之數劇增，尤非民國初元時可比。茲請將大戰後之六年中，英日二國之入超及當年貿易之總入超，列表如下，以資研究。

第三表　英日二國之入超（百萬爲單位）

年別	英國	日本	總計	總入超	英日入超對總入超之百分數
民國八年	六	四六	五二	一一六	四五
民國九年	八四	七九	一六三	二二一	七四
民國十年	一一八	三二	一五〇	三〇五	四九
民國十一年	一三九	七六	二一五	二九〇	七四
民國十二年	一〇八	一	一〇九	一七〇	六四
民國十三年	一二六	一九	一四五	二四六	五八
共計	五七九	二五五	八三四	一三四八	六二

閱上表，民國八年爲西歷一九一九年，適當大戰之後，英國之對外貿易尚未恢復，而吾國之對外貿易狀況以此爲最佳，蓋是年之入超爲最小也。是年之入超總額爲一千六百萬兩，而英日二國之入超則遠過之實達三倍以上。可見對華貿易中除去英日二國，則吾國之入超當可變爲出超無疑。再就其後五年而論，英日二國之入超，亦常佔全體入超百分之五十至七十五之間。將此六年之總額統計之，英日二國之入超，實佔百分之六十七。

世界之交通既日便，人類之欲望又日增，經濟自給之說，不可得而言矣。然而經濟自立，則爲政治獨立之先決條件。譬之私人，衣食之需仰給於人，則此人之意思行爲，斷無完全自主之權。國家亦然，小而言之，則如法國政策受制於摩根銀行，大而言之，則如埃及竟以外債而亡其國，皆經濟不自立之證也。

民國十三年來之入超，已達三十萬萬元之數。然則此三十萬萬元者，以何種形式而支付乎？其影響於吾國之國民經濟者如何？上文雖已粗發其端，但意猶未盡，請得而申論之。國際間債權債務之抵銷，交互錯綜，本極複雜，而此三十萬萬元者，又分配於各國，非盡付於一國。今假定支付此三十萬萬元者爲一人，而受取此款者亦只一人，試觀債務者支付此款之方法究有幾途，而債權者之處分此款又有幾途。就債務者而論，支付之方法甚

多，言其尤重要者：則一曰金銀之移轉；二曰產業之移轉，如工廠房屋營業權等之屬於外人者是也；三曰債券之交付，政府債票公司債券皆屬之。就債權者而論，則或取金銀，或得債券，或置產業。至於金銀之處分，又別有種種不同之方式：一曰輸出，二曰購買產業，三曰存入銀行。然就民國十年來之金銀輸出入統計觀之，金銀之輸入多於輸出。觀下表，則外人所得之金銀，必未流出，除一部用於購置產業外，其大半必入於匯豐麥加利之金庫，可無疑也。

第四表　金銀進出口(百萬兩爲單位)

年別	金進口	金出口	超過	銀進口	銀出口	超過
民國元年	九	二	入超七	四五	二六	入超一九
民國二年	三	四	出超一	五六	三〇	入超二六
民國三年	一	一四	出超一三	一六	三〇	出超一四
民國四年	一	一八	出超一七	二一	三九	出超一八
民國五年	三〇	二	入超二八	三七	六六	出超二九
民國六年	一四	五	入超九	二八	四八	出超三
民國七年	一	二	出超一	三六	一三	入超二三
民國八年	五一	一〇	入超四一	六三	九	入超五四
民國九年	五〇	六八	出超一八	一三六	三四	入超一〇二
民國十年	二九	四八	出超一九	六〇	二七	入超三三
合計	一八〇	一七一	入超九	五一七	三四一	入超一七六

然則此三十萬萬元之入超分配之途，不出下列各端：(一)銀行，(二)債券，(三)產業，如外人經營之種種工廠公司皆是。由第一點言之，彼爲放款人，而我爲借款人；由第二點言之，彼爲債權者，而我爲債務者；由第三點言之，彼爲雇主，而我爲雇工。一言以蔽之，彼處於支配他人之地位，而我處於被支配之地位，所謂經濟奴隸，所謂第四階級，如是而已。

故入超愈甚，則經濟實權之移轉於外人者必日多，而國民經濟之自立也日損，外人勢力日益侵入，大之可以亡國，小之亦必夷國民於經濟奴隸之域。喧賓奪主，非細故也。



十年來之法國經濟狀況註一

樓桐孫

一　緒言

亞當斯密有言：「生能自癒」(Vis medicatrix naturæ: force spontanée de guérison)意謂凡屬有生之物，咸具發長之機。縱一時兵燹疾疫橫受挫傷，然苟一息尚存，則生聚蓄養，必不難有回復元氣之日。

吾國自清季以還，昏庸誤國；內政不修，外侮迭起，言外交無非辱國，訂條約莫不喪權。益以近年軍人跋扈，政客縱橫，物欲橫流，戰雲四作，遂致朝野言政之士，每謂民窮財盡國脈垂亡，大有殘喘苟延，因循待斃之象。殊不知體不患病而患不養；國不患貧而患不安。況以吾國人口之衆，天產之豐，倘自今以往，果能萬民同德，五方咸和，政治隨歲籥以更新，法制應世潮而創立，則期以十載，必有可觀；財盡可使復興，民窮何難轉富？亞氏為近代經濟學之宗師，自由派(L'école libérale ou libéralisme)之鼻祖，其言固類處於樂觀，然若不能自癒者，終難保其長生；故欲生必先求癒，欲長生尤必求自癒，固矣；然欲求自癒，又必先在保生，此至理，亦常理也。——吾國如欲長此紛亂，任其淪亡，則亦已耳；否則棄嫌修好，解甲言和，激發愛國之天良，共挽垂亡之危局，正

軌既立，庶政咸興，不出數年，氣運轉而富強殆可操劵待耳。謂余不信，請觀法蘭西十年來之經濟狀况。

二十年來之法國財政

戰時則捐軀以衞國，平時則輸財以濟難：法人固素以富於愛國心著聞於世，而財政上之勢力，尤爲難能而可敬。

當普法之役，城下求和，德人故索賠欵五十萬萬（註一）以相要挾；另加戰時費用約四十二萬萬餘，共計幾達百萬萬之巨。其時產業幼稚，財富未興，以昔視今，何啻百倍？論者輒謂如斯巨欵，斷難立致，法國財政之復原，當不知遠在何日。乃法政府於一八七一及一八七二年陸續發行「救國公債」（Emprunts de libération）二次：第一次募得二十二萬萬二千六百萬，超過定額二倍；第二次募得三十三萬萬九千八百萬，竟超定額至十三倍之多！賠欵既償，德軍乃退。生聚教訓，越四十四年而有此次之大戰。

• • • • •

近年法國財政之困難，其唯一原因，厥在戰爭。當一九一四年戰事尚未爆裂前，法國債務，約達三百萬萬佛郎；每年應付本息，約不過十三萬萬之譜：以一產業富饒，善於儲蓄之國家如法蘭西者，所負債額，本不爲多。同年預算，支出總額祇五十萬萬有零。當此之時，法人負擔極輕，戶充家足，財力之强，久稱世界一等富國之一。

迨霹靂一聲，戰書忽下，而財用之浩繁，遂爲空前所未有。自戰事開始後，預算上及預算外一切費用，約計：

一九一四年……一〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇
一九一五年……二二、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇
一九一六年……三六、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇
一九一七年……四四、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇
一九一八年……五〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇
共計……一六二、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇

蓋現代戰術，日益加精，欲多殺人而少被殺，則一切設置軍備，調運轉輸之費，實有非平時所能夢想。

至歲入欵額，增進頗遲：開戰後第一第二（一九一四至一九一五）兩年，每年約計四十萬萬；至一九一六年，約達五十萬

萬。法國戰時財政之努力實自一九一七年始收入約在六十萬萬以上；翌年如之。

收支相差，爲數彌巨，治標救急之法，要以借債最爲輕便。借債款名目計分三種：短期借款，長期借款及法蘭西銀行墊款是也。分述如後：

短期公債之中又可分爲數種：一曰國庫公債 (Bons du Trésor)，二曰國防公債(Bons de la Défense nationale)——國防公債一語誠可謂名副其實，蓋法國人民數十年來之儲蓄，均於戰時踴躍輸將，以濟國難，愛國急公之風，良可佩也！此外又有國防債券 (Obligations de la Défense nationale) 之發行，期限五年，六年或十年不等。

戰時法國所發行之長借公債，共計四次：

一九一五年五釐公債一三，三〇〇，〇〇〇，〇〇〇

一九一六年五釐公債一〇，〇八二，〇〇〇，〇〇〇

一九一七年四釐公債一〇，二〇七，〇〇〇，〇〇〇

一九一八年四釐公債二二，一六三，〇〇〇，〇〇〇

以上所言，統係內國公債；此外法國政府於戰時內向英美借入者，爲數亦巨。

至法蘭西銀行墊款，截至停戰之日止，共計一百七十一萬萬五千萬。銀行既借此巨款於政府，則市面流通全恃紙幣，外則國幣——佛郎——之匯兌日跌，內則百物之價格騰昂，法國戰後生活程度之奇高，實爲濫發紙幣必然之結果。英國戰費多取之加稅而不輕行借款，與法國適相反對，故戰後英國生活程度之增高，亦較法國爲微而恢復亦易。此又理財家所宜注意之要點也。

由上述三種借款，法國戰時所收入之款額約如左列：

一九一四年……………六，二九九，〇〇〇，〇〇〇

一九一五年……………二〇，七〇八，〇〇〇，〇〇〇

一九一六年……………二九，五八三，〇〇〇，〇〇〇

一九一七年……………三五，六三三，〇〇〇，〇〇〇

一九一八年……………三七，六六八，〇〇〇，〇〇〇

是以至停戰後，法國負債總額，就票面價額計算，約達一千六百五十萬萬佛郎之巨。每年應付利息，計如左列：

一九一四年……………一，三六〇，〇〇〇，〇〇〇

一九一五年……………一、八一八、〇〇〇、〇〇〇
一九一六年……………三、三二七、〇〇〇、〇〇〇
一九一七年……………四、八一六、〇〇〇、〇〇〇
一九一八年……………七、〇二一、〇〇〇、〇〇〇

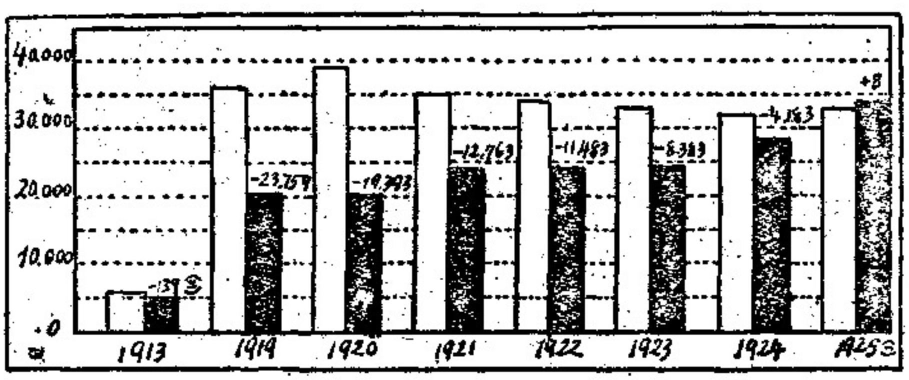
戰前法國國債總額爲三百萬萬；五年血戰，贏得債務一千三百五十萬萬——共計一千六百五十萬萬每年應付利金約七十三萬萬：計增五倍有餘。加以固定資本(Capitaux fixes)——如房屋，工廠，道路，橋梁及其他一切不動產——之毀壞，北部沃原之炸裂，壯士千萬暴骨疆埸，所失精華，又何可以數字計？(法國目前所負債務約二千八百萬萬，而戰時向英美借入之協商借款尚不在內)。語云：「兵凶戰危」，於斯益信。殷鑑匪遠，未知此後之歐洲究能不再蹈此覆轍否？

* * * * *

法國戰時費用之繁與夫債額增加之速，均已略如上述。茲更專就預算上之情形一申論之。

疆埸之勝負，國家之存亡繫之。舉國皇皇，唯求戰勝，財政上之度支，實有非此時所暇計及。故法國在戰期內，匪特無預算平準之可言，即預算本身，亦已勢難存在。迨戰事既終，財政之紊，甚於亂絲，朝野人士，莫不蹙額焦心，以不知經幾許年後方能回復常態，私相忖度。乃自停戰迄今，甫逾六載，而預算出入，已漸有相抵之象。茲將法國自一九一三年後每歲出入之盈虧列表如上，便一目了然也。

表一



符號：□歲出；■歲入；一出超；十入超；

(一)此係預定之數。後倣此。
(二)表中數目，均以百萬爲單位。後倣此。

觀上表所列，可知法國財政，當一九一三年時，出入相差爲數本小(一萬三千九百萬佛郎)迨至一九一九年之預算，歲出超過歲入，竟達二百三

十七萬萬五千九百萬之巨，爲從來世界各國所罕覯。自後歲入漸加而歲出漸減；至本年（一九二五）預算，遂已反虧爲盈，整理之速，實堪驚歎！茲將法國戰後財政節流開源之方，略舉其大要情形於後。

甲、支出　支出之撙節，端爲理財要道。茲將法國自一九一九年後，對於軍政等費逐年遞減之數目，仍與戰前一九一三年之歲出對照，列表如左：

表二

自一九一九年至一九二四年法國歲出一覽表

款目＼年份	1913	1919	1920	1921	1922	1923	1924
債務	1,335	7,903	11,7+7	11,636	13,191	12,810	12,765
軍費	1,807	18,185	7,648	6,312	4,910	4,843	5,319
政費	7,904	9,257	11,377	9,938	7,035	6,509	6,450
特別預算	,,	,,	8,751	7,717	9,250	8,423	7,357
總計	5,046	35,345	39,523	35,603	34,386	32,585	31,891

若將表中每年支出各項費用，與每年總數算成一百分之比例，可得數種重要之結果：

一法國所負債務，除戰時協商借款不計外，當一九一四年時，所付本息，祇合歲出總數百分之二十六，至一九二四年，增至百分之四十。

二至軍費適成反比例，由每年歲出百分之三十六，減至百分之十六。

三政費之減少，亦與軍費相近，由百分之三十八減至百分之二十。

乙、收入　一方面對於支出，既極力撙節，而他方對於收入，亦必須廣行開源；雙管齊下，而後預算乃有平準之望。法國戰後歲入之增加，其原因有二：一因一九一八、一九二〇及一九二四年等法律之頒行，或增加舊率，或創立新稅；一因連年稅額——除一九二二年外——皆有盈收。故逐年增加，極爲迅速。茲將法國戰後稅收，列表如下：

表三

自一九一九至一九二四年法國歲入一覽表

稅目＼年份	1919	1920	1921	1922	1923	1924
直接稅	1,238	1,914	3,467	3,393	4,541	5,159

登記稅	2,774	4,181	4,201	4,692	5,313	7,143
營業稅	,,	945	1,976	2,318	3,028	3,940
關稅	1,890	2,266	1,719	2,408	2,404	2,740
間接稅	1,685	2,412	2,706	2,904	3,239	3,574
專賣	1,040	6,592	1,711	1,821	2,022	2,203
總計	8,627	13,310	15,780	17,536	20,547	24,759

除第一原因，俟後節再論外，茲將法國戰後歷年稅收定額與實收數目附列於左以資對照。

表四

年份	預定稅額	實收稅額
一九一九	七、○三九	八、六二七
一九二○	一一、四[illegible]	一三、三一○
一九二一	一五、三一四	一五、七八○
一九二二	一七、五四五	一七、五三六
一九二三	一九、○七八	二○、五四七
一九二四	二二、二二三	二四、七五九

夫法國值此大戰之後，民力凋敝，而歷年稅額，均有盈收(plus-values)雖曰稅制之佳，富於彈性，要亦法人舉國一心，勇於恢復有以致之也。

丙．虧短　歲入日增而歲出日減，則每年出入不敷之數，自亦隨而縮小。法國戰後歷年預算出入不敷之數，表如上列：

表五

自一九一九年至一九二五年法國預算盈虧一覽表

稅額＼年份	1913	1919	1920	1921	1922	1923	1924	1925
預定	5,046	35,345	39,523	35,603	34,386	32,283	31,891	33,195
實收	4,907	11,586	20,130	22,840	22,903	24,200	27,708	33,203
出超	139	23,759	19,393	12,763	11,483	8,383	4,183	——
入超	——	——	——	——	——	——	——	8

本表所列款目，與表一互相參證，更易明瞭。

由此觀之，法國戰後預算出超之數，以一九一九年為最巨；自後年減一年，有條不紊，至一九二五年預算，竟

已反斷爲發入超約八百萬。通計前後，不過六年，而財政之回復已如此。法人謀國之忠，願力之宏，與一八七一年賠償德款之役，實可謂後先輝映！

況自勞亞歸還，工業日盛；北部各省，亦已漸經修復，耕牧重興；而自倫敦協定實行道斯計畫(Le plan Dawes)後，德國應付法國賠償之數，年有增加；工商發達，將來稅收，又必日有起色；故法國財政前途，實足大抱樂觀。近日巴黎各報均無不以「孔未盎士！」「孔未盎士！」(Le confiance) 相號召者，良非偶然也。(法語「孔未盎士」係信用或樂觀之意。)

茲將法國戰後整理財政，實行新稅之各法律一略述之，想亦爲留心財務者所樂聞歟？

* * * * *

礮烟彈雨，混戰方酣，而後方當局則籌餉運糧，日事羅掘。當一九一六年時，戰事正劇，而法政府即有六月三十日及十二月三十日兩法律之公布：增加各稅至八萬萬。然戰期日長，費用日浩，區區八萬萬，真如杯水車薪，何濟萬一？故法國戰時財政之努力，實始於一九一七年十二月三十一日之法律。該法律將贈與稅(Droit de donations)，死後讓與稅(Droit de mutations par décès) 等稅率均加增高外，並創立遺產稅 (La taxe successorale)；規定薪資稅 (La taxe sur les paiements) 徵納之程式，又爲實行營業稅 (La taxe sur le chiffre d'affaires) 之初步。故一九一七年十二月三十一日之法律，實爲法國戰時重要財律之一。

翌年六月二十九日，又由議會製一新法，將各項稅率重行改訂而加重之。

同時，法政府並從事於直接稅制度之改革：一九一五年十一月二十九日法律，規定實行普通所得稅(L'impôt général sur le revenu)；一九一七年七月三十一日法律又建立特別所得稅 (Les impôts cédulaires) 以補前法之不足。至一九一八年六月二十九日，將各項稅率一律增高，而前述兩項新稅——普通所得稅及特別所得稅——遂爲法國財政制度基礎之一。

一九一六年七月一日法律，對於戰時利得，另徵特稅 (La contribution extraordinaire sur les bénéfices de guerre)，

於國庫收入，亦頗不無少補。

是以當一九一九年時，雖北部各省，民離地毀，直倚無稅收可言，而全國收入，通盤計算，已視一九一三年加倍。

迨一九二〇年六月二十五日法律頒行，而法國財政之整理又進一步：觀上表三表四所列，稅收數額，逐年遞進，即可知歷次改革之收效甚巨也。單就營業稅一項言之：自創立後之第二年，收入約達二十萬萬；至一九二三年，則所徵營業稅已在三十萬萬以上。

然而法國財政至一九二三年間突遭一二重之打擊：德國賠款，延宕不交，佔據魯爾，得難償失；英美一部分銀行家，因法軍深入德境，擾亂金融，對於己身利益，殊有不便，故互相聯絡，對於佛郎，大加攻擊，以冀施行間接之壓力，加以德國銀界，從中活動，空盤買賣，盡力張皇，一時佛郎匯價，日見跌落，至一九二四年三月間，每英鎊一枚，竟可購法幣一百三十，——原價每一英鎊等二十五佛郎二十二生丁——為夢想所難及。法人市虎杯蛇，恐慌大起，於是有著名一九二四年三月二十二日法律之公布：建立雙什稅 (Le double décime) 而更加稅率。所謂雙什稅者，蓋即將原有各稅，概行加征百分之二十之意：富裕者易當，貧促者難負，故此稅手續雖簡，而殊不公。其時內閣總理樸蔭凱雷在議會中日夜爭辯，提出信任案 (La question de confiance) 至五十餘次之夥，始獲通過。迨施行後，計收稅款三十萬萬以上，於挽回金融，調濟預算，究亦不為無功。巴黎大學財政教授雪士氏 (M. Gaston Jezè) 對於樸閣政策，素鮮同情，而讚於此事，獨以勇毅相稱許(註三)非偶然也。

• • • • •

雪士有言：「治財之秘訣，不外開源而節流」(Le secret pour rétablir les finances malades, c'est de diminuer les dépenses et dáugmenter les recettes)；又言：「理財之要則有五：一曰預算之收支實抵；二曰毋濫發紙幣；三曰宜慎重借款；四曰加稅；五曰減政。」(註四)總觀前文所述，法國戰時財政之所以如此紊亂者，皆因濫發紙幣而輕行借款；戰後財政之所以速能回復者，皆因厲行加稅而盡力減政——而一九二五年之預算乃卒能重立實際上之平準。吾國財政之紊亂，固或視法國為甚；然負債之總額，實較法國為輕；(註五)而人口幅員，均十倍

於法。倘咸能悔禍謀和，萬民同穌，則政軌旣立，國運立蘇，嗟予同胞，盍速興起！

・　・　・　・　・

法國近十年來之財政，旣已略如上述，試將戰前歲出總額與目前歲出總額，及目前人民利得與負擔兩相比較，以證輕重，亦研究財政現象一極有意味之事也。

據季特教授（M. Ch. Gide）之估計，現在法幣實價，約祇値四分之一有強（註六）換言之，現在票面載明百佛郞之銀行票一紙，祇實值二十五六佛郞也。計算貨幣實價之標準有二：一爲國際匯兌，二爲在國內之購買力。照各家統計，法國現時物價較戰前增高四倍——即佛郞之購買力減少四倍；證以近日佛郞在國際市場上之匯價——原價二十五佛郞等一英鎊；今一英鎊，約可購佛郞九十餘——亦復相差不遠。

故法國一九二五年預算歲出之總額約三百三十萬萬至三百五十萬萬，應以四除之，約得八十萬萬至九十萬萬之實值。戰前一九一三年預算之支出總額，計四十八萬一千萬，與一九二五年之預算比較，約得其半。可知法國目前歲出總額與戰前歲出總額，約爲二與一之比。

若置生命之損失——約一百五十萬人——於不計，而單就財產方面言之，則歲支加倍而奪回勞亞兩州，博得戰勝一名，亦殊非貴。

至人民之負擔，則與預算之增減適不相同。蓋人民負擔之重輕，不在納稅之多少，而在利得之豐嗇也。吾國平民，終歲勞苦而不免於凍餒；若課以英美人民所負擔之賦稅，則雖百計壓榨而不可得。蓋產業幼稚，處處外人資本壓制之下，日夕拮据，而利得至微。論者每謂吾人負擔較歐美爲輕，實可謂知其一而不知其二。

是以法人現時之利得，究能四倍於前否乎？全法人民果能以四乘三十五——本年預算歲出額——而得一千四百萬萬之利得否乎？關於此點，雖因手續繁劇，世界各國均未能立有約略之統計；然若單就法國言之，則可斷然下一否定之答語。蓋因法人利得，較戰前增加四倍者固亦不少——如大部分工人，各下級吏役，自行墾殖之地主，廠主及商人等——然增加極小者，尤屬居多。若就高級學校中之教授薪金論之；較戰前祗加三分

之二而不及一倍。故濮季特氏之估計，現時全法人民利得之總額，祇可定為一千萬萬。以一千萬萬之利得而須供納三百三四十萬萬之歲出，可知法人負擔與其利得約為三與一之比。

三　十年來之法國商業

此所謂商業，係單指國際商業(Le commerce international ou extérieur)而言。國際商業，係一國與他國間之貿易，而為國內商業(Le commerce intérieur)之對稱。近因轉運靈通，製造繁複，國內市場上之商貨，考其根源，大都直接間接來自遠邦；而國與國間所交換之出品，又何嘗不迭經國內商人輾轉遞易而來？故國際商業，國內商業二者，實際上實難得其確之區別；特為研究上之便利起見，各國經濟學家皆通用此名以作相對之標準而已。

• • • • •

法國戰時商業衰落：輸入銳增而輸出大減，與財政上歲出日增，歲入日短之情況同；對外貿易以一九一九年入超之數為最巨，亦與法國預算以一九一九年出超之數為最大同。自一九二〇年後，輸出漸增，輸入漸減，至一九二四年遂已出多於入，又與財政上自一九二〇年後歲出漸減，歲入漸增，至一九二五年預算已可反虧為盈(參觀前文表一)無不相同。是以就原則上言，一國家對外貿易之盈虧，實與工業盛衰及財政良惡有極密切之帶連關係。觀於法國十年來之商業狀況，益徵斯言之不謬也。

法國在戰時期內，百萬健兒，慷慨從戎，上自政府，下至婦孺，均莫不以保境衛國為唯一急務，故工商凋零，殆至無可出口之物，理勢必然，毋待贅述。

迨停戰後，通國瘡痍，百廢待舉，不獨無餘暇以從事於商業上之輸出，而輸入反益巨：計一九一九年輸入貨價，共達三百五十七萬萬九千九百萬佛郎之譜；而一九二〇年輸入，竟幾達五百萬萬之巨。至輸出物價計一九一九年為一百十八萬萬七千九百萬；一九二〇年為二百六十八萬九千五百萬。出入相比，計：

一九一九年入超二三、九二〇、〇〇〇、〇〇〇佛郎

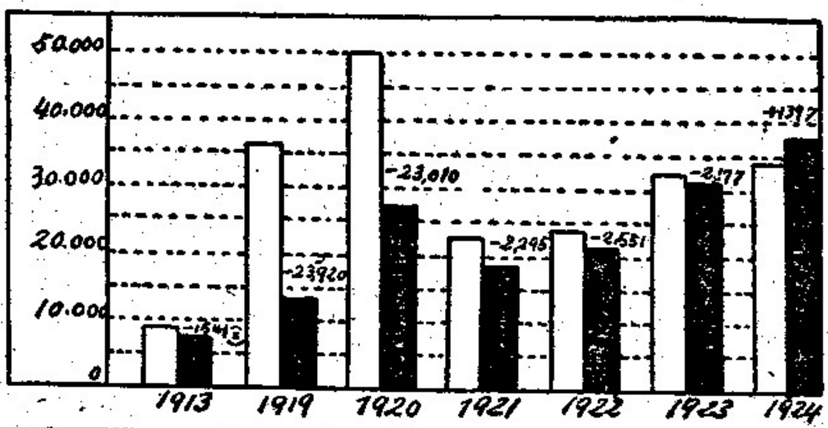
一九二〇年入超二三、一〇〇、〇〇〇、〇〇〇佛郎

由此觀之，可知法國戰後第一第二兩年之商業情形，實屬

衰落已極。乃不出五年，局勢全變：輸入銳減而輸出漸增；至一九二四年之杪而輸出已超過輸入。茲特列表如左，以資對照。

表六

法國戰後對外貿易出入口貨價一覽表



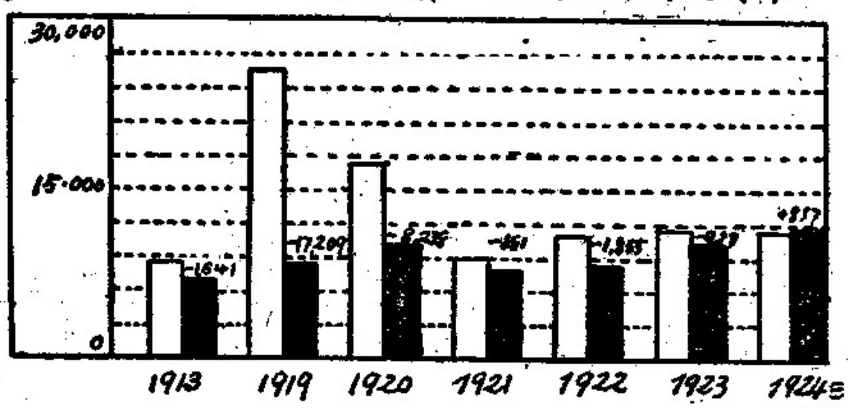
符號：□輸入；■輸出；　入超；　出超

(一)據法國海關統計局(L'Administration générale des douanes)報告，自一九二四年一月起至十月底止，共計輸出超過輸入十三萬萬九千七百九十五萬八千佛郎。

(二)表中數目，統以百萬佛郎為單位。後仿此。

表七

法國戰後對外貿易出入口貨價折成戰前佛郎原價一覽表



(一)此係一九二四年一月一日至九月底止總數。

(二)符號同上。

國際貿易價額之增減，一隨各國貨幣匯價之升跌以為轉移。自歐戰以後，法幣大跌，上表所列數目，係有匯兌之關係存於其間；故一九二〇年輸入貨價，竟達五百萬萬佛郎之巨。茲將戰後出入口貨價額，折成戰前——一九一三年——佛郎原價，再證以重量，（參觀後節表八）則所得之結果方為精確，列表如上：

觀上表所列可

得一精確之結論：法國戰後對外貿易出口貨之價額，實較戰前——一九一三年——有絕對及相對之增加也。

比觀上列兩表——表六表七——可知法國近年商業，不獨恢復極速，且實際上之價值，亦漸較戰前爲增。茲將工商業中各種最重要之產品略加摘述於後，以供參考。

法國自收復勞亞兩州後，關於礦產之產額，位居世界第二。而蘊藏未開之礦量約如之。自一九一九年以來，出礦分量，日見增加：一九二四年一月起至九月底止所開採之礦產，較之一九一九年一月至九月，增加竟幾達一倍有半（140 %）一九二三年，法國計出鐵礦九百八十五萬三千噸，較前數年已大有起色。且目下各礦雖毁，尚正在極力整頓之中，一俟機械更新，設備完美，則每年出品約可達四千萬噸之譜云。此礦業之畧情也。

至冶金業產品（Les produits sidérurgiques）之輸出，增加亦極形迅速。當一九一三年時，共輸出五金產品一百萬餘噸，至一九二〇年卽增至一百二十四萬七千噸，至一九二三年，又增至二百五十三萬六千噸。一九二四年十月，出生鐵六十五萬九千九百二十噸，計較一九二三年十月出額更增一萬八千四百七十三噸；出鋼鐵六十萬九千一百二十二噸，較一九二三年九月增加一萬餘噸。在上述一九二四年十月所出生鐵鋼鐵兩數中，勞倫（La Lorraine）一地產額竟佔五分之三有強：出礦之豐，甲於全法，大好河山，宜法人之念念不忘五十年如一日也。茲將勞地一九二四年十月出額列左，以備參考：

生鐵…………二五七、〇八四噸

鋼鐵…………二〇六、二七一噸

當一九一三年時，全法礦灶（Hauts fourneaux）共有一百七十座，戰時被燬八十座；而煉鋼灶（Convertisseurs）之被損壞者，亦在半數以上，均須於戰後重加修復，乃數年以來，出礦之增，一日千里，法人之敏毅，於此又見一斑。

毛織品亦爲近代重要工業之一。當一九一三年時，法國計輸出毛織品一千一百七十萬基羅格蘭姆，一九二〇年降至七百十五萬基羅格蘭姆；至一九二三年又升至一千二百七十五萬，較戰前猶有過之。

法國紡織業在戰前本難自給。當一九一三年時，輸入棉織品二百四十萬基羅格蘭姆至戰後漸形減少，其功效與輸出增

加無異。一九二二年輸入棉織品爲一百七十五萬基羅格蘭姆；至一九二三年又減至一百五十萬。較戰時計減少輸入九十萬之譜。論者謂此乃係法人在各屬地竭力培植紡織原料之良果云。

汽車業法國自一九一九年後，進步極速。輸出車輛之價值，五年之間增加五倍以上。計一九二三年共出口轉運汽車（Voitures industrielles）二千六百輛，遊歷汽車（Voitures de tourisme）二萬八千六百輛。遊歷汽車重精美，尙華麗；至轉運汽車大都供工業或軍務等之用，但求堅固而不講形式。——法人工技巧而喜奢靡，觀於汽車業之趨向而益明。

此外如化學品，電氣機件，及其他多數工業，均屬入少出多，日有起色，因名目繁瑣，概不細敍。

* * * * *

法國戰後工商業恢復之迅速，旣略如上述。然尙有三問題頗堪注意而饒研究之興味者，卽：

（一）法國戰後所須仰求於他國者，何物？

（二）法國戰後所能供給於他國者，何物？

（三）各國與法國在商業上關係之地位如何？

是也。

欲解答第一第二兩題，仍應將法國戰後對外貿易之價值及分量，先加分析，與戰前——一九一三年——互相對照；再考某物出增入減，或某物出減入增，則第三問題自不難迎刃而解矣。

法國戰後出入口貨價量一覽表　表八

年份	入口 價值（一）	入口 分量（二）	出口 價值（一）	出口 分量（二）
一九一三	八、五〇八	四四一、四二三	六、八八〇	二二〇、七四五
一九一九	三五、七九九	三八四、四七一	一一、八七九	五五、六四三
一九二〇	四九、九〇四	五〇五、三三九	二六、八九四	二二六、五五三
一九二一	二三、〇六七	四〇〇、六三三	一九、七七三	一六〇、三五〇
一九二二	二三、九三〇	五一四、一八二	二二、三七八	二三六、四三八
一九二三	三二、六〇八	五四九、二二五	三〇、四三一	二四七、八九〇
一九二四	三三、五九九	四七四、〇〇六	三三、九七九	二三九、二四五

附註（一）以百萬佛郎為單位。
（二）以百基羅格蘭姆為單位。
（三）一九二四年之數目，係截至十月底止。

觀上表所列，可知法國戰後對外貿易，自一九二三年起，無論出口入口，其分量均較一九一三年為增。

至價值一項，自一九一九年以後，較戰前增加極巨；但戰後金融紊亂，百物騰昂，究竟前後之增減如何，必須將現價算成戰前原價，方能得精確之比較。關於此點，為理維耶君(M. Olivier)在經濟的法蘭西(France économique)中，曾將一九二三與一九一三兩年出入口貨之價值，折成金佛郎互相對照，其計法極為精巧。對照結果：一九二三年出入口貨價值超過一九一三年之價值頗大。但數字繁夥，且前節已有論及，(參觀表七)茲姑不贅。

國際商業中之交換物，約以糧食品(Objets d'alimentation)，工業原料品(Matières nécessaires à l'industrie ou matières premières)及製造品(Objets fabriqués ou manufacturés)三項最為重要。農業國——如中國等——之對外貿易，所出口之物，大部為糧食及原料；而所輸入者無非為製造品。至工業國——如英國等——則反是，所輸出者完全為製造品，而日以搜求原料及食品為急務。法國向稱農工參半；但自戰事告終後，其趨勢果何如耶？茲將上述三項貨物——食物，原料及製造品——十年來在法國對外貿易中所佔之地位，互相比例而分析之，則答案自得。

自1913－1924法國對外貿易分析表　表九

輸 年份	物名 食品	原料	製造品
一九一三	五五〇	三、七一〇	一五二
一九一四	五二二	二、七二六	九四
一九一五	六二八	二、五七九	九九
一九一六	七九二	三、〇四五	一七一
一九一七	六七一	二、六〇一	二一一
一九一八	四九一	二、二八九	一五三
一九一九	六九八	二、九六三	一八二

	年份			
輸入	一九二〇	六一六	四、二三二	二四五
	一九二一	四二六	三、四二二	一五七
	一九二二	五〇九	四、四六六	一六六
	一九二三	五七一	四、七七〇	一四九
	一九二四	四七六	四、一四四	一一九
輸出	一九一三	一四五	一、七九二	二二九
	一九一四	九七	一、〇〇八	一五八
	一九一五	八九	二四三	七五
	一九一六	五六	二二八	八六
	一九一七	四〇	一九四	六四
	一九一八	二六	三九三	三九
	一九一九	五二	四一五	八六
	一九二〇	一二六	九三二	一八五
	一九二一	一二三	一、二八九	一八九
	一九二二	九四	一、九〇〇	二五八
	一九二三	一三一	二、〇四〇	三〇四
	一九二四	一二七	一、九六一	三〇二

附註

(一)表中數目以百基羅格蘭姆(Quintaux métriques)爲單位。例如一九二四年輸出糧食一二七卽爲一萬二千七百基羅格蘭姆。餘倣此。

(二)一九二四年之數目僅截至十月底止，而非全年。

細觀上表各物出入口貨量之升降，則戰後法國經濟之趨向自可瞭然：自開戰之年——一九一四——始，至戰後第一第二兩年，食品之輸入顯有增加；自一九二一年後，業已回復戰前——一九一三年——常態。反之，在戰時內法國食物之輸出實屬微乎其微，固不待言；但自一九二〇年後增加亦殊有限而不能回復一九一三年之常態。由此似可得一重要之結論：法國農產品漸有自產自銷之勢。蓋此乃工業化國家共通之現象也。

再就「原料」及「製造品」兩項言之，法國戰後經濟之變遷，尤爲顯而易見。當戰時內，全國工廠幾皆以製造軍火爲唯一急務，而無暇他顧，故製造品（指軍火以外之其他一切工業品而

言）之輸入自增而原料品之輸入自減。自一九二〇年後，各廠營業，漸形恢復：改建新美機器，增長生產力；一面又有政府厲行保護政策，以資鼓勵；——故原料入口，日多一日；而製造品則日減一日，以回復戰前原狀。

至輸出方面，則除食物外，無論原料品及製造品，自一九一九年後，增加均極爲迅速。夫工業發達之國家，大都有原料之需要。今法國戰後工業日形發展，製造品出口增多，固無足怪，但何以原料之輸出亦隨而增加而超過於戰前之原狀乎？曰：原料之種品甚多，而礦產亦居其一。法國自收復勞倫後，礦業勃興；五金出口，較前陡倍；而將來之發達尤未可量。

總觀上述，可得一結論，即法國戰後經濟之趨向，爲漸進及迅速之工業化 (Industrialisation progressive et rapide) 而法人對於世界市場之競爭，亦必日形澎漲。

（一）（二）兩題，既已略如上述。茲再將第三題一申論之。

法國商業，素與英美德比等國關係最深：或因地理上之形勢，或由富源上之分配，此殆有自然之勢而未可以人力強易者也。故戰後各國與法國在商業上之關係，殆與往時無甚差異。茲據一九二四年出入口貨之價額，將各國排列於左，仍附一九一三年之次第以資對照。

法國與歐美各國商業關係表　表十

各國運銷商貨於法國之次第：新次第	國名	貨價	舊次第	法國運銷商貨於各國之次第：新次第	國名	貨價	舊次第
一	美國	四、〇二四	三	一	英國	五、八八四	一
二	英國	三、五八一	一	二	比利時	五、二七八	二
三	比利時	一、九四九	四	三	德國	二、七三八	三
四	德國	一、五三六	二	四	美國	二、三六一	五
五	阿爾廷根	一、三四〇	五	五	瑞士	一、九七三	六
六	阿爾利亞日	一、二三七	六	六	阿爾利亞日	一、七一八	四
七	意大利	一、〇九四	八	七	意大利	一、〇三七	七
八	荷蘭	八六六	一一	八	沙爾	九七七	—

附註
（一）表中所開價額，以百萬佛郎爲單位。
（二）比利時係包括盧森堡公國而言，因比盧兩國訂有經濟同盟 (Union économique belgo-luxembourgeoise) 故也。
（三）表中所稱德國，係除出薩爾 (La Sarre) 而言。
（四）薩爾本爲德境，故無舊次第。

附註

一，巴黎時報(Le Temps)近有經濟增刊(Supplément Economique)之出版，每半月出一大張，現已共出四期，本文數表，頗多引據於此。

二，文中凡有單稱數字而不載明何物者，均指法幣——佛郎——而言。

三，見民進週刊(Le Progrès Civique) 二百八十一號十一頁。

四，同前十二頁。

五，據經濟討論會調查，吾國負債總額為二十四萬萬元；至法國債額約三千萬萬佛郎 (300 milliards)，若將戰時向英美所借之協約債款 (Dettes intéralliés)併計在內，共達四千萬萬(400 milliards)。照目前匯價計算，每華幣一元，可換十佛郎餘，法國國債約較吾國多十五倍；若再以人口數目比例之，吾國每人應負國債六元，法國每人應負國債一萬佛郎以上，約合華幣千元！

六，見解放雜誌 (L' Emancipation) 一九二四年十月號一百四十六頁。

(未完)

指環之魔

幼雄

西班牙京城馬特列特某公園中，有石像一，頭上繫有價值絕巨之指環。僅垂以綵，亦未嘗有人看守，然絕無盜取之者。

指環為鑽石翼珠嵌裝，乃亞爾風沙第十二世紀所製。先以之贈美人馬其德，不幸馬其德短命死，王乃以之贈后，未幾后亦死，又以之贈王妹，然數月後妹又死。

厥後指環為某公爵夫人所有，然不三月而此年輕之夫人又死，於是羣認此指環為不祥之物，王乃回收之，藏於宮中，然未及一年，王亦自成為犧牲矣。

經此種種不幸，此指環遂為人人呪咀之物，懸之於公園中之石像上，亦無人盜取矣。



請聲明由東方雜誌介紹　Please mention the EASTERN MISCELLANY.

完全

可靠純正

良藥

「凡士林」牌油膏(黃白二種)
煉成無臭無味十分清潔十分純正爲家用第一種妥良藥外搽專理皮膚各症如刀割火燙受傷疼痛及凍瘃燥裂起皰等症內服一茶匙爲咳嗽受寒喉痛等症亦無不應手奏效

附下郵票二分卽可得凡士林黃油膏樣品

商標

凡士林

白油膏一黃油膏

各處大藥房及洋廣貨店均有出售



上海廣東路二號

且士寶公司

徵求

本廠抱抵制外貨振興國貨之堅志凡婦女界及縫師等能將市上最流行紗葛綢料之圖案寄至本廠當贈以相當酬品藉表其提倡國貨之雅意



時式夏季衣料

中華紗		每尺大洋叁角
電光紗		叁角五分
雲綢		肆角
堵府綢		貳角
中華緞		叁角五分
府綢洋紗	門面二尺五寸	壹角七分
珠羅紗	又 二丈	貳元
珠羅紗	又 五尺	壹元
五九壹子軍帽		每只大洋二角五分

袖口邊	每尺大洋壹角叁分至貳角
表練絲寬	每尺大洋六分
絲帶	二分
絲扣	壹分五釐
六碼紗邊	每板七角五分至壹元
扎髮絲線	每兩三角
絲襪帶	每條六分
絲汗背心	每件五角
紗汗背心	每件三角

樣品函索卽寄請將地址書明郵票通用郵費加一邊省加倍

上海四川路中華工業廠通信貿易部啓



雲南大理地震紀略

記者

雲南大理地震，發生於本年三月十六日至四月初方有消息傳到上海。但當時滬報所載的事實非常簡略。但知大理地震先後共有兩次，與大理同時波及者，有鳳儀鄧川各縣；居民因屋倒而壓斃者不下萬餘人，其他餓死及凍斃者又有三四千人；統計被災各區的損失有一萬萬元之譜。自這不幸的消息傳出後，單就上海一隅而言，很少有人加以注意。這大約因爲滇省離滬較遠，災情又欠詳確之故。因此本誌特向雲南方面探聽此次震災的實況，然後根據那方面寄來的報告，草成此篇，以餉讀者。

據雲南方面報告，此次大地震共有兩天，即三月十五與三月十六日。被災的地方，計共七縣：即大理鳳儀彌渡祥雲賓川蒙化鄧川。災區縱約二百餘里，橫約八十餘里。人民死傷的總數，雖尚未調查明白，但從災區的範圍看來，可知死傷的人民，決不在少數。按民國十三年大理等七縣之人口與面積的調查錄，統計人口共四十九萬四千三百零八人，面積共三萬七千七百方里。今被災的區域，如上所述，共一萬六千方里，則就人口而論，須有二十餘萬人；平均以十人中死傷一人計算，已達二萬餘人，何況地震之後，繼以大水，居民雖不致盡被淹歿，然因凍餓而死者，必然很多。故就災情而論，其爲重大，實非雲南以前的地震所可比

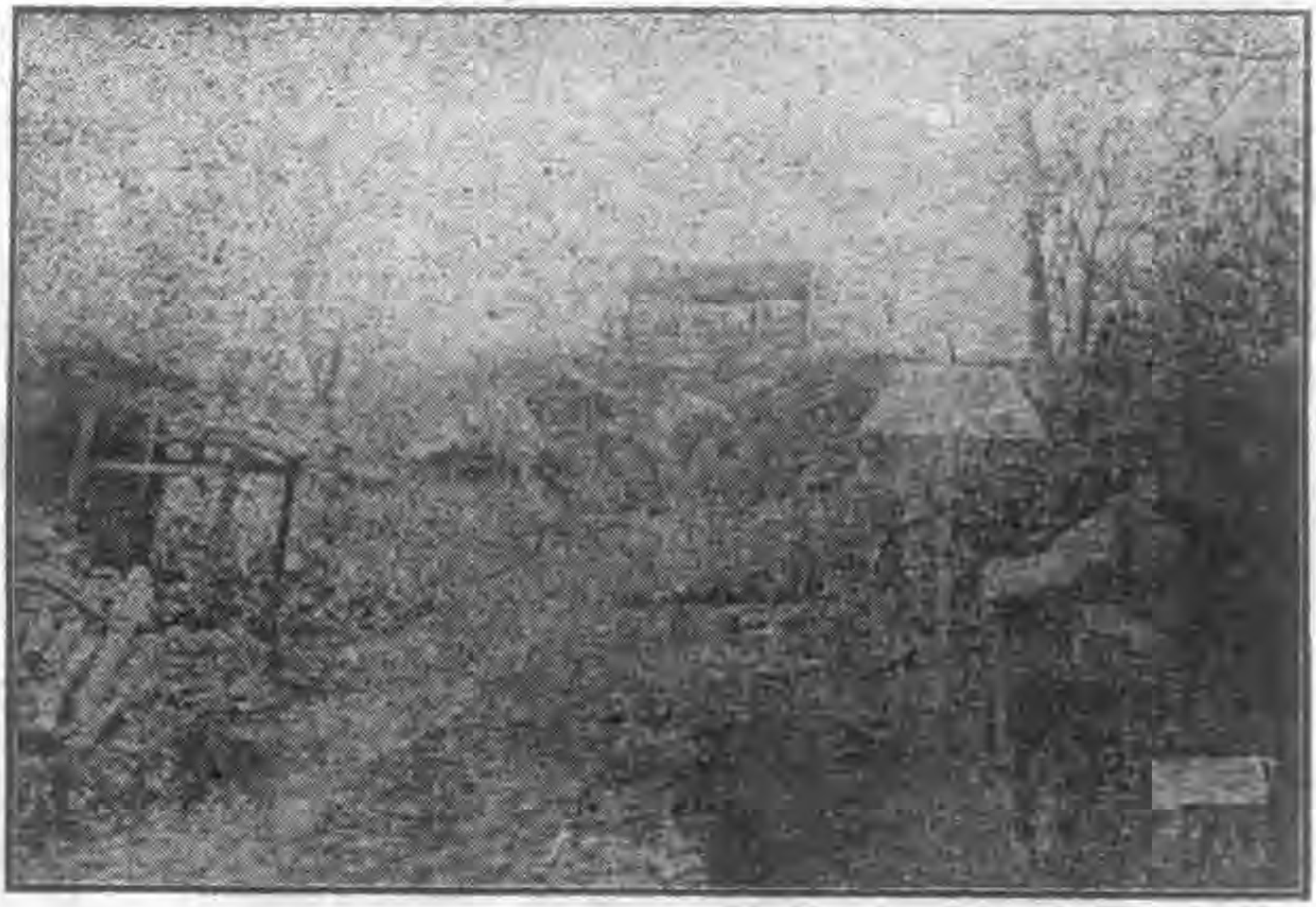
擬，即較之民國九年十二月十六日甘肅大地震，民國十年六月二日川邊大地震，亦有過之而無不及。雲南精華所萃之地，除省會外要推大理。大理在省會之西，凡川省及滇東滇北各貨運至騰衝出口者，均由大理經過；反之入口各貨亦由大理輸入，然後分頭運到本省各縣及川省等處。民國十二年輸入大理各貨共值一四二五〇〇〇元；由大理輸出各貨共值一六〇〇〇〇元。該地商業之繁盛，於此可見一斑；而今不幸遭此奇災，損失之大，又在意中。至鳳儀祥雲彌渡賓川蒙化鄧川等縣，亦屬滇西富庶之區，至今不變爲焦土，即化爲澤國。人民死傷之多，公私損失之巨，尤爲歷來所未見。總之此次大地震不啻已將雲南一省的精華毀去三分之一，非由國人合力拯濟，恐不能恢復原狀；茲使讀者易於明瞭這次災情起見，爰將大理各屬的震災的實況，以次分述如左：



大理白塔邑房屋之倒塌

（一）大理　大理受災的情形，最爲酷烈。先是三月十五日午後三時，城內稍有震動，至八九時，連續的震動，十分劇烈。居民大都逃往空地躲避，故尚未受着損害。次日晨六時，又發生地震。下午四時，益見震動。至九時三十分，城鄉各地同時大震，歷時有四五十分之久。震動之際，各處火起，無法挽救。一時牆屋坍倒聲，地殼炸裂聲，人民呼救聲，紛至沓來，狀極可怖。火起之時，凡城內大街及塘子口衙門口鋪戶四百餘家，付之一炬。五華樓亦被焚。及所焚之地，北至四牌坊，南至鐘鼓樓，均一片焦土，死屍橫陳。天南門之火，直燒到第二天

十二時方熄，因此該處所受的損失，亦最可慘。此外如縣署，學校，監獄，全行毀壞，廟宇城樓以及住宅之規模較大者，被災亦較重。牆坍壁倒，全失原形者，佔十之八九；稍受損壞尚可修理者，占十之一二。城西蒼山低陷數尺，山頂中和峯震有裂痕。尤足驚奇者，則山之東隅有極著名的三塔，中間一塔的銅頂亦被震落下地，未倒的塔柱，則左右旋轉，作墜落狀，令人見了異常恐懼。至十八日，地心猶時動時止。人民驚惶之餘，相率狂奔，不辨方向；甚至有感覺消失，如痴如聾，不食不眠者。城北關距城三十多里，關旁居民的房屋，大都化為焦土，壓斃之屍，累積像石堆，使人

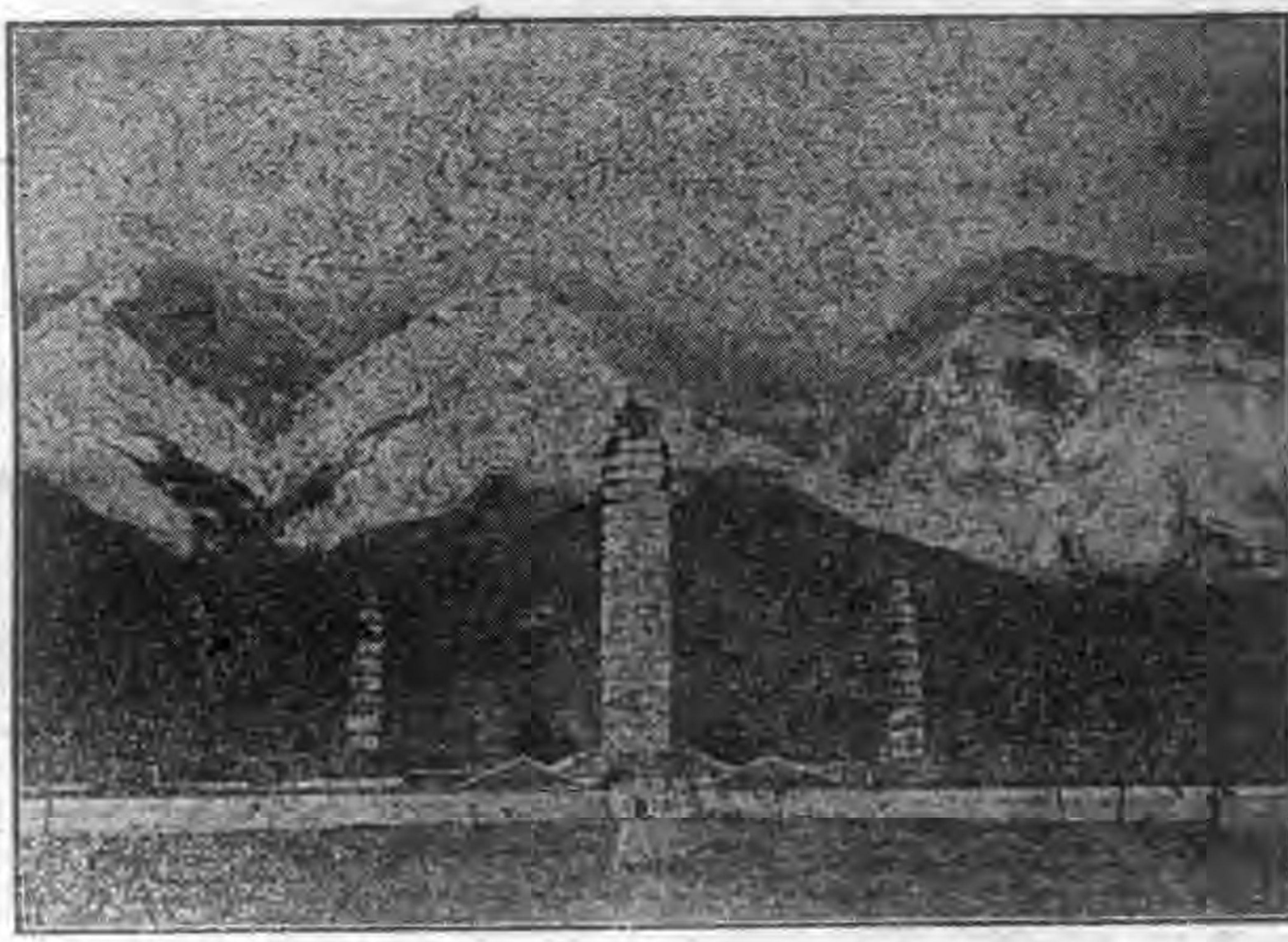


大理東門鼓樓之圮勢

見之傷心。南下關距城二十六里，關旁有橫跨洱水河的黑龍橋，竟斷成兩絕。關上有天王廟，富滇銀行，向稱堅固的建築，均受重大的損壞。富滇銀行的柵門，雖係鐵製，亦因震動，而變為粉碎。附近各村，茅舍已全行燒燬，新建的鋪屋亦多牆壁傾倒，摧毀殆盡。最可慘者，莫如城南白塔邑，馬久邑，及慶洞莊等處。在十六日地震劇烈的時候，竟將地殼爆裂至一里多遠，裂則寬數寸，縫至數尺不等，時時湧出紅水與黑水，因此該地的居民，不為牆屋壓斃，卽遭大水淹沒，災情之重，尤無倫比。大震之後，經人查明，凡屍首尚成形體者，約有四千餘具，其他尸首粉碎或形體模

禍者，更不可勝數。統計大理全屬人口，（據民國十三年調查錄）共八三一五六人，今人民死傷者達萬餘人，已占全數八分之一，眞可謂歷年來鮮有的浩劫了！

（二）鳳儀　災情次於大理者，要推鳳儀縣。鳳儀於三月十五日午前地震一次，午後一時又震一次。十六日晨，地忽大震。至夜時八時，震動益烈，頓時全城天崩地坼，瓦飛柱折，恐怖萬狀。在這樣的情勢之下，爲時三十分鐘，始告平息，但不到一小時，又連續的震動至二十餘次之多。一時各方起火，人心惶恐達於極點。滿城哭泣之聲，慘不忍聞。有父覓其子者，有妻找其夫者，亦有見老母壓斃而痛不欲生者。統計老少男女當場壓死者七百餘人，四肢受傷呻吟

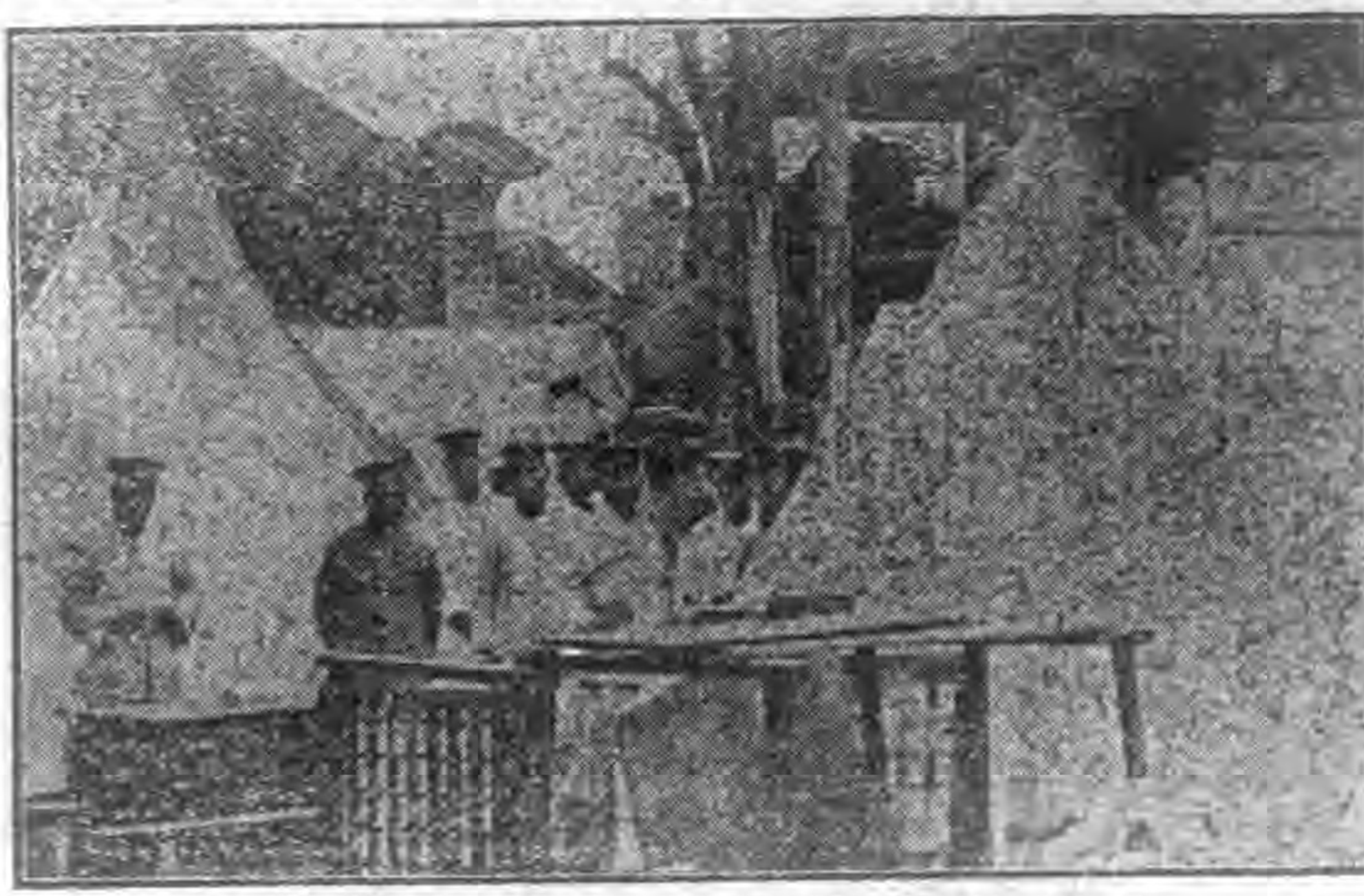


大理塔寺之風景（上即蒼山雪景地震前所攝）

於空地不能行動者，達數百人。災情以城之東北爲重，西南稍輕。東北隅之縣署，監獄，民房全數傾倒。十字街繡衣街等繁盛之區一帶的市房燬於火者不勝指屈。四鄉各區，亦以西南兩區被災較輕，但城南樂和村倒影碑兩處平地湧出洪水二股，沖壞田廬無數。人民有從屋中逃出後，仍爲水所淹沒者，亦有隨房屋同時爲水所衝毀者。普河一村，受災較重，次爲華營村，全村約六十多戶，而房屋摧毀，人民壓斃者達二十餘戶。未死者則展轉乞食，呻吟途中，令人見之不忍。綜觀全縣，災情之慘，不亞於大理，所不同的不過區域較小，被害的人數較少而已。

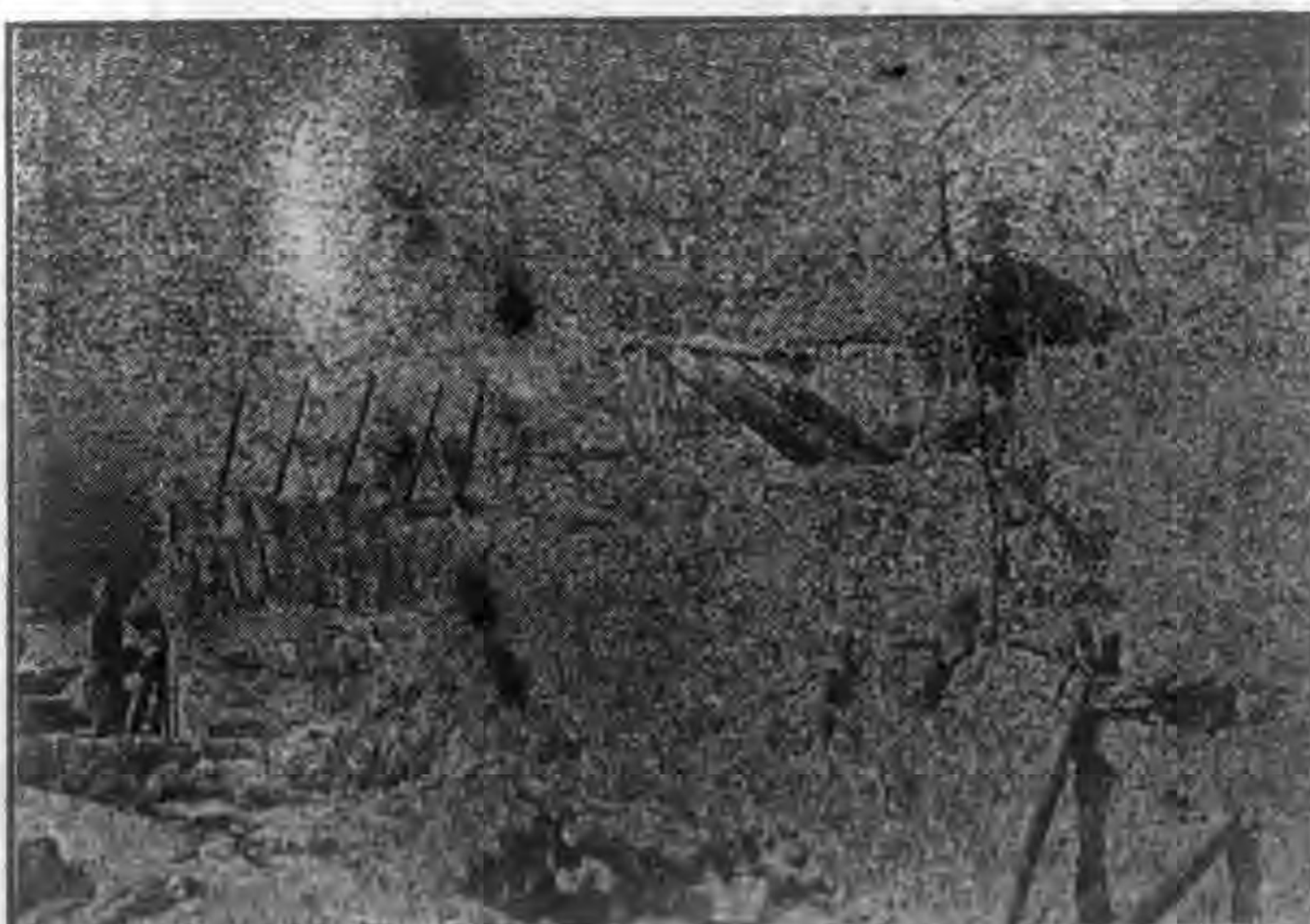
（三）彌渡　彌渡於三月十六日午前六時地震數次，午後

十時，忽然大震，震動至十餘分鐘，始稍平息。然至十七日午前八時，仍未完全停止。嗣後檢查損失，計被毀之鋪戶房屋，共二千四百餘間，半毀者占十分之六，全毀者占十分之四。城內壓斃的居民，計共男二十三，女二十，共四十三人。受重傷者計共男二十五。女二十五，共五十人。至十七，十八，十九三日，地震仍未終止。新建防匪的土城及四角的碉樓已全部損



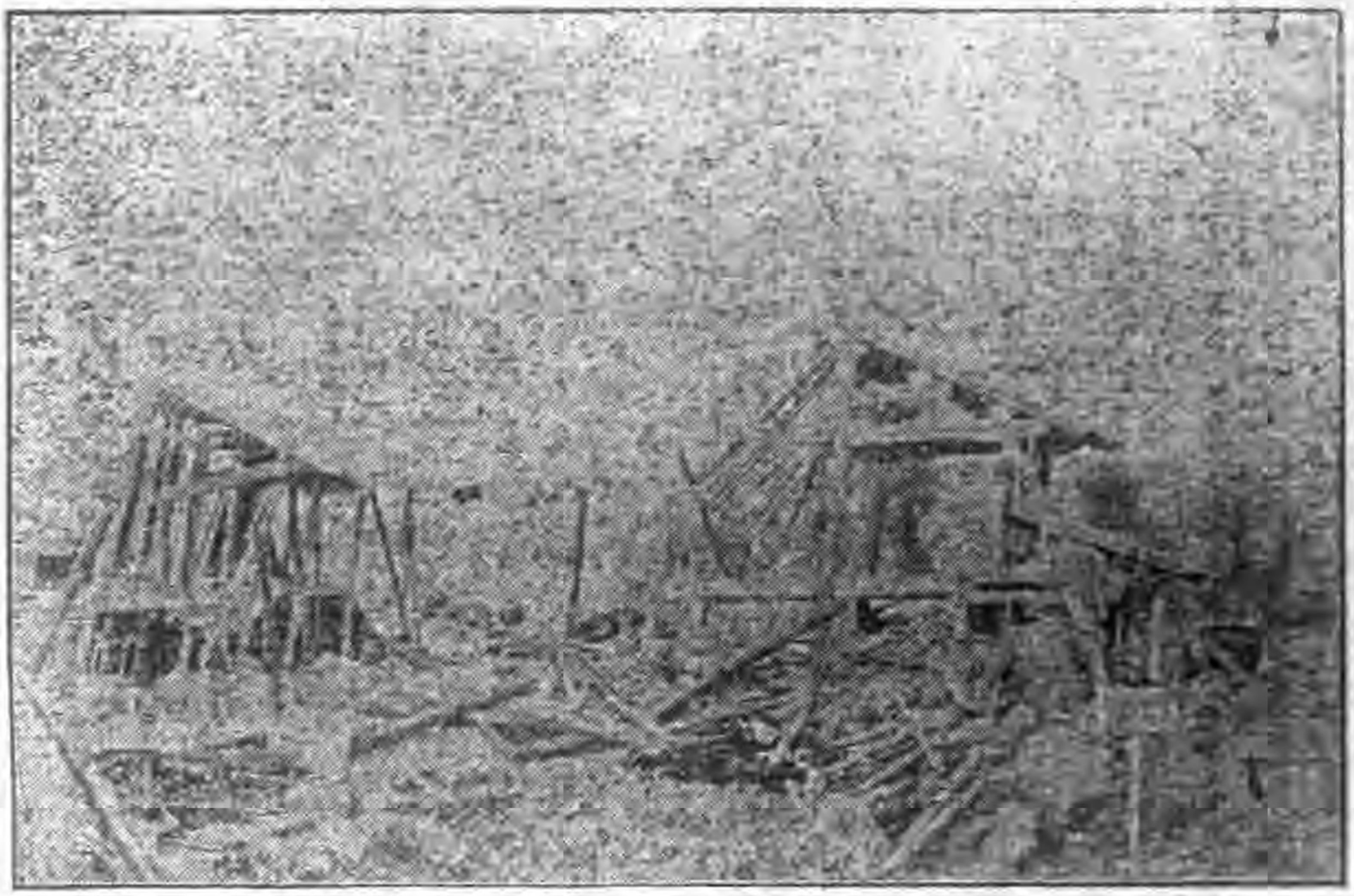
地震後鎮守使署臨時支蓬辦公

壞。縣署，監獄，團局，警所，學校，廟宇等亦都傾倒。近城如姚旅營圖村房屋亦毀壞至十分之九居民死亡達四十多人。村外之永渡



地震後之鳳儀縣射雲村

橋，亦已震毀。附近地面震裂數丈，裂縫寬達數尺。綜觀全縣災情，雖較大理鳳儀等屬稍輕，然彌城前年遭匪焚掠，至今元氣還不能恢復，這次重罹這種可怕的浩刼，人民之困苦顛連，淒楚萬狀，自更不難想見了。



地震後之鳳儀縣汪莊村

(四)祥雲　祥雲於三月十六日午後九時發生地震，災情以城內一帶為重。破舊的房屋，固全行傾倒，即新建之堅固的住宅，亦皆牆壁損毀，棟樑摧折。計共居民死亡者五六十人，傷者十餘人。西南鄉接近鳳儀彌渡一帶，各村落之房屋崩壞者，為數亦復不少。計共壓斃者約四

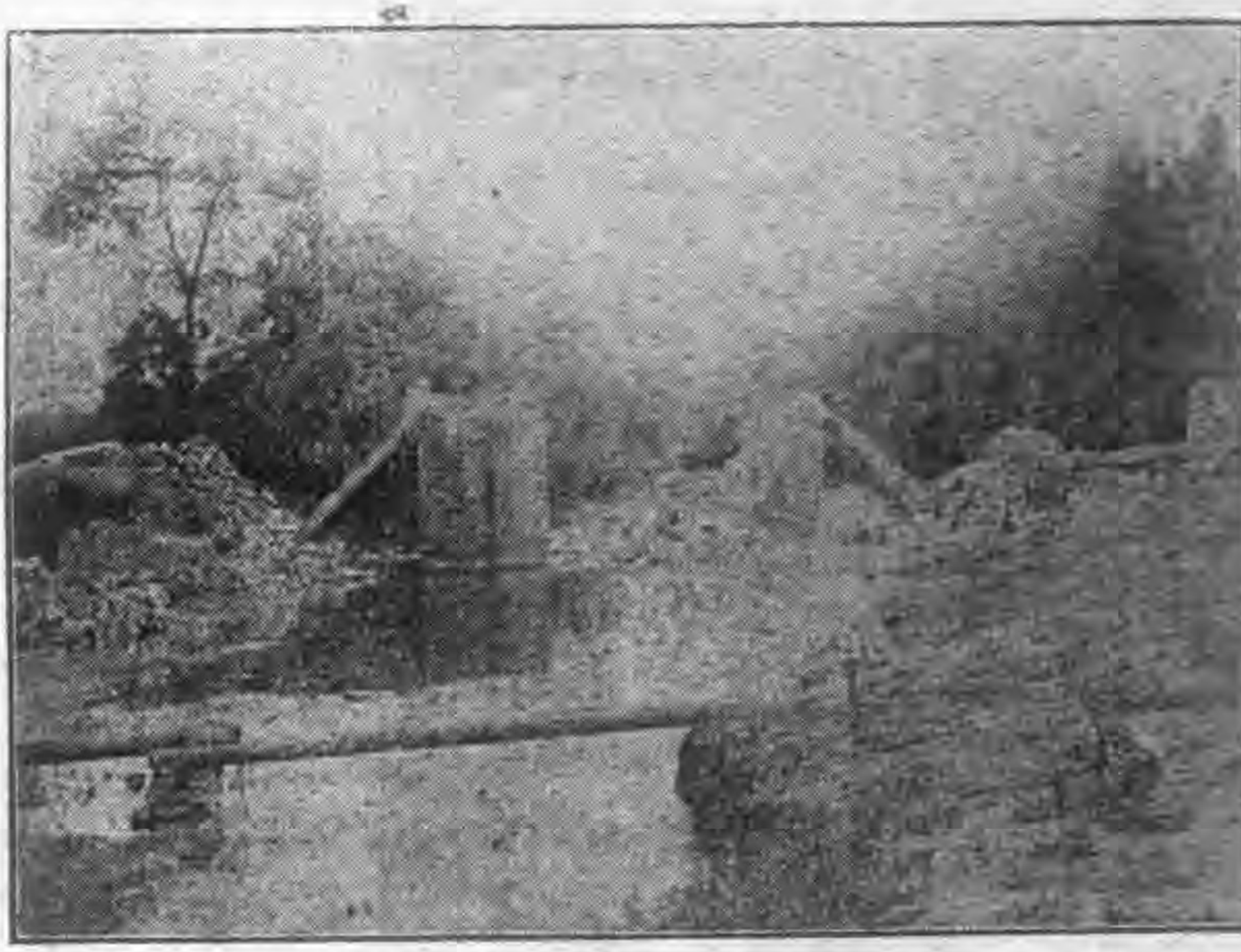


賓川縣中井街震後之慘狀

十餘人，受傷之數，則尚未調查明白。

（五）蒙化　蒙化地震始於三月十五日午後十時，至十七日終止，計共震動至四五次之多。自始至終，都係先鳴後震，鳴時嗚嗚發號，聲影很大，遠近皆能聽見。人民於地動之先，卽相率逃至空曠之地避難，因此未見有何死傷。惟房屋震倒者，爲數頗多。城內縣署照壁，文廟照壁，西城鼓樓屋脊，皆有損壞。大街西邊之高大市房，亦有數處全行震毀。城外如北鄉等處，民房崩倒者也很不少。

（六）賓川　賓川的地震，次數雖很少，而震動之劇烈，遠非蒙化所可比，及因此損失非常重大。自三月十六日午後九時大震後，城內房屋，卽震倒十之二三，人民死亡達二百多人。四鄉災情則以牛互康廊挖色海東海西等處爲最重。沿洱海一帶的村落，受災亦很劇烈。除各街的市房崩倒不計數外，居民死傷共約千餘人，於此可見賓川災重之一斑。

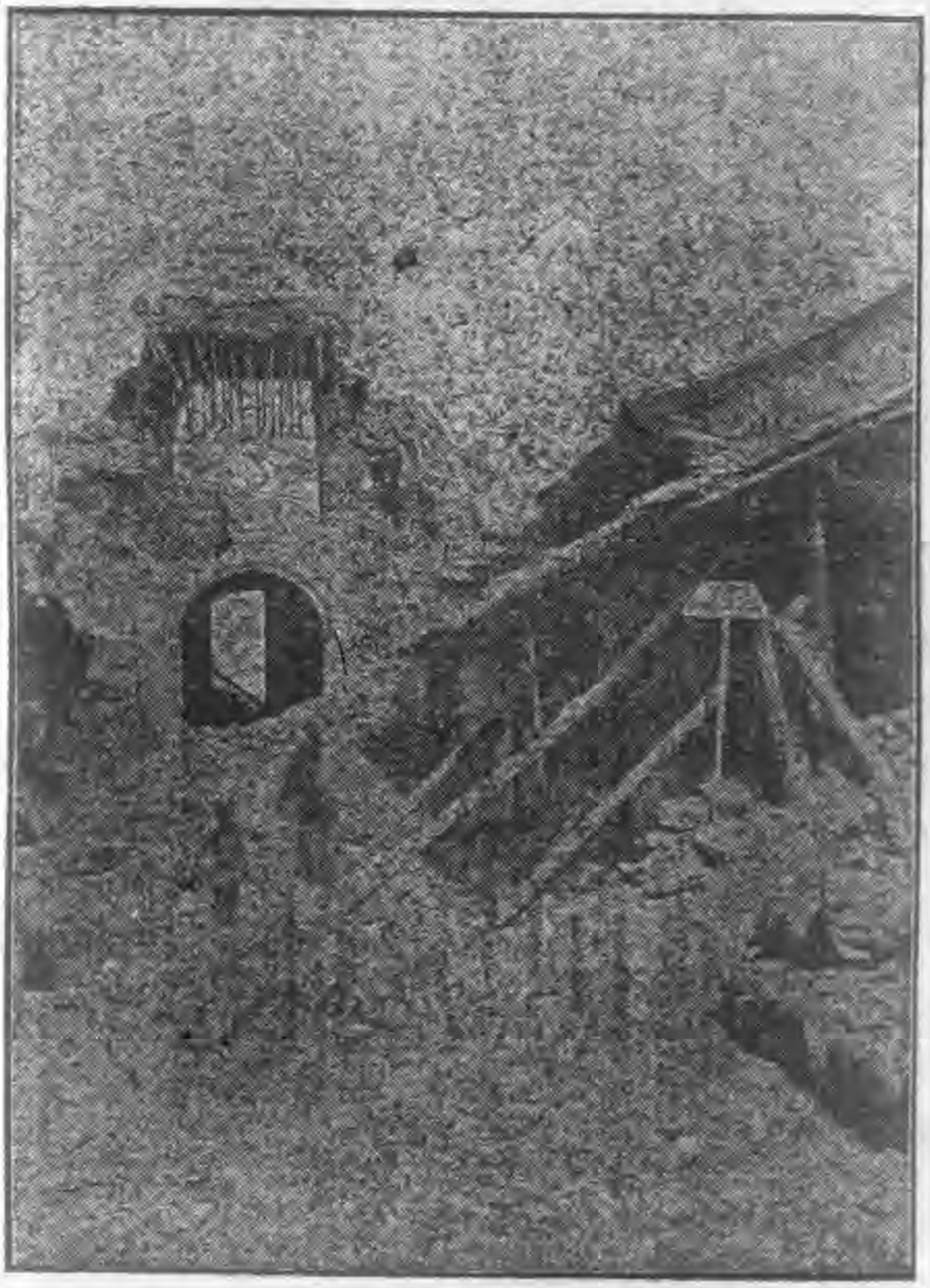


鄧川縣姚旗營樓之震毀

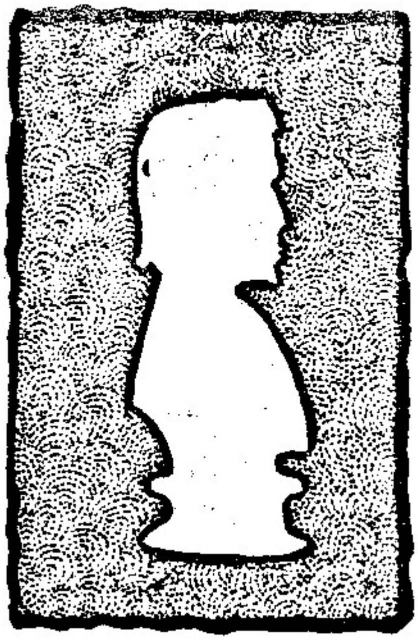
（七）鄧川　鄧川於三月十六日午前六時地震一次，午後九時又震一次。嗣後逐日震動，惟都不甚劇烈。南區濱洱海之江尾海潮河馬廠一帶，及東區之寅塘里都因去年被水成災，房屋的牆基，已有傾斜之狀，今遭此意外的地震，遂崩倒至七十八所之多。此外牲畜器物，損傷亦不可勝紀。

綜觀以上所述，可知大理等七縣災情之重，眞是歷來所少見，元氣之斲喪，恐非最近十年內所可恢復，這不但是雲南一省的

損失，實在是全中國的損失了。目前雲南省政府已撥公帑六萬元，飭滇西鎮守使速辦急賑；一面幷電海內外請募捐款補助。此外則由雲南省會公民大會議決組設籌賑事務所，通電海內外乞捐巨款拯濟。近聞雲南東陸大學，市政公所，青年會，及市立各小學校等各團體，已籌辦賑災游藝會，籍添賑款。至外人方面則除法國領事及印度支那總督相繼電唁雲南省長唐繼堯外，旅滇美國牧師亦通電各國設法募捐。日本旅滇僑民，亦頗熱心捐募，聞已湊成數千元，點交籌賑事務所收用。不過杯水車薪，相差極遠，一時欲集鉅款，恐非易易耳。



鳳儀北門城樓之坍壞



棉紗業調查

國貨調查一

繼宸

本誌為提倡國貨起見，特根據最新調查，將全國實業，以業為經，以地為緯，編為表冊，按期刊布，以便國人取求。以吾國幅員之遼闊，統計事業之不發達，必有新興之業，為本誌所未及周知者。所望讀者隨時函示，匡其闕失。一俟全文登竣，即當彙刊補編，以求完備。又本誌流播全國，遠及海外，廣告效力甚鉅，對於國貨，尤樂盡其棉薄。如荷賜登，請與上海北四川路商務印書分館內廣告公司接洽為荷。

紗為衣被之源，衣被為一般社會日用之所必需。吾國國內產紗有限，故大部分之棉織物皆仰給於國外，而在吾國進口貨中亦以此居第一位置。民國十二年海關統計棉製疋頭貨之進口，值關銀一百三十一兆兩以上，民國十一年之海關統計，則值

一百五十兆以上。夫以吾國國債之鉅，亦不過一千八百四十兆元（交通部借款除外）而已，今即以民國十二年輸入額為標準，則吾人能有十一二年不購外國棉織物，其款已可償還國債而有餘。以區區日用品之微，而關係國計民生之巨，有如是者。涓涓不塞，將成江河，吾國每年購買外國棉織物，漏卮之大，已非涓涓二字可以概之矣。

據最近之調查，吾國全國有紗廠一百十八所，錠子三百三十五萬三千一百餘枚。計華廠七十一所，錠子二百零八萬四千一百餘枚；日廠四十二所，錠子一百二十四萬三千五百餘枚；英廠五所，錠子二十五萬五百餘枚。而日廠在民國七年以前，僅有錠子二十九萬四千枚，所以突增甚速者，蓋歐戰發生後，吾國大部分之棉織物皆購之於日本，是年吾國修正關稅，結果頗與彼國棉織業不利，日人乃引為大憂，於是遂在上海，青島等處，廣設紗廠，此外在天津，滿州計劃中之新廠尚多。其進行之猛，大有排山倒海之勢，蓋已視中國為彼棉紗業之拓殖地矣。

華廠在此三角式之競爭中，雖工廠錠子二者均佔多數，而總以狃於目前，昧於大勢，歷年盈餘往往分派殆盡，故一旦金融奇迫，則損失獨多。民國十年以來，華廠因受棉貴紗賤影響，或停工，或減少工作，日廠則照常工作，出貨甚多，因而乘機壟斷，漲落唯其所欲，華廠欲開工，則市上日紗充斥，或故貶其價，以相壓迫，故進退失據，結果反居英設數廠之下。當此千鈞一髮之秋，我華廠苟不具一種遠大之目光，力爭上遊，則國內棉紗業市場中將無吾人立足地矣。夫棉織物與吾國社會經濟關係之重要既如是，則政府與本國銀行界亦不能獨令紗廠任此鉅艱，而不予以積極之援助，如能羣策羣力，渡此關頭，則豈僅本國棉紗業之發展可期，而國計民生之安全亦庶有豸乎？茲將本國之紗廠列表於次：

中國最新紗廠一覽表

廠名	廠所地在	錠子		商標
		已開	未開	紗
恒豐紡織新局	上海楊樹浦華盛路三號	四一、二六〇		金獅　富貴　雲鶴
振華紡織公司	上海楊樹浦蘭路	一三、五四八		雙象　雙龍
申新紡織第一廠	上海陳家渡白利南路	三九、七五二		人鐘

中新紡織第二廠	上海宜昌路	三四、九三四		飛馬　童子軍　人鐘
德大紗廠	上海楊樹浦高郎橋塊	一六、一四〇 線二、八八〇	一〇、三六八	寶塔　文明　美人(線)
鴻裕紡織公司	上海麥根路五十五號	三五、三三八 線五、五〇〇	二七、〇七二	寶鼎　鴻魚
溥益紡織公司	上海西蘇州路	二六、五二〇 線一、二〇〇		地球　促織　墨龍
溥益紡織公司第二廠	上海勞勃生路		二四、〇〇〇	
厚生紡織公司	上海楊樹浦蘭路	五〇、六八八	線二一、一〇四	雙喜
寶成第一紡織公司	上海勞勃生路	四一、四七二		如意　雙鹿
寶成第二紡織公司	上海勞勃生路	六九、九三二		如意
緯通紡織公司	上海楊樹浦平涼路	八、〇六四	一五、七四四	孔雀
同昌公司	上海南市機廠街	一一、五九二		電車　長城
三新紡織公司工廠(英册)	上海楊樹浦八七號	六九、〇〇〇 線八、八〇〇		得利　團龍　採花
統益紡織公司	上海莫干山路	三六、八六四 線一〇、〇八八		金雞、採花蝶　貓蝶、劉海
恒大紗廠	上海浦東楊思橋	一五、五五二		飛機

永安紡織公司第二廠	吳淞蘊藻浜(即大中華紗廠原址)	三五、〇〇〇	二〇、〇〇〇	大中華
永豫紗廠	上海小沙渡西北	三二、〇〇〇		三羊　三友
大豐慶記紡織有限公司	上海潭子灣蘇州河邊	二〇、七三六		火車、帆船、氣球、泰山、人球、人鷄、春風、得意
振泰紡織公司	上海曹家渡	二〇、九二〇 線五、〇四〇		鴻福　象童　雙全
鴻章紡織染廠	上海麥根路五十三號	二〇、七三六		寶彝　福壽　鴻璽
永安紡織公司	上海楊樹浦引翔港	三〇、七二〇	三〇、〇〇〇	金城　金錢
崇信紡織公司(法册)	上海羅平路			四季大發　一本萬利
大生第一紗廠	南通唐閘	七五、三八〇 線二、〇〇〇		魁星　和合　[illegible]花
大生副廠	南通南門外江家橋	八、〇〇〇	一、五〇〇	
大生第二紗廠	崇明久隆鎮	三五、〇〇〇		壽星
大生第三紗廠	海門長樂鎮	三五、〇〇〇	五、〇〇〇 線四、〇〇〇	三星　魁星　老人桃
大通紡織公司	崇明堡鎮	一〇、八〇〇		大飛艇

福成公司（業勤紗廠）	無錫東門外興隆橋	一五、八三三		四海昇平
振興紡織公司	無錫西門外	五〇、〇〇〇		團鶴、球鶴
廣勤紡織公司	無錫廣勤路	一九、九六八 線二、八八〇		織女　飛鷹
慶豐紡織公司	無錫北門外周三汀	六、〇〇〇	八、八〇〇	雙魚　牧童
豫康紡織公司	無錫梨花莊	一四、〇〇〇		月娥　九龍
申新第三紗廠	無錫西門外	五〇、〇〇〇		四平蓮
寶通紗廠（蘇綸）	蘇州盤門外	三、五六八		天官
源記紡織公司（裕泰）	常熟支塘	三、七四〇		雙鳳　織布
太倉紡織有限公司	太倉沙溪鄉	三、七〇〇		太師　醒獅
利用紡織公司	江陰北門外閘西保	一五、〇〇〇		九獅
常州紡織公司	常州小南門外	一四、二〇〇	四、〇〇〇	報喜
大綸紡織公司	武進大南門外	一〇、〇〇〇		六合、武進、英雄、紅鶴、
廣新紡織廠	常州東門外	五、六〇〇		
華新紡織公司唐廠	灤縣唐山	二四、〇〇〇		三松　吉慶

華新紡織公司津廠	天津河北小于莊	二五、〇〇〇	五、〇〇〇	福祿壽考
裕元紡織公司	天津小劉莊	七〇、〇〇〇		松鶴
恆源紡織公司	天津河北	三〇、〇〇〇 線二、五八〇	一〇、〇〇〇	藍虎
北洋商業第一紗廠	天津海河掛甲寺	二五、〇〇〇		三光　三戟
裕大紗廠	天津大直沽下老鹽坨地	五〇、〇〇〇	五、〇〇〇	八馬
寶成第三紗廠	天津鹽坨地	二五、〇〇〇	二六、〇七二	三鹿　三喜　萬福
集新紗廠（利生）	京兆寶坻縣新集鎮	一、〇八〇	二三、四〇〇	寶餅
大興紡織公司	石家莊	二〇、三二六		獲鹿、雙福、八卦太極圖
楚安公司（湖北紡織官局）	武昌文昌門外	九〇、〇〇〇		黃鶴樓
漢口第一紗廠	武昌武勝門外	四四、〇八〇	四四、〇八〇	獅球　飛艇
裕華紡織公司	武昌武勝門外	三〇、〇〇〇		天壇、雙雞、萬年青、賽馬
振寰紗廠	武昌武勝門外	二〇、七二六	四、〇〇〇	福祿
申新第四紗廠	漢口宗關	一五、〇〇〇		人鐘　四平蓮
廣益紗廠	河南安陽縣車站	二六、〇〇〇	一〇、〇〇〇	廠圖　龍馬

廠名	地址	已開錠子	未開錠子	商標
豫豐紗廠	鄭縣城外寶府寨	51,840		飛艇 寶塔
成興紗廠	河南武陟縣木欒店	54,400	1,600	千佛閣 牧童 人象
華新紡織公司衞廠	河南衞輝	10,000	22,000	棗竹、
鼎新公司紡織廠	浙江杭州拱宸橋	22,000		麒麟 海潮 海月
和豐紡織公司	浙江鄞縣江東冰廠跟	32,200		荷蜂
通惠公紗織局	浙江蕭山東門外	10,920	3,640	孫童、魚慶、愛國、九泰、榮歸
魯豐紡織公司	山東濟南城北林家橋	26,000		藍吉羊 紅吉羊
華新紡織公司青廠	山東即墨縣滄口	32,000		五子 松鹿
裕中第一紗廠	安徽蕪湖淘溝	15,200		四喜 三多
湖南第一紗廠（華實公司租辦）	湖南長沙	30,000	10,000	嶽麓
奉天紡紗廠	奉天商埠十間房後身	20,000		雙鳳
●阜昌紡織公司	如皋		15,000	
▲晉華紡織公司	山西楡次車站南		22,800	三環 桐葉
▲久興紡織公司	江西九江官牌夾		15,360	
●秦豐紡織公司	陝西渭北交口鎮		15,000	
總共全國華商七十一廠（華豐已售與日人故未列入）				
已開錠子總數		1,746,774		
未開錠子總數		337,396		

附註

▲符號爲新組之廠不久可以開工者

●符號爲組織尙未就緒者

更正

本誌十二號六〇頁下格末行鉛字，於印刷時脫落，致有數册，此行均空白無字。茲將此行文字補列於下

「所以我應見了那位心理學家發見了情緒測驗法，心中覺」

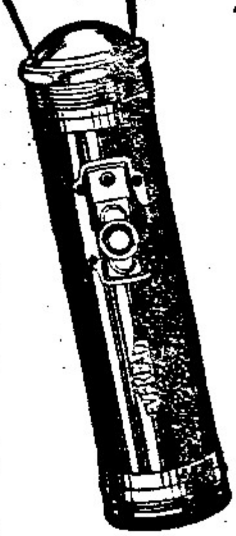
東方雜誌社啓

人人必需之

永備電筒

穩妥——經用——可靠

永備電筒可使人夜間平安有極強極亮之光隨意照近視遠消除火災及其他一切危險於無形風雨不能熄滅亦不減其光度



各處電料店及百貨店均有出售

美國永備廠製造



永備標準電池各種電筒中無不適用

75

EVEREADY

東方又589圖)

請聲明由東方雜誌介紹　Please mention the EASTERN MISCELLANY

爲君增美齒



汚暗之齒有損風貌人所共知其所以現汚暗之色者皆因其牒有薄膜耳現在已有千萬人設法去除回復其本有之光澤增其美艷吾知此乃人人所共羨君亦願一試此貢獻而知多數人得此美齒之故乎

汚暗之薄膜　薄膜起自食物之餘屑而成一種薄衣黏附於齒牙之上能自容留食物餘屑而使發酵生酸酸與牙觸牙卽腐壞從此細菌叢生矣凡此種種皆爲牙病之主因

去除之新法　牙科專家業已發明二種去除薄膜之法一以分解一以去除經多數醫家之證明製成一種牙膏名曰必素定牙膏現在已有五十國愼于攝身之人咸相採用而多數爲牙醫所介紹必素定牙膏又能增加口涎中之鹼質以消解酸素及涎素以消化餘屑用之不特可使白潤尤能永保健全而無牙患

保護牙磁　必素定牙膏除解薄膜係用一種極軟之物不雜傷牙磁之砂礫

穩愼與適宜　必素定牙膏之製法全以穩愼出之其中不雜有害之砂礫用之快意而效速請卽將下劵裁下並附郵票三分塡寄本公司索取十日管試用並注意其用後齒牙之潔白

各處藥房及京貨號均有出售分大小二種

上海匯豐銀行樓上一一九號　必素定公司啓

總批發處　上海江西路A字一號　電話中央二千五百一號　信源行

Pepsodent TRADE MARK

贈……十……日……管……送

玆附上郵票三分請卽惠寄必素定牙膏十日管一管至　　省　　縣　　收爲荷此上

上海郵政箱第一四一六號必素定公司

地址務須塡寫詳明

Dept. CH5-6



孩童之意旨最真

用棕欖香皂洗面浴身必有極舒適之快感苟以此皂與孩童應用無有不樂用者但孩童之樂用此皂初不知是優是劣祇覺身體得有快感耳

然則既能使人得快感孩童且愛用之其佳可知矣

注意

現在市上所售之棕欖香皂其香料已經加重並改緘美盒益臻完善

各處大商店均有出售

上海四川路十二號棕欖公司啟



美國製造

新語林

（本欄歡迎投稿）

無夏之年

W生

今年的夏季，在許多地方天氣都比往年更爲涼爽。各國都有霧雨和水災。我們住在上海，也覺得天氣不像往年的酷暑。在盛夏三伏中，我們並不十分感覺到揮汗如雨之苦。總之今年的夏季，覺和秋間的天氣差的不多。因此不免使我們追憶起美國人「明年無夏」的預言，而信其有片面的眞理了。

原來美國在一八一六年，在歷史上稱爲「無夏之年」。那年的夏季非常寒冷，甚至下霧降雪，爲歷來所未有。去年據對於氣象變遷富有經驗的人說，氣候變遷的情形，確和一八一六年以前相似，依此經驗推測，從一九二四年冬季起至一九二六年夏季止，氣候將比較往年更爲寒冷，而今年與明年將又爲「無夏之年」。這種預言，單憑直覺的判斷，而無科學的根據，當然不足盡信，但却不能不說是一種有趣的推測呢。

據氣象學家的測驗，歷年美國氣候，以一八一一至一八一七年的七年中爲最寒冷，其中尤以一八一二與一八一六的兩

年爲最寒冷。這兩年的夏季，北美各州每月都降霜雪。雖在盛夏也和隆冬一般。那幾年的收成很壞，全美大饑。一八一六年英國也有同樣的情形。

又據私人的記錄如茄龍傳(Life of Chauncey Jerome)中所記一八一六年夏季的氣候，亦足供參考。

「這年的夏季就是一八一六年的著名寒冷的夏季，這年的天氣，凡是老前輩，誰也不會忘記，就是年輕的，也都聽到前輩說過的。那一年每個月都降下冰雪。我記的最清楚的是六月七日那一天，那天我出門去工作，離家約有一哩路，記得去時是穿着一件很厚的羊毛掛子，還罩着一件外套。路上我的手冷的不能握住工具，待從衣袋裏取出手套戴上了才覺的好些。六月十日那天我的妻把隔夜晾着的衣服收起，而衣服已僵硬的和冬天一樣了。七月四日的正午，我看見工人穿着厚外套，在太陽地下工作……那年農夫收穫的穀子，連做第二年的種子還不夠。」

此種變態氣象的原因，有種種的推測，但大多不甚可靠。據美國米爾韓教授(Professor Milham)的研究，氣候變爲異常狀態，原因不外下列數種：一是由於火山灰在大氣中所生的影響，一是由於地面大氣成分的改變，一是由於日球的變化，以及其他等等。

但據美國許多老於經驗的人推測，無夏之年又將到來了。在今年和明年，全世界的氣候將與一八一六年呈同樣的現象。當然這種胡猜，是氣象學家所不欲置辯的，但事實却可以來作證明。據那預言說，寒冷的時期是從一九二四年冬季起至一九二五年夏季止，而據氣象的記錄，去年冬季的天氣比往年更爲溫和，可見這種推測已有一部分是失敗了。

喜馬拉耶高峯中的野人

W生

喜馬拉耶山的愛佛勒斯德峯，爲地球面上最高的山頂，全峯爲層冰積雪所籠罩，永古以來，未曾有過人類的足跡。前年歐人探險隊用了飛機及其他利器，往喜馬拉耶山探險，想圖登世界最高峯，但終於只到半山而止，未能超越愛佛勒斯德的絕頂。

但據近年愛佛勒斯德探險的報告，在喜馬拉耶高峯上，離土民居住區域很遠的地段內，永古未曾融化的冰雪堆中，却發見了一種神祕的足跡，頗和人類的足跡相似。據附近土人傳說，在雪山中時有一種野人出現，與這次發見的足跡印證起來，可見不是無稽之說。但愛佛勒斯德的高峯比南北極還更寒冷，一切的生物都不能生存，偏有人類的足跡，寧非一大怪事！

最近又據印度各爾各塔傳來消息，有個意大利人湯姆白士 (Tombazi)，在喜馬拉耶高峯攝影，在加布爾山 (Kabur Mountain) 附近，也曾發見過一種野人。他用大望遠鏡向高山探望，便見有一種怪異的生物，兩足行走，有時俯伏在地上掘取草根。後來，湯姆白士又追蹤到那生物經過的地方，見有一種足跡和人類的足跡一樣。但據各方面的搜求，却從來無人經過這一條瓊爾山路 (Jonyre Pass)，可見這雪山上一定另有一種野人生存，是無疑了。

據附近地方西藏印度土人的傳說，喜馬拉耶高峯中，確有一種野人住居山洞，專食人肉，遇見大隊行人，即行匿避，如見過路單客，則上前抓食。但愛佛勒斯德峯探險隊隊長英人荷活百書 (Howaid-Bury) 却不信此種傳說，以為此種野人必係猥之誤傳，因為雪面的足跡，本不易分辨，熊的，猥的足跡，踐在雪上，極易和人跡相混，所以在他以為這一種離奇——雪山上有野人居住——的事實是決不會有的。

但是無論如何，喜馬拉耶山麓的居民却總非常担心，時刻提防他們的孩子被雪嶺中的野人抓去當了食品。

白本

一封致囂俄的情書

囂俄(Victor Hugo)是近世法國的大文豪。他的情人裘妍德(Juliette)是個很著名的女演劇家。因為他委婉妍麗，性情和婉，所以當時法國的貴人富商，都樂與之交。不過裘妍德的嗜好與一輩女演員稍稍不同，她愛文藝，愛詩歌，尤愛一切抒情的短詩。她喜歡與文人往來，她心目中最為傾倒者，就是這位大詩人——囂俄。當囂俄文名猶未顯著的時候，他已獨具慧眼，十分欽

慕。後來他的文名一天高一天，她對於他的愛情也一天熱烈一天。在這戀愛的當兒，不容說是有絕妙的文字拿來表示她的一片愛慕詩人之心，因為裘妍德自己也是個酷嗜文藝的人，才思的芳潔與所作文字的清麗，正不失為一個天賦獨厚的女子呢。

裘妍德寄給囂俄的信札很多，除少數涉及不相干的事情者外，都是關於愛情的問題。直言之，卽情書而已。大概情書的構造，至少含有三個重要的元素：(一)熱烈的感情；(二)純潔的心地；(三)纏綿的文筆。裘妍德的情書能否具此三個條件，當然是個疑問。茲從英國蒲澤登爵士(Sir Edward A Brotherton)所收集的裘女士的遺稿之中，節錄一封致囂俄的情書照譯如左，以餉閱者：

『我的親愛的：到了現在，我已禁不住的又要和你見面了！一想到同你見面的時候，我的心花怒放，我的淚兒落下，我眞不知道這是你使我變做了這般模樣，還是我自己情願變做了這般模樣？我要告訴你，我的唯一的奢望，就是和你朝夕相處。你怡然一笑，是使我心頭悅服；你默然無言，足使我竟日不笑。你的情愛就是我的幸福的寄托者。假使我不知道愛你，幷且不能使你懇切的愛我，那末我的一生還有絲毫價值嗎？天下的事情，什九不能引起我的注意，可是你這卓越的天才，高潔的人格，偏使我思潮起落，觸境生情，無由自制，這是誰也料到的呀！今晨起身時，烏雲四合，天色黯淡，令人見之，趣味索然，因之我益覺人生無異一條曲折而且泥濘的道路，假使沒有你這個神聖的光明照耀得這樣的明亮，叫我怎樣向前走去呢？我的愛人呀！前次你要我替你拍照，已經攝好了，我不很懂個中的訣竅，所以不能攝得像你的希望一樣，不過你的眞相總算沒有失掉，這是我所自信的。此外有一句話要告訴你的：就是我所繪的那幅畫，雖不能令人滿意，却沒有半點兒假意含在其中。須知假意卽是作僞，作僞而施之於愛情，還能夠得到上帝的原宥嗎？我的至愛的囂俄，我雖相信你對我一點兒沒有假意，沒有作僞的模樣，可是我總不能不要求你給我一個保證。假使你以為我的話不錯，而快快活活的展示你的內心的眞愛，就請你立刻跑來，給我令人陶醉似的一個甜蜜的接吻！

一八四八，七，一七，裘妍德。』

這封情書文字的妙美與否，姑且不論，可是她愛戀嚣俄之心之切，已經昭然若揭了。他如語氣之率直，也可顯示她實在是個心地坦直的女子，並非是一種專講如何取媚男子的女伶。

裘妍德之爲人既然如此坦白，那麼嚣俄對她的態度怎樣的呢？從她的手札的遺稿看來，我們曉得他一方面自然也很懇切的愛她，一方面則常常以父親或長輩的樣子待她。她要登台奏技，他就對她說：『奏技徒然現色相於他人，不如另做一點事情罷。』她要另做一點事情，則又對她說道：『你不必做旁的事，不如替我整理和抄寫文稿罷。』有時候，可愛的裘妍德替他抄寫稿子，時候太久，腕力乏了，剛想休息一刻；孰知那位大詩翁不近人情似的緊緊的執着那雙嫩白的手臂高聲的對她說道：『你總該幫助我替我抄寫才是。』說完了這句話，看了看裘妍德逕自出去了。有一次，嚣俄的詩稿，忽然不小心落在火爐中燒得干干淨淨，於是他勃然大怒，硬要裘妍德替他重抄一遍，并且有怪她不應該這樣的不當心的意思。她聽了責備她的話，却絲毫不以爲意，笑迷迷的對他一看，答道：『由我抄寫就是了。』

說來真奇怪，裘妍德這樣熱烈的愛他，這樣溫和的待他，而那位喜作抒情詩的文學家連這點體貼愛人的心腸都沒有，似乎太說不過去了。

食味雜記

魯彥

如其他的寧波人一般，我們家裏每當十一二月間也要做一石左右米的點心，磨幾斗糯米的湯菓。所謂點心，就是有些地方的年糕，不過在我們那裏還包括着形式略異的薄餅厚餅，元寶等等。湯菓則和湯圓（有些地方叫做元宵團）完全是一類的東西，所差的是湯菓祇如鈕子那樣大小而且沒有餡子。點心和湯菓做成後，我們幾乎天天要煮着當飯吃。我們一家人都非常的喜歡這兩種東西，正如其他的寧波人一般。

母親姊姊妹妹和我都喜歡吃鹹的東西，我們總是用菜煮點心和湯菓。但父親的口味恰和我們的相反，他喜歡吃甜的東西。我們每年盼望父親回家過年去，祇是要煮點心和湯菓吃時，

父親若在家裏便有點爲難了。父親吃鹹的東西正如我們吃甜的東西一般，一樣的咽不下去。我們兩方面都難以遷就。母親是最要省錢的，到了這時也祇有甜的和鹹的各煮一鍋。照普通的寧波人的俗例，正月初一必須吃一天甜湯菓，因此歡天喜地的元旦在我們是一個磨難的日子。我們常常私自談起，都有點怪祖宗不該創下這種規例。膩滑滑的甜湯菓，我們勉強而又勉強的還吃不下一碗，父親却能吃三四碗。我們對於父親的嗜好都覺得奇怪，神祕。『甜的東西是沒有一點味的，』我每每對父親說。

二十幾年來，我不僅不喜歡吃甜的東西，而且看見甜的（糖却是例外）還害怕，而至於厭憎。去年珊妹給我的信中有一句『蜜餞一般甜的……』竟忽然引起了我的趣味，覺得甜的滋味中還有令人魂飛的詩意，不能不去探索一下。因此遇到甜的東西，每每屏除了成見，帶着幾分希望心去嘗試。直到現在，我的舌頭彷彿和以前的不同了。牠並不覺得甜的沒有味，有甜的和鹹的東西在面前時，牠都要吃一點。『甜的東西是沒有一點味的，』這句話我現在不說了。

從前在家裏，梅還沒有成熟的時候，母親是不許我去買來吃的，因爲太酸了。但明買不能，偷買却還做得到。我非常愛吃酸的東西，我覺得梅熟了反而沒有味，梅的美味卽在未成熟的時候。故鄉的楊梅甜中帶酸，在菓類中算最美味，我每每吃得牙齒不能吃飯。大概就是因爲吃酸的菓品吃慣了，近幾年來在吃飯的時候，總是想把任何菜浸在醋中吃。有一年在南京，幾乎每餐要一二碗醋。不僅浸菜吃，竟喝着下飯了。朋友們都有點驚駭，他們覺得這是一種古怪的嗜好，彷彿背後有神的力一般。但這在我是再也平常沒有的事情了。醋是一種美味的東西，絕不是使人害怕的東西，在我覺得。

許多人以爲浙江人都不會吃辣椒，這却不對。據我所知，之江一帶的地方，出辣椒的很多，會吃辣椒的人也很多。至於寧波，確是不大容易得到辣椒，寧波人除了少數在外地久住的人外，差不多都不會吃辣椒。辣椒在我們那邊的鄉間只是一種玩賞品。人家多把牠種在小小的花盆裏，和雞冠花，滿堂紅之類排列在一處，欣賞辣椒由青色變成紅色。那裏的種類很少，大一點的非常不易得到，普通多是一種圓形的像鈕子般大小的所謂鈕

子辣茄（寧波人喊辣椒爲辣茄）但這一種也還並不見多。我年幼時不曉得辣椒是可以吃的東西只曉得牠很辣除了玩賞之外還可以欺侮新娘子或新女壻。誰家的花轎進了門，常常便有許多孩子拿了羊尾巴或辣椒伸手到轎內去，往新娘子的嘴上抹。新女壻第一次到岳家時，年青的男女常常串通了廚子，暗地裏在他的飯內拌一點辣椒，看他辣得縐上眉毛，張着口胥胥的響着，大家就鬨然笑了起來。我自在北方吃慣了辣椒，去年回到家裏要買一點吃吃便感到非常的苦惱。好容易從城裏買了一籃（據說城裏有辣椒出賣還是最近幾年的事）味道却如青菜一般一點也不辣。鄰居聽說我能吃辣椒，都當做一種新聞傳說。平常一提到我，總要連帶的提到辣椒。他們似乎把我當做一個外地人看待。他們看見我吃辣椒，便要發笑。我從他們眼光中發覺到他們的腦中存着「他是夷狄之邦的人」的意思。

南方人到北方來最怕的是北方人口中的大蒜臭。然而這臭在北方人却是一種極可愛的香氣。在南方人聞了要嘔，在北方人聞了大概比仁丹還能提神。我從前在北京好幾次看見有人在吃茶時從衣袋裏摸出一包生大蒜頭，也同別人一樣的奇怪，一樣的害怕。但後來吃了幾次，覺得這味道實在比辣椒好得多，吃了大蒜以後還有一種後味和香氣久久的留在口中。今年端節吃粽子，甚至用牠拌着吃了。『大蒜是臭的』這句話，從此離開了我的嘴巴。

寧波人醃菜和湖南人不同。湖南人多是把菜曬乾了切碎，裝入罈裏，用草和篾片塞住了罈口，把罈倒豎在一隻盛少許清水的小缸裏。這樣空氣不易進去，罈中的菜放一年兩年也不易腐敗，只要你常常調換小缸裏的清水。寧波人醃菜多是把菜洗了，塞入罈內，撒上鹽，倒入水，讓牠浸着。這樣做法，在一禮拜至兩月中鹹菜的味道確是極其鮮嫩，但日子久了，牠就要慢慢的腐敗，腐敗得臭不堪聞，而至於罈中擁浮着無數的蟲。然而寧波人到了這時不但不肯棄掉，反而比纔醃兩月中還喜歡吃了。有許多鄉下人家的陳鹹菜一直吃到新鹹菜可吃時還有。這原因除了節儉之外，還有一個原因是爲的越臭越好吃。還有一種爲寧波人所最喜歡吃的是所謂「臭莧菜股」。這就是用莧菜的較醃菜似的做成。牠的腐敗比鹹菜容易，其臭氣也比鹹菜來得利害。他們常常把這種已臭的湯倒一點到未臭的鹹菜裏去，使這

末臭的鹹菜也趕快的臭起來。有時養什麼菜，他們也加上一兩碗臭湯。若是或人聞到了鄰居的臭湯氣，心裏就非常的神往。若是在誰家討得了一碗，便千謝萬謝，如得到了寶貝一般。我在北方住久了，不常吃魚，去年回到家裏一聞到魚的腥氣就要嘔吐，惟幾年沒有吃臭鹹菜和臭莧菜股，見了却還一如從前那麼的喜歡。在我覺得這種臭氣中分明有比芝蘭還香的氣息，有比肥肉鮮魚還美的味道。然而和外省人談話中偶而提及，他們就要掩鼻而走了，彷彿這臭食物不是人類所該吃的一般。

教授進化論之被罰

從予

進化論之在今日，眞是婦孺皆知已成爲極普通的常識了，然而當此赫胥黎百年紀念的時候，在文化發達的美國竟還有所謂"Monkey Trial"（猴子事件），寧非奇事！

本來基督教之在歐洲，大都視爲具文，星期禮拜，不過一種習俗，對於人心，早已無强制的能力了。美國則反是，宗教意識，還是非常強烈。人由神造的觀念，依然根深柢固牢不可破。最近竟以學校教授進化論，引起極大的法律問題。守舊與新進兩派，咸皇皇然不可終日，眞可笑亦可憐也。

事情是這樣的。田納西州法律，凡公立學校，不得教授稱人爲動物後裔，而反對聖經中所謂人由神造之說。惟在舊日，多視爲具文，鮮加注意。近年以還，因新派與舊派爭執非常劇烈，於是就認起眞來。大東地方的公立小學的教師斯各北(Scopes)因此遂認爲違背律法，致被控告。美國公民自由聯合會爲信仰自由及文化教育的前途起見，聲明援助，而田納西州政府方面亦請求美國前內閣總理白賴楊，藉壯聲勢。這便是「猴子事件」的概略。據七月間審訊結果，斯各北罰鍰百元，但被告不服判決，已提出上訴矣。

夏日午餐問題

日間辦公之人。回家午餐。烈日炎炎。苦不可耐。寫字間附近。求一清潔安適之處。又難覓得。欲解決此問題。請至沙利文。沙利文之西餐。清潔價廉。座位安適。伏侍週到。靠近拋球場。往還便利。君如一試。自必日日過從矣。新法冰奇琳清潔味美。種類繁多。並可攜回家中。誠消暑之妙品也。

上海南京路拋球場東首 沙利文 糖菓西餐 店 啓

東方(630)

人生三件事之一

△「衣」「食」「住」是人生不可缺一的事；今且談談食品罷。
△食品的第一要素：就是要合於衞生，且有益身體的。
△根據這個原則：那麼冠生園著名的美味「陳皮梅各種果子」能夠開胃消食－生津止渴；「果汁牛肉」「蠔汁牛肉」滋養健胃－充饑下酒；還有各種精美「餅干」「糖果」「罐頭」「西點」「臘味」「廣東特產」等；不但原料揀選最合衞生，而且送禮款客第一的食品啊！

（注意）註冊 商標

總發行所 上海九畝地 冠生園有限公司啓
南京路 望平街西 電話中央六五三六
支店 天津法界馬家口
漢口後城馬路
分銷處 各埠商店均有代售

婦女(193)



Carlowitz & Co.

Optical Department

140 Szechuen Road

Shanghai

康特薩(Contessa Nettel)快鏡

質料堅固式樣新奇

蔡司(Carl Zeiss)鏡頭

製造精美收光充足

樣本等類函索即寄

零買批發格外克己

德商 禮和洋行光學部

上海四川路一四〇號

電話中央六九五八號

東方又(617)



慎
昌
美國
人牌油氈
不怕水火風日蟲豸侵蝕。歷久不壞。宜於舖蓋中國屋頂。
商標
美國人牌油氈。較屋瓦耐久數倍。無論何式中西新舊屋頂。均能舖蓋。種類甚多。有特等、頭等、二等、油氈。及紅色綠色厚氈及厚氈片。又有栢油紙、水泥膠、松香、栢油膠等。各有用途。中文說明書及價目函索即寄。
仁人牌油毛毡
Certain-teed
美商
慎昌洋行
總行上海圓明園路
分行各埠
R112



行為派心理學對於行為中目的之解釋

吳頌皋

這篇文章，係美國行為派心理學家 E. C. Tolman 所作，原文載本年一月份美國哲學雜誌，題目之原名是“Behaviorism and Purpose”。我因為這篇論文解釋行為中之目的，頗有獨到之處，故遂譯之以餉閱者。

頌皋誌 一九二五，五，三十。

機械論與目的，(Mechanism and Purpose)從前在哲學與神學的思想史中，已有一種明顯的區別。迨近代哲學初與玄學之中，顯然亦含有二元性的區別，以為「靈」(spirit) 與「物」(matter)是兩種根本的原質。到了今日，玄學上的二元論，固漸歸淘汰，但在心理學中，仍有這種類似的區別。照正統派主張心靈論 (mentalism) 的心理學家說來，「心」(mind) 與「身」(body) 顯然是「實體」(entity) 之兩部；而所謂「目的」(purpose) 卻指屬於心的一方面而言。今就玄學而言，心實已附麗於身，失其本來面目，(如用唯理派的口氣說來，當然與此說相反) 可是正統派的心理學總覺得惟心可以顯示目的，而身則絕對不能。故「目的」一詞，在心靈派心理學中，實在是個重要的範疇。

以上所言，不會為近代心理學之普通的見解，與討論的張

本。考其所以如此之由，當然由於誤解行爲論，有以使然。「行爲」二字依一般尋常心理學家的目光看來，不過爲附屬於二元論之身的一方面的一種現象而已。這種現象的本身，固爲一種重要而有興味的研究，但欲依據假設而籠罩全部的對象，加以研究，則爲困難之事。至欲研究目的一層，其爲困難，又可想見。

所以本文的主旨，卽在指出行爲論之說明目的，其爲重要，正不亞於心靈論。如果凝神思索一下，則所謂目的不過是行爲之一種客觀的情態而已。譬如動物學習迷室(maze learning)行走時，或在平日捕食，建巢，或睡眠時，這樣的活動總可指示我們他們有一種非把某項性質表示出來不可以堅持性；這種堅持性(persistence)我們可以叫作目的。

麥孤獨教授(Prof. Mc Dougall)也曾注意到行爲的性質一層。照他所發見說來，有六個要點可以申述的：(1)某項行動的自然狀態；(2)繼續的堅持活動，且超脫一切激起那活動之連續的印象；(3)堅持中的行動方向的更變；(4)當動物行動時的境地發生改變時，動物繼續想達到行動的目的；(5)準備從事於適應新的境地，以期貫澈動作的本意；(6)當動物在類似的情境之下，發生重複的行動時，行爲之功效方面，每每有所增益。上列六點之中，依麥孤獨教授所見，前五項都與目的有關，這句話深合我們的主張。但有一點我們與他是根本上不相同者：就是他是主張心靈論的，所以他從行爲之外面的情態，推論到目的；我們是主張行爲論的，所以我們以爲這種情態卽是目的。當一個人瞥見任何動物發生動作時，他決不能知道這個動物的心靈(content in mind)如何；卽使知道了，加以解釋，對於他的說明方面，亦等於無用。但凡瞥見到行爲外面的情態者，大都當他是十分重要，而以「目的」一詞稱呼他。且以爲任何適應 (response)苟含有一點心靈的色彩者，也可稱爲目的，這誠非我們所願表示贊同的了。

今本文所要辨白的就是不論純粹客觀法所說明的行爲是簡單，或是複雜，由此而發見的一種動作的堅持性，依相信行爲論者看來，總可叫做目的。無論何時，衹要求目的與此項行爲互相符合，我們就覺得這樣的說明，必須以最後的對象或境地爲其依據。欲明此義，可舉例如下：譬如有一老鼠在迷室中試驗行走，就其特殊的肌肉伸縮力而論，他的試驗的結果未必與其

他老鼠適相吻合。所同的一點，不過當其適應於刺激之時，非僅達到最後的目標——就是迷室中之食物——總是這樣的堅持下去。由此可知老鼠在迷室中所視爲最後的境地，就是安置食物之處。因達到此處的而表現的行爲，就可叫做目的。茲續舉數例如左，俾證所見。

貝克漢（Peckhame）敍述黃蜂安置蜂房中的食物時的情形，很有道理，茲記述如下。『有時候黃蜂把那捉到的蒼蠅，安放在後面，自己打個旋轉，然後把他拖到蜂房裏去。』『有時候連接蜂房的泥道，塞着汙泥，不能通過，她就一面置蠅於地上，一面則設法除去汙泥，然後帶入房中。』『有時候她所取去的汙泥，依舊遺置在地上，則她務必設法清除，去其障礙而後已。』『又有一次，我們在旁邊替她掘一小穴，穴口通一小道，但此小道已爲我們用汚物塞住，那時黃蜂費去十分鐘的光景，然後得以通過此道。』總之，黃蜂的行爲，雖更變了多少花樣，但就事實以觀，有一點性質無論各項行爲，都不能爲之更變者：就是設法把那蒼蠅帶至穴中。於此可見目的之性質之一斑。又如桑代克（Thorndike）之試驗小貓，看他如何能逃出他的範圍以外，也可證明「逃出」之中所含那個行爲的情態，不啻就是目的。換言之，目的卽由行爲而顯示的。此外柯皃（Köhler）也曾用過許多障礙物，置在小雞，狗，及猴子等身子的四圍，看他們怎樣取到食物。這種因攫取食物而發生的行爲，如欲加以說明，必須注意到那個目標（就是食物）處於怎樣的一種地位，因此這樣的行爲，也可顯示一種目的。不但如是，卽以下列的種種行爲而論——例如旅館失火時旅客之逃避，小孩之避開火爐，大學生在路上之避見不願見的熟人，小雞之避去汚穢的毛蟲——都可告訴我們，如果要想說明這樣的行爲，就該把那各個行爲中所涵的性質，一併加以敘明。假使我們把那些行爲所共有的「避」字之所由，及「避」字之所在，併爲一起而考慮之，則這些行爲，果全然一致，蓋可斷言。

要而言之，不論何時，我們苟欲說明行爲，則此項行爲來源之所由（Something from which the behavior is directed）及其傾向之所在（Something toward which it is directed）都有加以表明之必要；而所謂目的，卽於此中發見者。但猶有一句要問，所謂來源之所由或傾向之所在，我們果在什麼時候設

法使他顯示呢？關於這一層，我們以爲當那各種連帶的境地發生變化，而舊有之目標依然存在，依然性質不變時，我們便有設法使他顯示的必要。如此則一切障礙物的性質與地位，苟稍加變更，行爲卽可自行設法糾正以期達到舊有之目標；而我們所欲發見的目的於此亦可顯示了。如果我們完全更變目標之地位，則行爲勢必驟然中止，而目的之顯示，亦勢必另闢其途徑。總說一句：當目的充分顯示的時候，關於目標方面之解釋，約有三點可言：(1)障礙物雖足使行爲不能不自行設法糾正，但目標依然存在，不生變更。(2)如目標所處之地位，稍稍變更，則最後行爲之傾向，亦必連帶的使之發生改變。(3)如原有之目標完全更動，則行爲卽行停止活動。

這樣的解釋目的，在我們的朋友們心靈派看來必然要表示贊同，以爲當行爲呈現這樣的情態的時候，我們用「目的」二字來表明他，實在是非常切當。但有一點免不了他們的反對的，就是說目的不過是行爲自身的一種情態。且因堅持他們的主張之故，他們也許以爲上面我們所假定的行爲方面的改變，非恃「記憶」(memory)就不能發生。易言之，卽當行爲受着外界情形變化的影響時，有產生行爲的那個機體，就不能不有所留意，而設法記得目標在性質或地位方面，究竟發生怎樣的改變。譬如以老鼠在匣中攫取食物而論，當安置食物的地位或方向改變時，他的行爲當然不能不設法糾正；但在沒有糾正之先，他必須把那匣中的新舊的地位默記於心才可着手糾正。所以照他們的口氣說來，卽使目的的本身並不含有什麼「心靈」的(mentalistic 或譯作精神的)現象，但目的之實際的顯示，要非恃記憶不可；而所謂記憶，多少總帶着心靈的色彩，這又是可以斷言的。心靈派的見解，必然如此，吾敢代爲糾正如下：

我們以爲記憶同目的的本身一樣，也不過是行爲之純粹經驗的情態。譬如我們說，動物記得如此情形，究其實際，不過等於說，動物的行爲偶爾根據如此情形而表現罷了。不論爲動物的行爲來源之所由，抑爲其傾向之所在，這種行爲從那個時候，那樣的境地看來，不過是舊有目標的一種作用。這種暫時的作用，也就是純粹客觀的事實，所以用「記憶」一詞來解釋他，不能說是不適當，但須知記憶正與目的相同，也不過是行爲之另一方面客觀的情態而已。

現在把我們的意思歸納如下：不論何時，苟欲說明動物的行爲，則應將行爲來源之所由或行爲傾向之所在的那個目標的作用，同時加以敍明。這樣一來，我們才可發見目的。如果那個目標，因更變地位之故，一旦失其原來形態之所在，則此時行爲所呈現的客觀的情態不是目的本身，乃是記憶。

潘雷教授（Prof. Perry）在他的論文學習上之易便與目的性（Docility and Purposiveness）中，首先指示我們以純粹客觀和行爲性的解釋，用之於目的，乃是可能的事。照他說來，任何行爲之含有學習的性質者，其中無一不藏有一種客觀性的目的。但於此有一點須聲明的，他所謂目的，並非行爲對某項目標所表示的一種傾向，乃是行爲所呈現的一種學習的事實。例如桑代克之實驗迷室中的小貓，照他的意思，行爲雖以顯示目的，但目的之所以表顯於行爲之中，無非因爲他經過好幾次的試驗，方才變得如此的完滿。

實則就事實而論，不論稱之爲目的與否，細考起來，不過是名詞上的一種便利而已。潘雷教授以爲行爲之含有學習性者，才可稱之曰「目的，」這固不能謂爲不合羅輯之事，但依作者的見解，則主張不論行爲含有學習性與否，只要他確乎顯示一種達到目標的作用，都可叫作目的。例如以桑代克所言小貓一節而論，小貓經過好多次的學習與錯誤，才逐漸達到最後的目標。這種情形在潘雷教授看來，一定要用「目的」一詞說明小貓的行爲，可是作者之意，即使小貓的行爲未經學習而修正完滿，但其中非達到目標不肯休的一種堅持性，已足以使那行爲够得上稱目的了。欲明此義，可再舉一例，例如喇叭蟲之對於洋紅汁的趨避，初則逆卷其毛，繼則畏縮以避之，終則擊其毛根，多方設法，始得脫離而達到一個新的境地。這樣的情形，即使最後畏縮的適應，倘未表示過，依作者看來，已不失爲一種目的之顯示。須知完全說明此項行爲，固須注意到最後的那個目標，——就是避免洋紅汁的最後的目標，——但在那行爲之中，我們已可窺見一種非達到目標不肯罷休的行爲的情態了。總之，怎樣去避免洋紅汁，就是喇叭蟲的行爲的眞正特性之所在。至於如何避免的各種適應，則在未曾學習以前，果早已繼續進行，非俟避免的目標完全達到，總是不肯中止的。

從他方面說來，學習的事實，就高等的有機體言之，（甚至

喇叭蟲本身亦然）似乎情形稍有不同。就學習的本身而言，當然是一種有興味而重要的現象，但學習並非就是目的，不過是附加於目的上面的一種例外的東西，進言之，因學習所得的便利（docility），雖是目的之結果，雖後於目的而顯示着，但就目的之意義而言，却非此項便利所可比及。職是之故，我們覺得潘雷教授以為學習上之易便與目的性，可以同時擴大，實在是不切事實之談。須知目的性總是表現於目標存在之際，至於動物是否因學習而糾正原有的行期，以圖達到目標，他是可以不必過問的。至於麥孤獨教授在上文所指出關於行為的六個要點，其中第六個是指學習而言，此外五個，則指目的而言，他這樣的見解乃是我們所贊成的。

末後可把作者的意思，結論如下：麥孤獨教授發見行為方面有五個要點，足以顯示目的之所在，這是我們所贊同的，但謂為目的不僅是行為本身之客觀的說明，則與我們的見解，顯相抵觸了。至於潘雷教授與我們的主張相同，也以為目的是一種行為之純粹客觀的情態，但他把目的限制於學習的事實一方面，則又非吾人所欲贊同的了。須知「目的」比較「學習」的那個現象，更是根本的，含有更多的外延性。如果加以明白的解說，則我們敢說：目的是行為的一種外表的情態，這種情態在說明行為的時候，總可以顯示出來；至於就行為之說明的本身言之，則凡關於目標之地位與性質，我們都該有加以解釋的必要。

Dr. R. Holper

法醫好柏醫生在巴黎柏林等大學專門研究花柳病及婦女一切病症有年凡關於男女性弱等症均用科學上最新之法療治如泌腺注射電氣治療等百病無不見效神速其餘如皮膚血液傳染預防注射種痘及檢驗身體等亦皆用最新之方法細心診治

候診時間 上午十時至下午一時 下午四時至六時

診所 南京路十五號 電話 中央七三四號

東方(590)

ISOLA

伊素拉

最著名熱水瓶

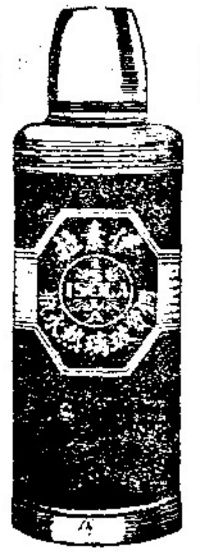
現大各色種貨價廉現各有小發售

STEEL GLASS

鋼質玻璃熱水瓶

為德國伊素拉廠能製造

世上並無第二廠能製之



此瓶為德國伊素拉廠新發明名鋼質玻璃熱水瓶其心較市上各種瓶厚三倍不獨不易致碎且保熱甚久

獨家經理

德商天利洋行

上海江西路五十八號

熱水瓶為家家必備之物然必宜擇其瓶心堅固能保熱長久價廉物美惟伊素拉熱水瓶現因新貨續到廉價發售如荷惠顧無任歡迎

零售處

中華書局 先施公司 新新公司 科發藥房 華英藥房 泰昌興號 鼎新號 福州集美藥房及各大藥房洋貨字號均有出售

東方(618)

Columbia Dry Batteries
—they last longer

哥倫比亞乾電池

最適用於電話電鈴煤氣機無綫電機及其他一切電力分外充足應用格外持久

各處均可以廉價購得之



28

東方587(三)

美效宏遠　　用法簡便

美孚避疫水



美孚避疫水功能殺滅病蟲解除穢氣為公共衛生所必需凡學校家庭不可不備而於廁所陰溝以及牛欄馬廐中用之人畜咸得其益際此春回百蟲復起之時亟宜購用以收先發制人之效

用法

將此藥水徐徐加入清水（清水約占藥水之五六十倍）中混和之變成白色卽可灑於各處

各藥房均有出售

美孚行製造

請聲明由東方雜誌介紹　Please mention the EASTERN MISCELLANY.

蒙古史導言並序

何炳松譯

日來偶閱韋爾斯史綱，稍涉及蒙古史，展洪鈞元史譯文證補校之。覽其書目，純以西書為依據。審其內容，敘事詳明，行文盤潔。世人至稱之為治元史最精詳之作，竊以為名下無虛矣。近日假得英人霍渥爾特 (Howorth) 所著蒙古史，展而讀之，涉躐一過，即覺洪著實脫胎於此書。唯洪氏斷章取義，多所傳訛。國人不察，靡然從之，良可慨也。最可異者，洪著既顯然因襲霍書，乃其引用西域書目篇中兩誤霍渥爾特為霍兒渥特。然此或係手民誤刊；不敢遽謂洪氏有意惑人。唯其評霍書也，輕輕加以「譯之意未安也」六字。讀者不察，必且誤認為洪氏曾譯此書，因其未安，故不梓行之耳。豈不誣耶？茲譯霍著之導言一篇，及原序三篇，以明洪氏「意未安也」四字之過當，及霍氏苦心研究之實情。讀者試將導言與洪著引用西域書目兩篇合讀之，則洪著是否脫胎於霍書，與洪氏批評霍著之當否，均可窺見一斑。

竊擬譯霍氏書以補元史之不逮。然艱鉅特甚，且無暇及此也。茲先將霍著內容，略述如下。所有譯名，均經傅運森先生訂正。中文舊譯所無者，則由譯者率意為之，恐未盡當也。

霍渥爾特原名 Henry H. Howorth。英國人，皇家學院

會員。一八四二年生於衛京利斯朋。一九二三年去世。彼本擬著蒙古史至少當得四鉅冊。然至今吾人僅得三鉅冊而已。據其第三卷序中所言，察合台汗國史當詳第四冊中云。就吾人所知則第四卷似未嘗出版。殆因歐洲學者重視蒙古史者少，故霍氏爲之擱筆歟？又霍氏著蒙古史時，拉施特之著作，尙未全譯爲歐文。至民國初年方由法國人伯勞舍（Blochet）全譯爲法文。唯霍氏多取材於多桑，必不致多所出入。至今英美之談蒙古，波斯及阿拉伯史者，猶以霍著爲依歸，則霍著價值之未減，可想見矣。

霍書凡三鉅冊，於一八七六年，一八八〇年，一八八八年先後出版於倫敦。全書共二千二百零五頁，頁四十二行，行約十一字，約共一百零二萬言。譯成中文，至少當在一百五十萬言以上。全書無目錄，無索引，而有篇幅題目。第一卷共七百六十七頁。計序及導言各一篇，本文十二章。第一章無題，共二十六頁，略述蒙古勃興時中國，夏，黑契丹，花剌子模，阿追爾貝眞，法爾人，魯利斯坦，印度，白達，毛蘇爾，埃及，敘利亞，十字軍人，羅姆，小阿美尼亞，達利伯孫，木剌夷，奇卜察克，康喀利斯，喀爾魯克人，阿爾馬利，奈曼，畏吾兒，開雷特人，美爾基特人，吉利吉思及謙謙州人，烏拉蘇特，帖倫庫特，開斯第米斯，衛拉特，庫利，圖拉，七獸特，巴爾古特，喀爾魯特，烏梁庫特，希爾加眞，開爾木眞，札賴爾，蘇爾特，喀布帖倫，韃靼，翁古特，諸民族之梗概。第二章，蒙古人之起源，共二十一頁。第三章，成吉思汗，共六十七頁。第四章，窩闊台及其子孫，共七十頁。樓述窩闊台，庫裕克，海都，察八兒諸汗事跡。第五章，蒙哥及忽必烈，共九十七頁。第六章忽必烈之子孫，共一百頁。述鄂勒哲圖，庫魯克，卜顏圖，佳眞，伊遜帖木耳，庫沙拉，伊雅加圖，林山帕耳，托歡帖木耳，彼里克圖，烏薩哈爾，恩克索利克圖，厄爾貝克，渾帖木耳，烏爾謝帖木耳，對爾彼克，阿台，阿特賽，太孫（即脫脫不花）阿克巴特喜，烏開克圖，毛倫，曼達和爾，達顏，波第，庫唐，薩薩克圖，車臣，林丹胡圖克圖，厄爾克洪和爾，諸汗。第七章，察哈爾及四十九旗，全七十頁。詳述察哈爾，和斯特，蘇尼特，烏珠穆沁，敖漢，奈曼，札魯達，巴林，克什克騰，巴拉洪士門，（分述鄂爾多斯，土默特及喀拉沁）科爾沁，郭爾羅斯，杜爾伯特，札賴特，阿嚕科爾沁，闞爾班扣開特，烏

喇特，茂明安，翁牛特，阿巴嘎，阿巴哈納爾，諸旗情形。第八章，喀爾喀，共四十二頁。述札薩克圖汗之西喀爾喀，內部東喀爾喀，土謝圖汗之北喀爾喀，內部之西喀爾喀，賽音諾顏之中喀爾喀，車臣汗之東喀爾喀（分述其山脈，河流，湖沼，三部分）第九章，和碩特，共三十六頁。第十章，開雷特及土爾扈特，共五十六頁。第十一章，科羅斯，共九十頁。第十二章，希里雅特，共十二頁。補註五十頁。

第二卷共六百五十六頁。計序一篇，本文七章。第一章，無題，共二十四頁，詳述奇卜察克人種誌。第二章，尤赤及拔都，共七十八頁，並略述撒里答。第三章，伯勒克及拔都之後人，共九十二頁。詳述伯勒克，蒙哥帖木耳，脫脫蒙哥，托克托，月恩別，得尼別，札尼別，畢兒諦伯克，基爾提伯克，庫爾帕，奴魯斯伯克，徹爾克斯伯克諸汗事跡。第四章，鉅族，共九十七頁。詳述基玆爾，美爾圖特，托克帖木耳之子孫，杜海，杜格盧克帖木耳，圖格魯克帖木耳，木拉特和卓，庫特魯格和卓，普拉特帖木耳阿齊玆，阿布圖拉，哈桑，圖隆伯克，伊爾班，喀杭伯克，穆罕默德部拉克，白帳之鄂爾達伊眞及庫賓基，伯顏，厄比桑，木巴雷克和卓，欽娣泰，烏魯斯，脫克塔基亞，帖木耳馬利克，托克塔米什，帖木耳庫特魯克，沙第伯克，普拉特，帖木耳，扎拉爾烏德丁，（卽札蘭丁）開利娣貝爾台，基巴克，札巴爾貝爾台，徹克爾，賽伊特阿默特，對爾威什，基巴克，（復辟）烏魯格穆罕默德，希爾拉克，對夫來特貝爾提，喀提爾貝爾提，烏魯格穆罕默德，（復辟）諸汗史。第五章，金帳後代諸汗及阿斯特拉干諸汗，共七十一頁。詳述庫朱克穆罕默德，穆罕默德阿默特，賽伊特阿默特，木爾塔札，謝克阿默特，喀沁娣，阿布圖爾關林娣，胡山，喀沁娣，阿克庫伯克，阿布圖爾拉曼，對爾維什，阿布圖爾拉曼，（第二次在位）雅娣古爾赤，對爾維什（第二次在位）諸汗史。第六章，喀山及喀西毛夫諸汗，共八十五頁。詳述喀山之烏魯格穆罕默德及其先人，馬木對克，喀利爾，伊布拉喜娣，阿利，穆罕默德阿明，馬木克，阿布圖爾拉提夫，穆罕默德阿明，（復辟）沙阿利，薩喜布基雷汗，薩法基雷汗，眞阿利，薩法基雷汗（第二次在位）沙阿利（第二次在位）薩法基雷汗，烏達米什基雷汗，沙阿利（第三次在位）雅第加爾，諸汗史，及喀西毛夫之喀

沁姆，達尼雅爾，奴爾道拉特，薩提爾抗，札奈，謝克阿夫利雅爾，沙阿利，眞阿利，沙阿利，（復辟）賽音部拉特，木斯達法阿利，烏拉茲馬克默德，阿爾普阿爾斯蘭，賽伊特部爾抗，法提馬蘇爾丹諸汗史。第七章，克林姆諸汗，共七十九頁。詳述哈基基雷汗，木爾道拉特，門格利基雷汗，木爾道拉特，（第二次在位）札尼別，門格利基雷汗，（第二次在位，）穆罕默德基雷汗，加齊基雷汗，薩阿對特基雷汗，伊斯蘭姆基雷汗，薩喜布基雷汗，對夫來特基雷汗，穆罕默德基雷汗第二，伊斯蘭姆基雷汗，加齊基雷汗第二，費特基雷汗，加齊基雷汗第二，（復辟，）賽拉默特基雷汗，札尼別基雷汗，穆罕默德基雷汗第三，札尼別（復辟），伊那耶特基雷汗，貝哈圖爾基雷汗，穆罕默德基雷汗第四，伊斯蘭姆基雷汗第三，穆罕默德基雷汗第四（復辟），阿第爾基雷汗，賽林姆基雷汗，木拉特基雷汗，哈基基雷汗第二，賽林姆基雷汗（復辟），薩阿對特基雷汗第二，薩法基雷汗，賽林姆基雷汗，（第三次在位，）對夫來特基雷汗第二，賽林姆基雷汗，（第四次在位，）加齊基雷汗第三，喀普林基雷汗，對夫來特基雷汗第二，（復辟，）喀普林基雷汗，（第二次在位，）喀拉對夫來特基雷汗，薩阿對特基雷汗第三，門格利基雷汗第二，喀普林基雷汗，（第三次在位，）費特基雷汗第二，門格利基雷汗第二，（復辟）賽拉默特基雷汗第二，賽林姆基雷汗第二，阿爾斯蘭基雷汗，哈金姆基雷汗，克林姆基雷汗，賽林姆基雷汗第三，阿爾斯蘭基雷汗，（第二次在位，）馬克蘇特基雷汗，克林姆基雷汗（復辟），對夫來特基雷汗第三，喀普林基雷汗第二，賽林姆基雷汗第三，（第二次在位，）馬克蘇特基雷汗，薩喜布基雷汗第二，對夫來特基雷汗第三，（復辟，）沙喜姆基雷汗，諸汗史。

第三卷，共七百八十二頁。計序一篇，本文十三章。第一章，旭烈兀之先人，共八十九頁。第二章，旭烈兀上，共六十六頁。第三章，旭烈兀下，共六十一頁。第四章，阿八哈，共七十六頁。第五章，蘇爾丹阿默特，共三十六頁。第六章，阿魯渾，共四十五頁。第七章，加伊喀圖及貝圖，共三十六頁。第八章，合贊上，共九十六頁。第九章，合贊下，共四十六頁。第十章，鄂勒哲圖，共三十一頁。第十一章，阿布賽特，共四十七頁。第十二章，後代

伊兒汗及札賴爾朝，共五十三頁。詳述阿爾帕岡，木薩，穆罕默德，薩譎伯克，沙基汗帖木耳，蘇利曼，阿奴希爾凡，諸汗史，及札賴爾朝之哈山部助爾，蘇爾丹奧韋斯汗，蘇爾丹胡山汗，蘇爾丹默阿特汗，沙瓦拉特，沙馬木特，蘇爾丹奧韋斯汗，沙穆罕默德，胡山，諸汗史。第十三章，伊兒汗帝國之東方小朝廷，共七十頁。詳述法爾之蘇爾丹科爾多與公主，沙爾夫烏德丁馬木特音亢，馬蘇特沙音亢，及謝克阿部伊沙克諸汗史；木札法梁之木札法，木巴利玆烏德丁穆罕默德，札拉爾烏德丁沙許札，札音阿爾阿比丁，沙曼助爾諸汗史；佐爾異親王之托海帖木耳，阿密爾瓦利，羅克曼帕提沙，匹爾帕提沙。蘇爾丹阿利，諸汗史；賽爾貝達梁之阿希圖爾雷札克，韋基烏德丁馬蘇特，穆罕默德阿爾帖木耳，喀魯伊玆分提阿爾，契姆斯烏德丁法特爾阿拉，雅夏基拉維，和卓達喜爾烏德丁開利阿維，海達爾喀薩布，魯特夫烏拉，哈山達默噶尼，和卓阿利木阿伊特，蘇爾丹阿利諸汗史；哈拉特之馬利克：木伊玆烏德丁胡山開爾，及基阿特烏德丁匹爾阿利諸汗史；西法斯之部爾亨烏德丁、及賽諸爾阿阿皮丁諸汗史。

補註十八頁。

就上述提綱觀之，霍氏於奇卜察克及伊兒汗兩國史，敍述至爲詳盡。唯察合台汗國及明初帖木兒帝國，原擬在第四卷中詳述者，迄未續編，良可惋惜。洪著號稱三十卷，而闕者十卷。卷八旭烈兀補傳，卷十三不賽因補傳，卷二十八蒙古部族考，及卷十七圖克魯帖木兒補傳，似均可依霍著補之。其他如卷七察合台諸王補傳，卷十六帖木耳補傳，卷十九速不台補傳，卷二十曷思麥里傳註，卷二十一郭寶玉郭德海傳註，卷二十五克烈部補傳等，均爲霍氏所未及詳，而洪氏所未及補。洪氏之不補，無甚關係。霍氏之擱筆不續，則冀東洋史學界之不幸矣。譯者誌。

凡作史者自以爲見解無疵，無勞訂正，其謬誤將莫加焉。蓋凡百史書，幾皆屬初稿性質，不能不受新近發見之更正也。吾人僅能達至梯之某步，自此巔環視四周而描述之。後人將受吾人著作之利益，始於吾人之所終，增其高度，廣其眼界，故進吾人之地位，以至得一全史爲止。斯言也雖不足以鼓勵吾人作史之興趣；然有至理存焉，嘗爲世人所忽視。

吾人見解，若勝前人，此因吾人受前輩努力之賜，地位因之增高，吾人實立於前人肩上也。倘無前人，吾人將處何境，不易言矣。以石投前人而譏訾之；與犯上作亂何異焉。吾人衡量前人之作品，及其摭拾之材料，而不能免訾人所短，誇己所長之習慣，亦可憫矣。竊以為一人著作之價值，當以其所得新事新見之多寡為衡，不在其錯誤之多寡也。不言之人，雖不失言，然於世無益也。東方人以性暴好爭聞。若輩對於有新知而不遵正道者則殺之，與若輩主見相異之著作家亦如之，關於東方事情之著作大都嘗爭辯甚烈之文也。吾甚感先人開闢蠶道，使吾不致仿此先例。吾不願以石投諸前人，蓋無前人，吾不能有此書也。倘前人而能復起以過吾前，吾且免冠伏地而敬之，若敬吾之祖先然。倘吾果能改正前人之錯誤，此因吾有前人所無之利益耳；吾亦知研究歷史有同彩票，為學生者或可披沙而獲金，為教師者或僅得瘠土而已。

茲擬略述本蒙古史所集之材料，及吾所依據之名著。先述蒙古編年史家薩囊徹辰 (Saanang Setzen) 其人。

薩囊徹辰為蒙古鄂爾多斯 (Ordus) 部親王。生於一六〇四年。本名薩囊台吉，並依其祖父名薩囊徹辰洪台吉。著書名蒙古喀東托胡奇 (Mongol Khadun Toghudji) 即蒙古源流也，一六六二年成書。一八二九年斯密、伊薩克雅各 (Isaac Jacob Schmidt) 譯為德文，且註之，印於聖彼得堡。吾以為斯密蓋摩拉維亞 (Moravia) 之基督教徒而傳道於蒙古者，且為著名之蒙古學者也。蒙古人自著之編年史，吾人可見者，唯此一書而已。書中述東蒙古史自最古時起迄成書之年止。溯蒙古王族之源於西藏，故書之前部實為西藏史，多取材於喇嘛云。敘述蒙古起源至托歡帖木兒 (Toghon Timur) 在位時之部分，則譯自漢文而殘缺不全者，據雷謀薩 (Remusat) 及克拉帕羅德 (Klaproth) 在亞洲學報中之批評，其與漢文本互異者，每不可恃。吾採其歌謠數篇，蓋用以描摹蒙古思想之習慣而已，非謂其可信也。自托歡帖木兒在位時至書成日止，薩囊徹辰之書為獨立稱最之資料，為本書敘述此期之根據。吾極感斯密注之佳而且趣，唯吾未嘗盲從耳。斯密與雷謀薩及克拉帕羅德對於蒙古史嘗有爭論。其見亞洲學報最初二集前數冊中，而斯密嘗負。吾曾詳加研究，用於本書本文及附註中。

斯審任一八三四年聖彼得堡學院紀錄中印有摘事入附中國之蒙古部落之滿洲文譯本（喀爾謀克人在外）及各部會及其與滿洲帝國戰爭史。此幾爲吾人對於此事之唯一資料。本書第七第八二章多採用之。斯審尚有一書爲吾所略加採用者，名蒙古西藏間中央亞洲民族古代宗教政治文學史之研究。一八二四年印於聖彼得堡。

吾人再述中國人所著之蒙古史，當然爲吾人最重要最可實之材料。

美雅、約瑟安、馬利、得麻利亞克、得（Joseph-Anne Marie de Moyriac de Mailla）爲法國耶穌會中人，隸北京傳道團，蓋一高貴學者，圖體餉遺吾人甚大也。彼譯一中國史略曰通鑑綱目者，一七七九年出版於巴黎，凡十三卷。吾人所有中國通史，唯此而已。吾嘗置諸座右，本書幾每頁均引用之。此書述蒙古史者爲八卷至十二卷，第九卷幾純屬蒙古史。美雅譯本之編輯由對索退斯雷耶（Deshautesrayes）及格羅西愛（Grosier）主之。此書明言譯自綱目，初極爲審愼，編輯者曾謂綱目於遼金元三代史，記域外甚略，故美雅採他書以補之。康熙之父順治帝令察布開，囊圖，何奇東，劉鴻裕（Charbukai, Nangtu, Hokiton, Liau hong yu）等文人譯三代史爲滿洲文。此書謹愼與綱目等，美雅譯之而幷於綱目。

高皮爾（Gaubil）據雷謀薩云，爲法國耶穌會中人研究中國古學之最精者。一六八九年生於朗格道克（Languedoc）之加雅克（Gaillac）。一七〇四年入耶穌會，一七二三年赴中國，以學問聞於當時。其名著爲書經之法文譯本。並譯有蒙古史略曰成吉思汗及蒙古諸王朝史，一七三九年發行於巴黎。此書實一鉅製，所舉事實頗多爲美雅所未及者，蓋一獨立之著述也。吾在本書中常採取之。

巴黎耶穌會中人又有第三人，譯有漢文歷史多種，多關中國以北及邊徼之游牧民族，極有價值。其人爲誰，即維斯對盧（Visdelou）是也。彼於一六五六年生於不列顛尼（Brittany）譯文大都取材於十三世紀之馬端林，唯亦取自其他名著。雷謀薩極讚其忠實。諸作均印諸對爾柏羅東方文庫（D'Herbelot's Bibliotheque Orientale）中，實爲文庫中最有價值之部分。吾在本書中嘗引用之。

得識納 (De Guignes) 爲匈奴史之著作者，曾述蒙古史爲其著作之一部分。大都取材於漢文，與其他著作無甚異同，且其文亦不能滿人意。吾人今日之知識已較彼時爲增進矣。

保替厄 (Pauthier) 嘗編訂馬哥孛羅及其他著作時，大都引用元史。譯本不甚可信，唯大體不差。吾在此書中，凡吾所見到且足以說明吾書者，多採用之。其材料以有關忽必烈者爲多。

得拉馬兒 (L'Abbe de la Marre) 爲法國傳道團中人，於一八六八年譯乾隆所輯之明史。含有蒙古史後期資料頗多，吾常摘取之。不幸譯文僅成片段，且聞已不再完成。此書述一三六八年至一五〇五年間事。吾多引用之。

阿密奧 (Amiot) 亦爲北京傳道團團員，於一七七六年出版中國史料集成曰中國科學等等史記，第一卷爲乾隆皇帝征服厄魯特及準噶爾記功碑譯文。此文及其註本書中頗採用之。同卷中又有一文述土爾扈特人 (Torgut) 自中國返於中國邊徼故居事。此文泐諸石，阿密奧譯之，爲本書第九章所採用。

喜阿星退 (Hyacinthe) 爲北京俄羅斯傳道團團員，精於漢學，譯中文重要著作數種，不幸譯成俄文，仍爲吾人所難讀之本。彼並譯蒙古最初四汗史。據多桑 (D'Ohsson) 謂與得美雅及高皮爾之著作同出一源。此書可貴在於所譯專名之不同。厄爾德曼 (Erdmann) 與多桑均曾對照之，二氏書中殆皆有其可用之事實。彼之第二種著作爲依據蒙古材料之喀爾謀克人 (Kalmuks) 史，吾曾向俄羅斯求之，迄未得也，恐終不獲見矣。第三種著作爲中國通史及其蒙古游記，波爾哈 (Borg) 譯爲德文，名蒙古大事記，一八三二年出版於柏林，吾偶用之。

丁姆考斯基 (Timkowski) 爲一學者，於一八二〇年至一八二一年間被命隨俄羅斯傳道團赴中國，著有游記，克拉柏羅德註而輯之，並於一八二七年譯爲英文。吾人所有關於蒙古地形之著作，唯此爲最。游記之後，附有喜阿星退自漢文譯成之蒙古歷史，地理，及人種一文。本書七八兩章中多採用之。

柏林紹德教授 (Schott) 爲吾仰慕之一人，嘗通音問，在柏林學院紀錄中印有阿爾泰民族歷史等等之著作多篇，頗可珍貴。就中有一根據中國學者研究蒙古人起源問題之文，本書第二章中常採用之。篇名蒙古人與韃靼人古代記聞。

柏格曼 (Bergmann) 著有一八〇二年與一八〇三年間略

爾謀克之旅行一書，於一八〇四年出版於里加（Riga）。吾於敍述喀爾謀克時多用之。

其次吾將述及者，不幸不如中國材料之易於接近；大都皆倘屬原文，未經編訂。茲吾述及波斯之蒙古史家。唯若輩曾經東方學者如得拉克羅亞（De la Croix），多桑，封漢麻（Von Hammer）厄爾德曼輩之審愼整理，括其精華，評其矛盾與錯誤以餉遺吾人。吾於敍述諸人著作之先，略述諸著作之依據之爲本書所本者。依時代之先後第一種爲：

本阿爾阿替爾（Ibn al Áthir），一一六〇年生於第格利斯河畔之特基齊雷（Djezireh），一二三三年卒於毛蘇爾（Mosul）。是彼爲成吉思汗及其子窩濶台同時人，著書名喀密爾烏德退華利克（Kamil ut Tewarikh），意即「全史」，始自上帝造人，終於一二三一年；彼於一二三〇年及其以後時代，描述蒙古人入侵德朗索克西阿那（Transoxiana），波斯，第格利斯及幼弗拉的斯兩河邊境，佐治亞及高加索山北諸地情形。彼既世居毛蘇爾，故當日波斯西部情形知之甚悉。

其次爲阿默德（Ahmed）之子希哈白烏德丁穆罕默德（Shihab ud din Muhammed）其人，世稱內薩維（Nessavi），彼係內薩（Nessa）人，故名。彼本王族，居於內薩尼沙普爾（Nishapoor）間之著名喀倫達爾堡（Karendar）。著書名西雷德烏斯蘇爾丹札勒爾烏德丁穆罕默德（Siret us Sultan, Jelal ud din Muhammed），蓋花剌子模（Khuarezm）名曾札勒爾烏德丁（Jelal ud din）之傳記也。曾爲穆罕默德之子，而氏蓋爲其祕書。彼嘗讀本阿爾阿替爾之書，悉穆罕默德末年及其子幼時事蹟，有所感而著此書。書凡一百零八章，著於一二四一年，述札勒爾烏德丁迄一二三一年去世時止。據云其書極爲公正且饒興趣，且其所處地位頗能獲得正當之觀念。彼於蒙古人偶爾及之而已。

阿來烏德丁阿塔馬利克朱凡尼（Alai ud din Ata Malik Juveini），呼羅珊（Khorassan）朱凡（Juvein）人，其書名塔利克基罕庫社（Tarikh Jihankushai），意即世界征服者史。其父本服役於蒙古者，彼於一二五二年侍其父赴蒙哥汗（Mangu Khan）即位時之庫利爾台。彼隨旭烈兀遠征，被命爲白達（Bagdad），伊拉克阿拉伯（Irak Arab）及庫齊斯坦

(Khuzistan) 諸地之總督，在官至一二八三年去世時止。其書分二部。第一部敍述成吉思汗最後十年及窩闊台與庫裕克在位時代之事跡，並及畏吾兒(Ughurs) 黑契丹諸汗事跡，詳述花剌子模諸沙史，及旭烈兀未抵波斯以前蒙古人在波斯之行動。第二部叙述旭烈兀西征，並詳述伊思邁爾人 (Ismailites) 或暗殺王朝 (Assassins) 事跡，書迄一二五七年止。朱凡尼因地位關係，對於蒙古人多歌功頌德之詞，辯護西征之舉，並謂天意所命以便伊思蘭之廣播。彼對於蒙古人之寬容及其蠲免教士等之納稅，頗爲讚嘆；唯有時亦偶露其積憤焉。嘗謂：『此種征服世界之革命，毀學校，屠學者，在呼羅珊尤甚，其地固光明之焦點，學士之中樞，可以先知之言證之：「科學之樹植根於麥加，而結果於呼羅珊。」凡學者皆死於斧鉞之下。起而代之者僅知畏吾兒之語言文字而已。高官皆以賤人充之，鄙夫多致鉅富。凡陰險之人莫不充任厄密爾或維齊厄 (emir or vizier)。妄人莫不得勢。奴隸反成主人；裹學士頭巾者皆自以爲學士，微賤之輩皆自以爲縉紳。當此科學道德墮落時代，無知腐敗，瀰漫一時，科學文學之前途如何，可想見焉。』

阿白杜拉 (Abdullah) 爲法追爾烏拉(Fazel ullah)之子，世稱瓦薩夫烏爾哈玆雷德 (Vassaf ul Hazret)，即「皇家讚頌者」之意，用波斯文著書名基塔白退第齊耶德烏爾愛姆薩爾維退玆第伊耶德烏爾阿薩爾 (Kitab Tdejziyet ul emsar ve tezdjiyet ul a'ssar)，意即「諸國之區分及世紀之過渡。」書述一二五七年至一三二七年之蒙古史，似續基翆庫社之作。書分五部，敍述蒙古人在波斯，士耳其斯坦，德朗索克西阿那之行動，及當時埃及，發爾族(Fars)，開爾曼 (Kerman)，及印度諸國史。彼受維齊厄拉施特烏德丁 (Rashid ud din) 之卵翼，薦於伊兒汗烏勒哲圖 (Uldjaitu)，汗因其作歌頌德，乃賜以瓦薩夫烏德哈玆雷德之美名以酬之。

西方人著蒙古史之最可貴者，首推雅密烏德退華利克 (Jami ut Tewarikh) 一書，爲哈馬丹 (Hamadan) 阿部爾開爾(Abulkhair) 之子名法特爾阿拉或法追爾烏拉拉施特 (Fadhl allah or Fazel ullah Raschid) 所著。拉施特係一醫士，服役於伊兒汗合贊，一三〇〇年被任爲波斯總督。終烏勒哲圖之世未嘗離職，一三〇七年書成上之，一三一八年九月十

三日為烏勒杳圖之後繼者阿布賽特(Abusaid)所殺。此極可珍貴之書先略述成吉斯即位時之亞洲各民族，其來源及其居地之形勢等。此部分由厄爾特曼譯為德文，於一八四一年出版於加贊(Kazan)。此書頗為難得，吾幸獲之。厄爾特曼所著之帖木眞傳一七二頁至二四八頁幾全採拉施特此部分之材料。拉施特再述其所能摭拾之蒙古古初傳說，再述蒙古人得勢後之事實，以迄其著書之時代止。彼自謂在波斯之蒙古人檔案中可以徵信之公文書甚多，係蒙古文，伊兒汗烏勒杳圖委其保管，以備編纂歷史之用。又謂並派中國，印度，畏吾兒，及奇卜察克之學者多人以輔之。就中尤以諾顏普拉特金山(Noyan Pulad Ching Sang)為最。彼蓋王國中之元帥及統治者，熟諳土耳其諸民族之傳說及歷史，關於蒙古人者尤精。其書大都根據於上述基爭庫社及其他著作，然增加資料頗多。此書至今尚不易接近，殊堪嘆惜。卡德爾美爾(Quatremere)為大規模之迻譯，詳加註釋，然僅一卷而止。厄爾特曼之帖木眞傳多采之。蒙古史，封濮麻(Von Hammer)之伊兒汗史大都以拉施特之著作為藍本。吾人並有阿部爾加齊(Abulghazi)之著名節本。

阿部爾加齊為阿拉伯穆罕默德汗之子，成吉思子朮赤(Juji)之苗裔。一六〇五年生，一六四三年為花剌子模汗，一六六三年至六四年間著書名舍德耶利伊土耳基(Shedjeri i Turki)，意即「土耳其人之世系」。書係土耳其文，近來對美孫(Des-maisons)轉而譯之。前半部節自拉施特，後半部依據難得之公文書。本書常引用之。

阿部爾法拉第格雷哥利(Gregory Abulfaradj)亦名巴爾海白利烏斯(Bar Hebraeus)，一二二六年生於馬拉替阿或美利丹(Malattia or Melitene)。醫生阿倫(Aaron)之子。彼為教士，年二十被任為哥波斯(Gobos)主教。後調往阿來波(Aleppo)，於一二六四年為雅各派之主教。彼以敍利亞文著一枯瘠之編年史，名曰世界史節本。書中關於蒙古人部分大都取材於朱凡尼，唯關於東方基督教徒之事跡，多所敍述，頗為難得。

凡此皆蒙古史之東方名著作家也。

茲再述歐洲之蒙古史作者。依時代之先後當推傳道之托鉢僧。

柏朗諾嘉賓尼之約翰 (John of Plano Carpini)，生於配魯其阿 (Perugia) 之某地，故名。彼爲法蘭西斯 (Francis) 派之托鉢僧，羅馬教皇因諾生德 (Innocent) 遣之謁蒙古汗。其著作由達非札克 (D'Avezac) 編諸游記札記集中第四卷，三九九頁。所述庫裕先在位時代事跡有趣而可貴。

魯白魯基 (Rubruquis) 亦係法蘭西斯派之托鉢僧，相傳爲白拉朋德 (Brabant) 之魯厄斯白羅克 (Ruysbrok) 地方人，唯攸爾 (Yule) 謂在法國屬法蘭達斯 (Flanders) 地方有地名魯白魯克 (Rubrouck) 者，其名在利伊 (Lille) 之庫斯馬開 (Coussemaker) 所編舊日公文書中嘗見之；如一一九〇年魯白魯克之替厄利 (Thierry)，一二〇二年及一二二一年魯白魯克之高替厄 (Gauthier)，一二五〇年魯白魯克之約翰 (Jean)，一二五八年魯白魯克之吳忒蒙 (Woutermaun)；達非札克與攸爾均謂魯白魯基必爲其中之一。法國王聖路易 (St. Louis) 遣之赴蒙古，其任務與嘉賓尼同，於蒙哥在位時代行抵其地。彼於一二五三年入黑海。其著作亦由達非札克詳註而輯之於上述之書中。於蒙哥在位時代之事跡多所紀述。

海通 (Haython) 爲小阿美尼亞 (Little Armenia) 王，亦曾赴蒙哥之廷，有短篇游記遺於後世，克拉帕羅德譯而公諸於世。

馬哥孛羅 (Marco Polo) 之著作在西方最爲可寶，蓋彼採集材料極爲得法，居蒙古人中爲時最久，其著作鉅而且確。據攸爾謂威尼斯聖非利斯 (St. Felice) 之安特利阿孛羅 (Andrea Polo) 有三子，曰馬哥，曰尼哥羅 (Nicolo)，曰馬非奧 (Maffeo)。昆仲三人嘗業商，在君士坦丁堡及克里米亞半島 (Crimea) 上索爾代阿 (Soldaia) 地方均有商店。一二六〇年二幼弟經商東行，先赴克里米亞，再渡浮爾加河 (Volga) 以至布哈拉 (Bokhara)，再自此而達忽必烈之廷。忽必烈優遇之，詳詢歐洲情況，終遣之赴羅馬謁教皇。一二六九年四月抵阿剌 (Acre)，而教皇克雷門德第四 (Clement) 已於前一年去世，乃直赴威尼斯。尼哥羅有二子，最長者名馬哥，即本文所指之馬哥也。當其父返威尼斯時，彼年十五歲。一二七一年昆仲二人東返，攜馬哥同行。道經白達以達波斯灣上之忽魯謨茲 (Hormus)。再北越開爾曼及呼羅珊，巴爾克及巴達克山 (Balkh and Badak

shan）而經帕米爾草原。再越帕米爾行經喀什噶爾，葉爾羌，和闐，羅布淖（Lob）及唐古特。於一二七五年抵忽必烈之廷。忽必烈頗優遇馬哥，任以職。彼任揚州吏者凡三年。曾與其叔父馬菲舉居甘州一年。又曾往和林。又曾往交趾支那南部占婆（Champa）地方，並曾抵印度洋上。此數威尼斯人至是頗思返故鄉，唯忽必烈不願其遠離也。一二八六年伊兒汗阿魯渾向中國求婚於王室。其使臣多人頗以海行寂寞為慮，請命三威尼斯人同行，忽必烈不得已許之。一二九二年入海，在印度洋中備嘗艱苦。二年後抵波斯王廷，備受禮遇。一二九五年乃返威尼斯，出積資建密利翁尼宮（Corte del Millioni）居焉。其遺址至今尚有存者。一二年後，馬哥任戰船船長以與日諾亞（Genoa）戰。一二九八年大戰於庫爾左拉島（Curzola）附近，威尼斯人敗，馬哥被俘。獄中遇一匹薩（Pisa）人名魯斯替契阿那或魯斯替舍羅（Rusticiana or Rustichello）者，據馬哥口述而作遊記。一二九九年二共和國停戰，馬哥被釋。返居威尼斯多年，一三二四年去世。攸爾所述馬哥一生之梗概如此。即此可見馬哥蹤跡所及之廣，且彼之遊記雖非親筆著成，而極為翔實可驚。此書處處可貴，吾嘗引之。吾有今本二種——一為保替厄本，附有採自中國材料之注多種，一為吾友攸爾本，敘述歐洲中古時代對於亞洲之學識極為詳盡，可為輯書之規範。吾著此書時，攸爾之書已再版，增訂之處頗多，唯吾此書所引者除明言第二版外，均屬初版本。除馬哥孛羅外，攸爾並述有中國有趣事跡多種，由哈克盧德社（Hakluyt）發行之，名曰中國及赴中國之路。就中有法魯利（Friuli）地方波爾對農鎮（Pordenone）與多利克（Odoric）之信札。彼生於一二八六年，為傳道之托鉢僧。彼於十四世紀初年游中國及印度，一三三一年去世。彼所述蒙古人事跡吾嘗採之。除與多利克書札外，書中並有蒙德科維諾（Monte Corvino）約翰之書札。約翰蓋中國天主教傳道團之首創者。彼生於一二四七年，約一二九四年抵康巴利克（Khambalig）。一三〇七年被任為此城之大主教。其書札頗饒興趣，吾嘗用之。書中所述他傳道士之書札亦然。吾並須表明攸爾注之可貴與其本文等。茲再述較近之著作家。

配替得拉克羅亞（Petis de la Croix）生於一六二二年，卒於一六九五年，為著名之東方學者。曾任法國王之土耳其語

及阿拉伯語翻譯官著有佳作數種，如用土耳其文所編之法蘭西史，編纂退非諾(Thevenot)之游記，法國圖書館中所藏土耳其及波斯書籍之書目等。唯所著成吉思汗及其後繼者之史與帖木耳史二書尤爲不朽之作。前一種據云因受當時大臣科爾柏(Colbert)之慫慂而着手。凡手訂十年而成書，去世後方印行焉。在當日而作此書，殊可驚嘆，即在今日猶多有開卷有益之處。此書以波斯及阿拉伯之著作及歐洲人之游記爲根據。彼詳述其書材料之來源，凡關東方之著作幾皆應有盡有，尤足徵其勤學之一斑。吾在此書中常採用之。

封漠麻之名、凡研究東方史者莫不知之。所著奧托曼人(Ottomans)史誠一宏篇鉅製也，其研究之勤及其資料之富，殆可與世間最大史家媲美。吾人並受其另著二書之賜，使蒙古史爲之大明，吾著此書時嘗置座右也，一即奇卜察克之金帳史，詳究成吉思之孫拔都所建汗國之歷史，其地在俄羅斯南部及吉利吉思哈薩克(Kirghiz Kazak)人所居之舊壤，金帳史當以此書爲獨一無二之標準著作，吾將用爲本書第二卷之材料。又一爲波斯之伊兒汗史，一八四二年出版於達姆斯塔德(Darmstadt)，書述旭烈兀之軍事，多採自此書，本書第二卷中採用尤多。

多桑之名在本書中嘗見之。多桑男爵著有蒙古史，起自成吉思汗，訖帖木耳止，凡四卷，一八五二年出版於安姆斯忒丹(Amsterdam)。多桑精於東方之學，其書亦甚佳。所述事實莫不旁徵博引而後定，吾書所述大都以此書爲砥柱也。

厄爾特曼爲加贊大學教授，上文曾道及之，一八六二年其名著成吉思汗傳曰鎮定之帖木眞，出版於來比錫(Leipzig)，內有一長篇之亞洲人種誌導言，極可貴之注脚尤富。書極美備，吾採用此書頗多，可於本書註脚中見之。

華爾夫(Wolff)爲維也納大學教授，近日著成蒙古史，自皇古時代起訖窩濶台去世時止，關於拔都西征及其在俄羅斯與中央歐洲行軍之各種史料，加以極精審之研究。彼尤能利用當日歐洲人之著述，大都爲世人所未曾見者。吾在此書中多採用之。

穆勒(Muller)於一七三二年及次年受俄國皇家學院之命著有俄國史料集成八卷。內有關於最初在西伯利亞發見可

薩克種人之舊著頗多，吾述喀爾謀克人史時多採之。

費舍、約翰厄柏哈特 (Fischer, Johann Eberhard) 爲哥丁恩 (Gottingen) 大學教授，一七六八年著西伯利亞史二卷，惜僅述至十七世紀六七十年時止，吾嘗採用之。

帕拉斯 (Pallas) 爲俄國極有名學者之一。所著西伯利亞及南部俄國之游記，早爲世人所知，此外彼並著有關於蒙古人歷史、人種、宗教等等之鉅作，書名蒙古民族史集成，凡二大卷，一七七六年出版於聖彼得堡。書中富於喀爾謀克人史料，吾多採取之。

克拉帕羅德朱利烏斯 (Klaproth, Julius) 爲吾所最敬仰之人，彼雖有其闇氣及少數之錯誤（且錯誤如此之少），吾以爲彼實東方學者中之最大者。對於各種文字之精博，其本能天才，才思之偉大，令人驚嘆。雜亂無章之亞洲史，變爲有條不紊之系統，氏實居其首功，至今凡曾經彼所研究之事跡，無人能出其右者尚多，吾受其賜極鉅，吾將沒齒不忘其人。著作極多，筆難續述。亞洲學報中多見之，亦有見於各種文集者，至其高加索斯山游記及其用亞洲諸國語所記之書，均爲世人所共悉，凡關於東方史上之事跡，彼蓋莫不詳及之。

雷謀薩 (Abel Remusat) 爲法國之著名中國學者，著有大而未竟之書名曰韃靼人之語言，關於東方之文字，多篇及亞洲雜錄三集，吾受其益極多，本書取材於亞洲雜錄第一集中所譯之傳記頗多，滋可感矣。

吾書所依據之資料，已略述如上矣。然吾所受益之人，尚不止此，吾嘗在本書註脚中誌之，如伊斯白蘭特伊對斯 (Isbrand Ides)，多退羅希 (d'Auteroche)，美林 (Gmelin)，佐爾基 (Georgi)，杜哈爾特 (Du Halde)（吾所用者係英文本，凡四大卷，一七三九年出版），格雷哥利厄夫 (Gregorief) 海爾夫人 (Madame de Hell)，利忒 (Ritter)，彼得曼 (Petermann)，喀拉姆秦 (Karamzin)，奧柏德 (Oppert)，白魯恩 (Bruun)，斯密坡忒 (Porter Smith)，凡柏利 (Vambery)，胡克 (Huc)，拉維潛 (Raverty) 等。抑猶有不能不爲讀者告者，本書所有事實，除一鱗外，均直接採諸上述之著作，並非取諸第二手，且大部皆經過三四次之核對，且吾自信不敢剽竊欺人，他人之功，何可居爲已有也。

吾於此有遺憾焉，蒙古史之原料至今尚埋沒於抄本中，或為吾人所難得，元史譯本之未成或猶可恕，蓋篇幅甚長，且頗多乾燥無味之處也。然拉施特之名著，殆為波斯文中最名貴之史作，且為最有批評最有價值之一種著作，至今尚在抄本中，良可惜矣。吾人並此不能不責法國之學者，彼輩致力東方史乘，既如此之勤，卡德爾美爾既着手於先，何以莫為之繼。吾人甚願舍佛(Schefer)所事之波斯學派中人不但以此書餉遺吾人，並能益吾人以朱凡尼及內薩稞罕默德之著作也。

此外猶有憾焉。俄國科學家可貴之研究，北京俄國傳道團之研究尤為可貴，均用俄文著述之，致世界上人十九不得受其益也。俄人應用俄文，或亦理有固然，且俄國學者之愛國熱誠，當然不願用外國文為敍述其研究所得之中介以公諸世界。然此舉實為不幸，蓋大部分之研究皆因之湮沒不彰，不能生果，而且反使俄國在科學界之地位較其應得者為低也。俄文向稱難習，西歐學子之研究東方事蹟者，難得有能先精俄文與德法兩國文同視者。俄國學者本以擅長語言聞於世，雖今不久，若輩之科學論文每用德文或法文以著之，或二種並備。如聖彼得堡皇家學院出版之俄國雜錄及亞洲雜錄，西歐學者莫不心感。吾深知其可貴，故甚願（吾知吾之此言為西歐大多數學者所同感）此類事業能再擴而充之，凡喜阿星退帕拉第烏斯(Palladius)，格雷哥利厄夫諸學者精究之結果不再湮沒不彰，使吾人無從瀏覽。俄國著作之湮沒者究有若干，可述一軼事以表明之。中國編年史中殆以前漢書為最可寶貴最饒興趣，亦且最古之著述也。吾友威烈君(Wylie)近來曾譯其一段。前數年東方學者國際公會中曾擬將此種中國史譯成西文，並擬請歐洲之中國學者分任迻譯之業。當時有人請一俄國極著名之科學家某參預其事，彼謂此事於俄國人無甚興趣，蓋此書久已由喜阿星退譯成俄文云。此語固實情也，然吾人之失望為如何耶。不特此書永遠湮沒於吾人之前，據吾所知，恐俄國無一人曾利用之。吾甚望世人皆知俄國科學家每年所作之偉大事業值得世人之注意，且用俄文著書固屬愛國心誠，然若能不再將本國學者勤工所得之事業孤立而埋沒於外國人之目中，使俄國在科學界上得一應得之高位，想亦為愛國心所許矣。

一八七六年，四月，十二日，誌於厄克甯斯之得渠[illegible]。



温士羅夫人糖汁

為善育健全孩兒者所必須之品凡嬰孩腸胃柔弱易患積食瀉痢等病該糖汁係清純植產最為合用



上海福州路五號
高登洋行總經理



各大藥房均有出售



PARIS Garters

無金屬能與肌膚相接觸

巴黎吊襪帶所以能若是流行人人樂用者祗因其帶皆為富於彈性之直長寬緊線所製成製法精良可以久用而又舒適耳

各處百貨店均有出售

上海黃浦灘路二十四號
賀勒洋行經理



東方381(五)



維爾趣葡萄汁

維爾趣葡萄汁之清涼適口無有足與比擬此乃純粹葡萄之汁液爲眞正衞生之飲料足以振發健壯吾人之全部器官添長純而又富之周身血液輔助消化機能之進行其效較著名之補藥尤爲宏大穩妥純質或和以汽水冷開水飲之均可味無不佳

各百貨店均有出售

上海黃浦灘路二十四號 貿勒洋行經理

Welch's
Grape Juice

天下馳名

盧普安女科丸



姊姊：你的福氣真好呀，容顏如此美滿，子女如此衆多，我實在羨慕得很。

妹妹：我從前的身體，還不如你，現在能彀到這樣的地步，全是服了盧普安女科丸的效果，你服了，也可同我一樣，這種丸藥確是天下的奇藥。

謹此乃最有經驗之婦科聖藥最有效力之廣嗣靈丹調經止帶應驗如神遠年不育服後包孕如諸般百病久治不愈服中西藥不効者服之更爲神効每瓶一元每打十元外埠郵票代洋不折不扣

上海先施公司永安公司及各省城市均有代售

總發行所上海虹口 盧生生堂披露



書俄廢皇尼可拉司二世致妻書後

邊士托克（J. W. Bienstock）著　李青崖譯

我們在水星雜誌第六百零九號曾將在柏林的斯洛伏訶書店所發行的俄廢后亞歷山大、福佗羅夫納致其夫俄廢皇尼可拉司二世之家書彙錄兩巨册，加以研究（此文曾載本誌第二十二卷第五號）而保存這家書的眞跡和尼可拉司二世的日記的眞跡之蘇俄政府，目前正著手將這些家書公之於世。

這種中央文卷本（L'édition des Centroarchives）的書籍，無論在任何觀察點，均遠勝於僅從政府文卷中抄集而來的斯洛伏訶本。大概當日抄集者因爲匆忙取用的原故，所以在抄本之中留下多少的錯誤。其中並有很重要的：

譬如據斯洛伏訶本，廢后在某兩函中議論一個名爲畢亞削爾王（Piatiorking）的人，於是有人枉費許多功夫，在俄京的或俄境各大城市的現代人物住址錄中尋覓這名姓；然而這名姓却不曾有過。但是倘若我們向廢后用英文寫的眞跡本搜求，便知道廢后所議論的人却是彼得王（Peterking）——彼得尼可拉維支大公爵（Le grand-duc Peter-Nicolaiévitch）的家用徽號。又如斯洛伏訶本中有 N. Willie 其人者；而眞跡本却作 U. Willie，這字樣就是俄國皇族稱呼希臘王佐治一世（Georges I）爲「威禮叔父」（Uncle Willie）的簡寫。

又如廢后在一九一四年九月二十日寫給廢皇的信中述及曾將她所收的維多利亞（Victoria）的信之一段附帶隨寄，斯洛伏訶本指此「維多利亞」爲久經身故之英國女王而實際上此人爲日耳曼聯邦之巴登堡國（Battenbourg）之王妃，即廢后之姊。又如「女公爵」（Ducky）的稱呼，並非如斯洛伏訶本所指的海曼因伏拉狄米洛伏娜女大公爵（La grande-duchesse Hélène-Vladimirovna），而爲錫里爾大公爵（Le grand-duc Cyrille）之妻，即羅馬尼亞王后之妹。又如「河伽姑母」（Tante Sacha）亦非在大戰前身故之亞歷山大、藥西伏物娜女大公爵（La grande-duchesse Alexandra Iossifovna），乃指尼可拉司二世幼時呼爲「河伽姑母」之侍從女官那麗克金夫人（Madame Narichkine）而言。

依據眞跡而加意校勘的蘇俄政府的出版物，可稱精密異常而有史料的價値。且斯洛伏訶書店僅將廢后的家書宣布，而蘇俄政府本却將廢皇配偶間的家書全部公之於世。這種在計劃中的出版物計共四大册子，每册約五百面。其首先發行者，爲此四册子中的第三册；其中所載爲廢皇配偶間在一九一四年四月二十一日至一九一五年十二月三十一日之中的往來的手札和電報——通信集。

在這册通信集中，廢后的手札之數，遠超過於廢皇所發者，因爲他時常用電報答復他的妻子。並且廢后的手札，比較含有重大的關係。據此我們可以發見——千萬不要忘記這原是事實——當大戰期間之中，完全是廢后主持國政。一切的陰謀，無論是任免國務員或者作戰計劃，均由拉司補丁一人居間，而在她手腕之下決定。從她寫給她丈夫的信札的重要關係看來，她始終強迫尼可拉司二世服從拉司補丁——他們的朋友——的決斷。倘若在廢皇的開始的手札中，尚有抵抗那些由拉司補丁所傳的廢后的命令的底跡可尋，或者廢皇勉自討論這些命令；然而不久便屈服了，立刻將提議撤消了。我們根據這通信集，可以說是自從大戰發生以來，沒有一件政府的動作，是由俄羅斯的獨裁統制者而生。所有的計劃，所有的任免，所有最重要的政府制裁，都是由廢后口授與廢皇的；他欣然承受這些處理事務的辦法。因爲在事實上說來，制服廢皇的唯一的感情，就是他對他妻子的無窮盡的恩愛。在他的觀念，她是一個合乎理想的

人，最進化的人；她決不至於錯誤；就是上帝的本身，借着她的口說話，譬如一九一五年十二月三十一日，他在司搭物伽（Stavka）寫給她的信：

我的最親愛者：

我對於你那封交給戴雪孫尼可夫（廢皇的近侍）帶來而我在臨寢時驚訝地讀看的重要手書，很爲感謝。尤其當我們同樓那六天之中，你所給我的恩愛和溫存，更非用熱烈的謝意不可。倘若你僅僅知道這恩愛和溫存能夠維持和獎勵我的工作，責任，憂慮等等；……從實際上說來我眞不知道我怎樣能够享受這些，倘若上帝不願將你給我做妻子和朋友。我懇摯地將這話告訴你。有時，爲着口述這樣一種眞象是困難的，然而倘若在紙上書寫這眞象，我就容易的多，這是因爲我的痴愚的羞怯心之故。

從我們昨天分手之後，我接見了哈伏司托夫，和他談了半點鐘之久。我們得了一度的重要談話。午茶之後，我拿了那本富有百萬之女郎，讀了大半本。這書很有興趣而使精神得以休息。多年來我不曾讀英國的小說。我昨晚睡的很不安穩，或者可以說是竟不曾睡；因爲我雙足異常畏寒，所以竟不能合眼；但是，末了我將腦袋鑽入被中，如此才在床的深邃之處得着煖氣而從容度過。今天早上，這兒的溫度也和我們宮中的一般兒低，竟在冰點下的十度；現在寒氣略輕，風也息了，但是雪却很大。我在長久談話之後，同在坐的賓客用通常的午餐，我向他們替亞歷克西司（Alexis）轉致敬意。他們向我仔細詢問他的近狀，而以現在不能見他爲憾。我們的禱告將在今晚舉行，禮節預備十一點三刻鐘在教堂成立。

上帝應當保佑你們，我的親愛的小寶貝，和我們親愛的孩子們。我親愛的日輪，你的不朽的丈夫給你祝福。　尼基白。

從這通信集的初期手札中，我們常爲這類手札所表現的風格上的異常類似所驚訝，所以倘若沒有署名，我們竟不能辨別那幾封是廢皇的，那幾封是廢后的。除了廢后自任樞紐的政治陰謀之外，這夫婦間的手札，竟發露相同的精神病，就是對於宗教相同的熱忱，對於預兆和魘夢相同的迷信，和對於拉司蒲丁——上帝所派的保護者——的相同的倚仗。波克洛夫司基

先生在斯洛伏訶本的最重要的序文中，用正確的理性說：「這通信集在政治上的關係，遠不及我們因兩通信者的地位而擬議的那樣重要，所以題爲：「政治上的重大變更中之非政治的理性」似乎正確一些。」並且在事實上而言，我們在這通信集中，尋到多數可以判斷這句話的事件，而知重大變更常帶着小的原故。這話我們本說過多次，而尼可拉司二世的日記和手札，却用不可詰駁的方式證明這層：羅馬諾夫(尼可拉司二世的姓)皇朝的最後統治者，完全因政治上的感覺而失敗。政治上的理性，時間上的需要的高尚考慮從來不會引導尼可拉司二世去選擇他的合作者。舉凡宗教的信仰，專利的忠誠，戚誼的關係，尤其拉司補丁的囑託，都是決定任免國務員和軍民兩項長官的原動力。並且還有作戰計劃的指揮，有時竟倚賴拉司補丁的意見，他的幻想或僅由於他對於軍事的觀察。因此這通信集的主人翁，其爲拉司補丁殆無庸置辯。可以說是無論任何一通信札，無不充滿了他的權力；而在全部手札之中，廢皇和廢后均呼其名爲格利哥利 (Grigori) 而「我們的朋友」(Our Friend) 的徽號尤爲數見不鮮。這通信集另有一位女主人就是衛魯波瓦夫人亦作「亞尼亞」(Mme Vyronbova, "Ania")。她在廢后和拉司補丁之間擔任居間的職務。原來廢后和拉司補丁的祕密商議，每次都在亞尼亞的小住宅中舉行；而一切關於內政和軍政上的重要事件，都是在那兒取決的。

這册子中的廢皇的第一封手札是一九一四年九月二十三日在司搭物伽發的；其時尼可拉大公爵 (Le grand-duc Nicolas) 正任全軍總司令。

我的摯愛的妻：

我對於你的信，以及你和我們的女兒們，亞尼亞和N. P. (此爲N P Sabline之短寫，其人爲皇室游船模範號(Stondart) 的艦長，尼可拉司二世夫婦之友。) 同時寫的信，都深深敬謝。你們所寫的字裏行間的意思，是那樣深邃的，而在我讀着之時，這些意思都鑽入我心田的微妙處所，因此我的眼球時常是潤溼的。別離本是苦事，即令僅在數日之間；但是像你們的那樣的信札，都可以說是唯一値得別離的那種慰藉。

今天的雨眞是傾盆而來，但是我依然散過了步，這於我是

很有益的可憐的老弗烈德里克，今天晚上也和往日在京中居住時一般失了一陣不多的血……

我現在覺得身體完全歸於健康，並且我向你們證實，我近來的這幾日很得了休息，尤其是那些好消息的恩惠。尼可拉沙（卽總司令尼可拉大公爵的別名）果然如我所預料一般，不讓我到奧索瓦前去，這眞是令人難堪的事，因爲現在我將要看不見那些新近戰敗的軍隊了。我計算到維爾納參觀兩個醫院陸軍的和紅十字會的，但是我不僅是爲這而往……

這種埋怨的抗辨是値得注意的．因爲他記載那對於總司令的始僅陰險終且公開的攻擊的初步，這種攻擊是廢后和拉司補丁所圖謀從大公爵手中奪去最高司令權的預備。澈底而言，這種攻擊不過是拉司補丁對於大公爵的一種怨恨的示威運動。雖然拉司補丁，本由大公爵之妻及其姨黑山國王妃引入俄國內庭；然而在一種不虞的齟齬之後，他就成了他們的最惡的仇敵，并且他設盡方法使廢后向他表同情，原來她在她的信札中，從來不曾用「黑色家庭」和「鴉羣」以外的稱謂去代替總司令的家庭，廢后被拉司補丁用這種感覺所運用，竟以爲尼可拉大公爵想收拾人心圖謀將她幽閉於修道院，也許竟謀劃篡位，末了她竟極力要求她懦弱的丈夫屏斥尼可拉大公爵和擔任那終歸尼可拉司二世自任的最高的司令。然而他對於這重大的職務是何等地缺少預備，而他的才智何足以勝首領之任！他在一九一四年十一月十八日，戰事最危急的時代之一，那時俄軍在西普魯士大敗而尤其前線缺乏子彈，向他的妻子寫過

我最愛的日輪，我最貴的妻子。

我們喫完了午餐，於是我用帶着淚痕的眼睛讀你的信。這一次我居然在離別之時遂了強自鎮壓的目的，但是這種奮鬪是那樣難受的。氣候頗覺寒慘，瀑布橫流，而積雪所存者無幾，列車開動之後，我便訪問我全部的隨從人員，於是我在每個車箱之中停止一次。今天早晨我從陸軍部的公文中得到和倫喇剛夫（在東普魯士潰敗的將官）有關的文卷。他非離開軍隊不可，我不知道尼可拉沙是否有這見解。倘若我們能夠一同而作這些的旅行，那就是何等的喜悅，何等的慰藉，我的愛神，我眞缺乏一個你，而竟不能自

解。每天城中有一個驛夫攜帶公文出發，我將來極力盡力而常給你通信，因為我在列車行動之時自信能寫信這是一件可驚訝的事。

我的秋千架子，實際上是很適用的，很有益的；我曾經在架上運動過，並且在用餐之前，我攀登好幾次，這果然是列車中的一種完善的運動，他能活潑全部肢體和血液。我很愛你從前給我的那個玲瓏的小架子，爲着謹慎起見將他懸掛在我的頭上，因為一個猛烈的震動，可以將那美麗的石材驚破。

那些照像，除了瑪麗以外，都拍的很好，我信服每人都有合宜的姿勢。何等的喜悅，何等的慰藉，當我知道你身體健康和你給那些傷兵、那樣服務！這正是和我們的「朋友」說的一般，你在那樣的時機中而能那樣服務和熬受，眞是一種上帝之心。你得相信我，你不必恐懼，你得自信，當你單獨地守着而一切都順遂之時。

上帝應當給你賜福，親愛的妻子！我熱烈給你和孩子們接吻。你好好兒安眠罷，而當你一人在宮時，千萬不用多慮。

你的朋友尼基。在列車中。

這是尼可拉司二世的信札的通用語調，他不甚發表戰事的消息，而愛談論飲食、賓客、氣候和散步。譬如一九一五年一月二十六日的信：

今天早晨我行抵司搭物伽。我被訶爾伽（尼可拉司二世之長女）及傍的幾個人迎接。她氣色光鮮，自覺身體健康而精神活潑。

我們由我的汽車一同載往她的病院，在詢問傷兵之後，我們便進了她的臥室，我在其中休息一會兒，隨後我們仍然回到車上。我們一同用了午餐，因為氣候異常之好，訶爾伽便提議散步。我們於是就到城外，我們於是升到一座小山之上，隨後我們從林子中取道而回。穆德維洛夫，德倫登和NP都和我們同行，而我們都很得了樂趣。現在我們倆在我的車箱中給你寫信，我們安靜地彼此相對而坐。我的列車在七點鐘開行……

這封信的末尾帶着這樣一段戰事新聞：

你想想罷，我剛才接到丹拔習（約爾達的警察廳長）的

電報，知道德艦布雷司羅向約爾達開了四十多砲。洛西亞行宮大受損傷，混賬行子！

曾任國務總理而為尼可拉司二世所深恨之維忒伯爵，於一九一五年二月二十八日去世是日他向廢后寫道：

我親愛的妻子：

雖然我帶着憂愁和你們——你和我們的孩子們——離別，然而這一次我却得着靈魂上的晴爽和自覺驚訝的安寧而起程。這是否因為昨晚我和我們的「朋友」談天而得的，或者因為讀了布札南給我的日報而得的，或者因為感受戰事前途將現好消息的預兆而得的呢？我竟說不清楚。但是我心中異常太平。

一切攻擊總司令尼可拉大公爵的陰謀，都於一九一五年三月着手。尼可拉司二世始亦略有抵抗之力。但在占領泊會米司爾(Przemysl)之後，他通知廢后，說將偕總司令去觀察伽里西城(Galicie)，她便向他發了一封長而迫切的信，勸他不必帶尼可拉大公爵一同前往，她以為當着大公爵的面有減他的威光。他對她這信的回復是：

我的親貴的

我對於我到伽理西去而尼可拉沙應當在這兒守候的這一層說法，不能和你表同情。並且正因為我在戰爭中觀察一個占領的地域，總司令應當伴我前往，而我不是他的侍從。

但是尼可拉司二世竟和世人所知道的一般，終被他妻子的懇切所屈服，這種大變化，竟於一九一五年八月二十三日告成；廢皇自領各軍司令的職務，他在這機會中向他妻子寫過：

我極愛的妻子，我親敬的日輪。

倚賴天恩，一切都過去了，而現在我承受了這新的負擔在我肩頭了，但是上帝的意旨，應當助我到底！我和在受了聖餐之後一般兒感受一種安逸。當我於這個可記念的本月二十三日的早上到這兒之時，我禱告了許多時而拿你的信重讀。預定的時間愈見接近，而和平之氣愈見充滿了我的靈魂。尼可拉沙帶着振作精神的微笑而進來了。簡單地詢問我何時吩咐他走。我也是一樣的神情說他可以再等兩天，隨後我們談論了一些軍事動作和幾個將官等類之

事……如是而巳。次日，他在各次用餐之時，談的很多，他的神氣是很好的，和這幾個月來我們歷次看見他的時候一樣。但是他的輔佐人員們的神氣，却比較憂鬱一些，這總算是有趣的。我應當向我的那些安分服務的侍從人員，從那老邁的弗烈德里克始，表示公道，並且我不會聽見齟齬的表示和怨謗的煩言。

這兩天早上我自然要求了尼可拉沙輔助編造報告；亞歷克塞夫 (Alexeive) 居然能够好好兒辦這個。他對於你那些由我轉交給他的聖像和祈禱書很受感動。他知道亞歷克塞夫能給我這樣的幫助，便欣然起程。我們對於高加索有過多次的談論；他很愛那地方，而注意那兒的戶口和土地；但是要求別將他在那兒久留；事情便結束了。他立刻戴起他那頂西爾伽仙式的便帽，這是幾年以前哲瓦史翟送他的華美禮物，而他使用了多時。他想貝爾啓洛住幾天，於是直接向第弗利里起程，而在洛司托夫可以和老的伏龍佐夫達式可夫相遇。他的妻子在基甫附近候他，然後他們一齊啓程。一張潔白的書葉子又開始了，其中將要記載甚麼，祇有強毅的上帝知道！我在我發第一道軍令上簽過名，並且還添上了幾個字；我應當說句真話，那時我的手竟發抖了。

我們用完了我們的晚餐，隨後我和拉基司談了好一會，隨後又和威廉司中將談。喬治（英皇喬治五世）和比皇都給我那通聲明我軍的變更的電報復了回電，真算是迅速。

我聽見你已經和老邁的哥雷米金談過了話，並且你已經安慰了他，我很爲愉悅。我要求你下一次務必得告訴他，說是下議院和帝國會議在他們將工作結束之時，都應當受解散，無論那時我是否回京，或者仍然在此地。

何以你不見克魯彭司基呢？這是一個妥當的人，並且也許他將向你談點重要的事。你想想罷，親愛的妻子，當我不在宮時，你何以不來輔助我呢？這眞算是可惜，你從多時——至少可以說是從開戰以來——不會擔任這種職務。我現在除了那種因你而自得的感想——以外，不知到世上還有再能悅人的了。

我今接到由亞歷克塞夫呈來的伊瓦諾夫的電報，報告我

們的第十一軍——司霍巴卓夫所指揮的——在伽理西戰勝了兩師德兵而俘虜了一百五十名以上的官長和七百名兵士，奪獲三十尊大砲和無數機關槍時，我們剛好將我們的接龍(Domino)鬪完。這消息恰巧在我們的士卒知道我自任總司令的消息之後而到。從事實上說來，這是天功，這眞是迅速。

好，我應當結束這信了；時間已經不早，已經是登床的鐘點了。上帝應當保佑你，我的寶庫，我的日輪，我溫存地吻你和我們的孩子們。　　尼基白

請你向亞尼亞代致我的誠懇的敬禮。

不幸這種天功，不曾延長多時，幾日之後，九月四日，廢皇在磨基來甫寫過：

德軍從我軍所防守的德文司克和肥爾那之間的間道中乘隙而入，因為我們還不曾得到眞確和詳細的報告，亞歷克塞夫便很焦慮，他們的斥堠馬兵——在步兵之前——已經到了波羅斯克附近的鐵路邊了。這種動作可將我們預定將補充的力量向着上文所列的兩城集中的計劃推翻。一個人到了不能照着預定而移動集中他的軍隊，算是失望了。亞歷克塞夫今天告訴我，說他以為大本營部有遷移之必要，而以個盧蒂為宜。這事很使我發愁，因而我重新又覺得和軍隊離的過遠。他已經派了一個人到伏葉柯甫去選擇相當的地點。他也許辦的不錯，但是這理想和我不合。

這時，在國內情狀亦復不佳，並且廢皇和國務員間的層見疊出之政見齟齬，一直是潛伏着的，他徒然任命了許多的拉司補丁的黨徒，並且以為這些人都是穩健的，然而較猛一點的變遷，便使他們不守那些早由他們承認應行遵守的軌道。這一層，廢皇曾寫過：

我謝謝你，你那些懇摯長言的而我在夜晚七點半鐘按時按日可以收到的信。你寫來和你說的一樣，某某國務員的品行，仍然使我驚詫。以前我在那次夜間嚴正光明地訓話之後，以為他們懂了我的意思，以為他們辨清楚了。我嚴格地發表我所思慮的。這眞糟了！他們那時不敢封閉下議院，然而這却辦過了。我到這兒代替尼可拉沙的職務，這是和

他們意見不合的事，然而大衆却承認這是一件極自然的事，並且和我們一樣地了解。那些我由各方面接到的詞意誠懇的賀電，就是證據。這一切向我表現一件事，就是國務員住在城市之中，不甚了然於地方上所經過的事。我在這兒，能够比較好一些兒審度各種階級的人民的思想異態，一切都應當是爲着將戰事引到勝利而製造的，並且對於這問題，誰也不抱一點兒疑惑。凡我在近日所接見的代表，都將這層公然向我說過，並且除了彼得格拉和莫斯哥——這不過是我國地圖上的兩個小點——以外，其餘俄國各處都是如此的。

這封信竟將尼可拉司二世傾向於單獨媾和的傳言攻破，所以依然是重要的。在這個要點，廢皇和廢后的手札，對於一切論議他們倆的親德主義的人，不啻發了一種公然的更正。他們的四週本來有許多爲着單獨媾和而工作的人，但是爲着廢皇夫婦的榮譽起見，我們應當辨明他倆從來不曾有過這種思想，並且廢皇毅然決定將戰事延到最後之勝利爲止。

我們在本文之首，早說過廢皇的手札，除了三數件以外，其餘都無關緊要，並且大部分完全被家庭恩愛的流露——幾乎永遠是相同的形式——所充塞，被可供逸史採摘的腹心的細微末節所充塞。

在一九一五年六月十九日，他寫過：

我的親愛的，我的小日輪。

請你原諒我，倘若我將那隻盛加斯加拉的空瓶子送還給你，但是我還得用着這東西；我將他和剩下的殘燭，合在一塊兒，請你將這交給亞歷克西司去供他做標本(?)用罷。我對於你給我的盡心竭力和恩愛，眞是感恩知己！你所給我的這些，能使我提起勇氣。我熱烈地和你擁抱，我的最親愛的。在這氣候中寫這樣的意思眞是過於「熱」了。我因爲你已經見過了老邁的葛爾密金很覺喜悅。他已經穩住了你嗎？我將丁潤夫斯基在這兒新近給我攝的小像寄你：

……

幾行之後，有一段述說俄軍的腐敗情形的短文：

……因爲溫度過高，我們便用汽車散步。而走的很少，我們尋覓過新的道路，並且照着地圖的指點而到附近一帶游

行。但是我們時常迷了途徑，因爲那些地圖都是十八年前的出品，而從那時到如今，却開闢了若干的新道路，成立了若干的新村落，消滅了若干的舊森林，這些事情便完全將地圖更換了。

幾天之後，六月二十三日，尼可拉司二世在描寫他在別龍內治(Belonège)的森林的游行——他在報中遇見了成羣的野羊——之後，曾在信札之末記載了幾句關於軍械缺乏的話：

……這可憐的軍械問題，又將我們前進的猛烈動作阻礙了，因爲在三天的血戰之後，砲彈已經將要耗盡了。不得新槍，眞無從填補損失，而現時的軍隊的實力僅僅較平時略強；本來他應當強過三倍——並且開戰之初有過這樣的現狀，這就是我們所在的地位了，倘若經過一月之久而無戰事，我們的地位便可改良許多。自然，我只向你一人說這篇話；千萬別向傍人說，我的親愛的。

然而廢后以爲有將這地位通知他們的「朋友」之必要，以便詢問他的主意和吩咐。

同年九月十六日，廢皇寫道：

我親密而最愛的日輪，

你那些旖旎纏綿的書信，竟那樣深邃地感動我，而使我陷於失望的地位，不能用同一方法答復。我現在大概只能取你信中給我者的十分之一報答你。我以爲現在的局面延長愈久，那末連合我們的聯結愈見其深愈見其固。一月的光陰本來是長久的，那眞奇怪，我們的「朋友」彷彿早就預料到我在外的久長；「你將在那邊住一月，隨後你再行再來。」現在當我將要起程之時，我們的哥薩克軍隊却要留在這兒，而還有我衞隊的那一半在查爾司科哀駐紮，因爲葛拉貝早央求我通知你，說那些新的營房騰出留給你的傷兵們一直到戰事告終爲止。他見過了我，並且請我將這事寫信給你，我知道這事一定使你喜悅。

十月之初，廢皇的太子曾經伴着廢皇到了司搭物伽。我們從他的師保奚禮雅先生的追憶，知道大本營的勾留對於這孩子是不很好的。

尼可拉司二世在十月十六日寫過：

……孩子在這兒消耗了我一部不以爲憾的光陰。所有的

這兒的人——連外賓包含在內——見着了他，彷彿都得一點兒光明和生氣。我們與他相傍而睡下，眞是說不盡的歡喜。自從我們上了列車以來，我每晚和他做祈禱的晚課。他祈讀禱祠過於迅速，於是便難於記憶。閱兵的禮節使他異常高興。當這些隊伍發揚蹈厲地整隊時，他正靠住我站着，這眞是可讚美的。我永不會遺忘這種閱兵的禮節。氣候異常晴朗，而印象異常偉大。這兒的生活和往常一般的過去。亞列克西司僅在第一天同着奚禮雅先生在我屋子中午餐，隨後極力央求，我允許他和大家一同飲食。他的座位在我的左手，並且擧止很好，但是偶爾或者過於快樂而喧鬧一會，尤其當我和旁人在客廳中談話之時。總而言之，這事使他們喜悅而使他們微笑。傍晚之前，我們坐着汽車，或者在樹林之內或者在溪河之傍，閒游了一會——日間他在園中玩耍；我們蓋了一所板屋；並且我繞着這屋子走動。

世人對於尼可拉司二世的糊塗性情，對於他的不能自知和他輕視家庭生活以外的事，都已經寫的很多；這些在俄國歷史上最危險的時代所寫的手札，却證明將世人對於羅馬諾夫皇朝的最後一個所下的論斷，廢皇實在沒有了解和制裁這些引起專制的末日和皇朝的顛覆之意外變故的能力！

更正

本誌第十一號蔣瘦顚君海南島一文，玆據北京嘉予君來書，謂其中有幾點與事實不符。一、文中所稱鄒海濱君非海南人，蔣君謂爲海南人，誤。二、海口以天津條約闢爲商埠，蔣君誤作烟台條約。三、瓊島人士受高等教育者，似不在少數，以北京論即多至二百餘人，此外在南京廣州者尤多。嘉予君爲瓊島人士，其言當不誣，敢爲更正如此。

社會問題

社會問題—改造的分析

愛爾烏特著　　趙廷爲　王造時合譯　　一册　六角

本書先述明社會問題中各種重要原素如歷史的物質的經濟的精神的理想的教育的等等後述社會問題的解決注重改變習尙造就社會領袖反對片面的政策革命的手段以簡略分析社會問題爲基礎提出進步的社會改造原理爲社會改造下一科學的基礎

社會問題詳解

高畠素之著　　盟西譯　　三册　一元五角

是書分社會政策社會主義勞動組合婦人問題四篇卷末有附錄揭示各篇大要

社會學及現代社會問題

愛爾烏德著　　趙作雄譯　　陶孟和校　　一册　一元

首章總論社會與社會學二三兩章論進化論及心理學與社會問題之關係以下羅列家庭人口都市貧窮犯罪等問題原著者爲熱心研究社會問題大家此書實其生平得意之作

社會問題講演錄

一册　六角

本書爲江亢虎博士在東南大學之講演稿分資產勞動女權家庭四章凡一切社會問題詳論無遺

社 會 問 題

柏葉潭編　　一册　四角

我國社會問題非常複雜編者擇其最要者列爲家族婦女人口都市勞動問題等五類詳加討論博引世界的例證以解決我國目前困難

社會問題與財政

小川鄉太郎著　　甘浩澤　史維煥合譯　　一册　九角

著者以爲於解決社會問題不可不依社會政策而社會政策須恃財政始能實行本書卽在闡明財政上諸要端以爲實行社會政策的基礎說理頗爲詳盡

商　務　印　書　館　出　版

英文貨幣銀行制度考

徐廣德 編

Monetary and Banking Topics Concerning China and Other Nations

此書本著者歷年所編之英文講義彙訂成册大部份爲研究我國各種貨幣及銀行制度餘若在華外國銀行各國銀行制度及沿革種種均注重調查最近事實作簡要之敍述深合商業學校課本及商界參考之用末附譯名一覽表更切實用

實價大洋八角

寄售處 上海各省商務印書館 上海時事新報館

東方678



拉福祿

世無患癬疥而曾用此新藥—拉福祿—不驗有舒暢涼快之感覺者一得此快感則癬疥已化爲烏有矣

此玄妙之藥水可使立刻滅除一切皮膚之病也

各藥房均有出售

上海外灘二十四號貿勒洋行經理 (六)

東方598(六)

Pro-phy-lac-tic 保齒禦病牙刷

無處不到——無垢不克

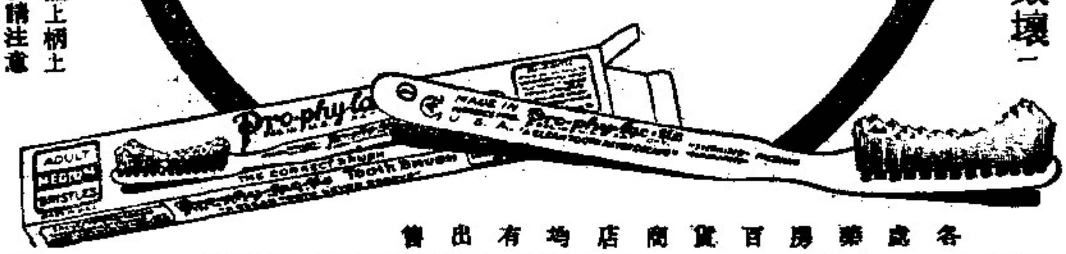
清潔之齒·斷不敗壞

刷牙而只刷其面猶非刷牙之本旨蓋欲齒牙健全必須內外並刷使處處清潔方可而能使內外並刷處處清潔之牙刷則惟保齒禦病牙刷有此能力

保齒禦病牙刷有凹形之刷面以配合口腔又有齒狀之刷毛可以深入齒隙其刷端較長之毛則用以刷洗牙背及最重要之盤牙內面

清潔齒牙之能力斷無他種牙刷能有如保齒禦病牙刷者

常裝於黃色紙匣內出售其匣上柄上均有四文字 Pro-phy-lac-tic 務請注意



各處藥房百貨商店均有出售

刷毛刷形分三種 成年硬 童年中 幼孩軟

上海黃浦灘路二十四號 美商貿勒洋行經理

東方(626)(一)



鼷鼠先生

張資平

一

鼷鼠先生是陶壽常先生的綽名——我們四年級同人贈給他的代名詞。

陶先生是我們K中學的英文法教員，本年九月我們昇進了四年級後才到我們中學校來的。聽說陶先生是去年六月間由S高等師範畢業出來的，未來我們K中學以前的一年間在他村裏的高等小學每星期擔任幾點鐘英文。他能來我們K中學當教員完全是由S高等師範教員鄭先生推薦的，因為我們K中學的劉校長和陶先生的受業師鄭先生是X大學的同學。據劉校長的報告，陶先生的英文程度是很高的——大概劉校長也不過根據鄭先生薦書中的巧語，我們可以想像得到的——不過我們總存了一點偏見，陶先生由S高等師範出來已滿一年了，這一年間何以總售不出去——沒有中學校聘他當教員呢？聽說和他同級的有十多個人快要畢業之前就給各中學校爭着聘了去，祇剩下陶先生沒有人要。校長又說他的英文程度不壞，所以陶先生還未到校之前，我斷定他之不受歡迎一定是風采不佳。各中學校都不要的，劉校長偏聽鄭先生的話把

他聘了來，我們K中學可算是倒運了。在我們四年級中我算是頂信用劉校長的話的，其他同學中對陶先生的英文程度很多懷疑的。

擔任我們四年級的英文法的李教員不該患了神經衰弱症的。李教員因為要休養辭了職，所以這位陶壽常先生就跑到我們級裏來了。

我們對陶先生沒有好感的第二個原因是我們正大失望中——離開了李教員後的失望中，陶先生就跑了來。李先生是教會辦的大學的畢業生，年紀也還輕，英文程度很好，教授法也妙，並且上課時的風采奕奕，無一點不使我們敬愛的。當我們聽見李先生要辭職時，我們都感着我們眼皮沉重，異常的失望。在這期內學校就發表陶先生要來擔任李先生的功課，我們都直感的以為李先生是被陶先生擠了去的，所以對未到校的陶先生都抱着反感去等候他來。

開學式的那一天，劉校長和新舊教職員率領着我們同學數百人向國旗行了三鞠躬禮後，校長很誠懇的致了一回訓詞。

「本學期聘請了兩位新教員都是品學兼優的新進教育家，這是我們應當特別的表示歡迎的」說完了訓詞後，校長緊接着介紹兩位新來的教員。

「這位是陳伯勳先生，是擔任生物學的。」校長指着一個年約四十多歲的，鼻孔下面蓄有短鬍髭的新教員介紹給我們。

陳先生站了起來向我們鞠了一躬。

「過蒙校長稱贊實在不敢當。往後兄弟祇盡能力所及和諸同學研究學問。也望諸同學熱心的來共同研究。」陳先生說了後又點了點頭，回到他的坐席去坐下了。

「這位是陶壽常先生，是擔任英文法的。」校長再把坐在陳先生傍邊的一個尖嘴小眼的新教員介紹給我們。

——完全是一匹mouse！我看見他，就起了這樣的一個直覺。mouse！mouse！mouse先生！

Mouse先生雙頰塗了朱一般的站起來向我們戰戰兢兢的鞠了躬，站了一會，說不出話來。因為他要到我們四年級擔任英文法，所以我特別的視察他的臉孔和態度。他的眼睛不單小得難看，並且深深的陷入眶裏去了。若不是當中的那兩根門牙露了出來，他那很厚的紫色的嘴唇緊縮做一圈，我真的要誤

隱牠爲母雞的排洩器官了。愈留神觀察他，愈覺得他像二西mouse。

陶先生站了一會，額上發出了許多汗珠兒，他忙從衣袋裏取了條手巾出來向額上揩。

『蒙校長長，長厚愛聘我，我，我……來當教……當英文教員，和和諸君共處一堂……』Mouse 先生居然敢伸出右掌來對着我們向空中招搖一下，表示「共處一堂」的意思。『是，是，我最以爲榮幸的。』

——以後每月能領四十塊大洋的薪水，當然再「榮幸」沒有了的。我心裏覺得異常可笑。

『兄弟不會說話，說得不好，對不起。』Mouse 先生雙頰愈漲紅得厲害，退下去了。

我們同級的同學們都你望我我望你的微笑，還有幾個伸出舌頭來笑的。

二

第二天是正式上課的日子了。好奇心鼓動着我們盼望陶先生早一刻到我們教室裏來。第一點鐘是倫理學——六十多歲的高廉生的修身訓話大衆都沒有心緒聽講，盼望他快點下去換陶先生上來。

下課的鐘響了，高廉生退出去了，我們級裏便起了一陣喧嚷。

『喂！喂！你們看陶先生像個什麼樣人？』級裏的頂刻薄的徐君笑着問我們。我們知道他又有引人笑的刻薄話了，都笑着準備聽他的說話。

『你看他像個什麼樣人？』我忙反問徐君。

『東門橋的……』徐君的話還沒說完，副級長的白君狂笑起來了。

『你看，笑得這個樣子！』級裏的頂年輕的汪君問白君。

『黃保隆轎館裏的擡轎的！』白君說了後全教室都鬨笑起來了。

『若不是他穿件西裝，我眞要當他是那個轎夫了。』

『我覺得他完全是匹鼹鼠。你看他嘴尖眼小的。』我始終主張我的最初的印象。

「同感同感」一個綽號性的哲學者的米君在響應。全教室又與笑起來了。

「的確風采太差了。外觀太貧寒了。」級長的許君抱着幾分同情的說。

「看他的說話和舉動是個很老實的人。」一個姓宗的同學也對陶先生抱同情。

級裏的空氣——對陶先生抱反感的緊張着的空氣——漸漸的和緩下來了。

「學問好不好要以後才知道，但我敢決定他的教授法是不行的。你們看，祇說了兩句話就出了一頭一臉的冷汗，雙頰緋紅的，紅得比關雲長還要厲害。他的教授法是靠不住了。」一個同級的陳君在批評陶先生的處女講演的態度。

「那不一定。初次登場誰都有點兒戰戰兢兢的。過幾天慣了後就好了。」忠厚的宗君始終替陶先生辯護。

「總而言之趕不上李先生是可斷言的。」一位姓滕的同學說了後微微地嘆了口氣。

「來了喲，來了喲」在熱望着陶先生來上課的徐君聽見教室外的靴音，歡呼起來。

陶先生的靴音帶有點鐵屑在地板上摩擦的音響。黑色的靴皮也轉成灰白色了。身上穿的原是紺青色的，現在完全變成棠紅色了的反領西裝，祇有肩脅下的部分還可以認得點紺青色的薄影出來。

陶先生不疾不徐的走上教壇上去了，正立着向我們鞠了一躬，前列坐的幾個同學不能不站了起來。坐在後列的屁股還是死貼着坐席不肯起來。其中也有幾個覺得先生既向我們鞠了躬，過意思不去不得已把身體往前搖了一搖，或略把屁股一提就算了事了。

陶先生的態度異常的嚴肅，像在準備替他的老子或老娘成服，在籌思當成服的時候對着來賓要如何的哭法。在我眼睛裏的陶先生的姿態是很愴然的，他的態度也很愴然。先生的態度雖是嚴肅，但他的蒼黑的臉頰總帶幾分紅赧。我們級裏的空氣也在緊張着，連呼吸的聲息都聽不見，各人的視線都在陶先生的臉上集中。

「兄弟今後要和諸君同一堂研究學問了，……」陶先生

把出席簿按名呼點了後說出了這半句話來。

現在映進我們眼裏的陶先生像用了倍率很強的顯微鏡擴大了的像影，異常的明瞭。低狹的額部，高突的顴骨，尖銳的嘴，斜露出來的門牙和低小的聲音沒有一件能引起我們的視官或聽官的注意。

「……往後要和諸君研究英文，不是英語，是英文法，格蘭麻。……」陶先生的發音太不高明了，後列有一二個同學低聲的在仿效陶先生的發音，「格蘭麻，格蘭麻。」

有幾個同學咕嚕的笑出聲來了。

陶先生明知我們是在輕鄙他，笑他的英文發音不好，但他祇能老着臉皮當做不聽見，其實他的雙頰更漲紅得厲害了。

「不懂英文法就不會念英文書，作算會說幾句流暢的英國話也不算得什麼。上海的黃包車夫和西菜館裏的僕歐，都會說幾句沒有文法的英國話，發音也很好。……」陶先生替自己辯護之後提起一根粉條在黑版上寫了一個 boy 字。陶先生的英國字倒還寫得好，祇寫了一個 boy 字，就可以看得出他從前是在英習字很用了一點苦工的。

「想多讀外國有用的書籍就不能不習外國文，文法就是習外國文的鑰匙。習外國文的 key。」陶先生又在黑板上寫了一個 key 字。歸納陶先生所講的意思，英文法比其他什麼學科都還重要。

我們知道這位陶先生並不是個黃包車夫也不是個西菜館裏的僕歐了，並且看他講論文法的重要講得諄諄摯意的；我們對陶先生的教授法像還有一線希望。

陶先生的「英文法重要論」講了半點多鐘，聽來也有些得意了。

「本學期的課程是由形容詞，由 adjective 起，是不是？」

陶先生的質問沒有指名要誰答覆，我們都低着頭不說話。

陶先生看見沒有人理他，忙翻着名簿看了後，

「級長，是不是！」

「是的，由形容詞起。」

級裏又發了一陣笑聲出來。

「笑，笑什麼？有什麼事好笑的？」陶先生滿臉通紅翻過來質問我們，我們再沉默着低下頭去。

「形容詞，adjective，形容詞是把名詞把 noun 的一切性質形容出來的字所以叫做形容詞。你看他的定義，"An adjective is a word which qualifies or limits a noun" 舉個例來說……」

陶先生的教授法很急促，沒有平均的速度；他的聲調也始終顛蹶的。

我們裏面的幾個下了課後走出教室門首還在仿陶先生的口調「形容詞是把名詞的一切性質形容出來的字。」

三

三年間經過了李先生的訓練的我們對陶先生的教授法是很不滿足的。我們因爲快要畢業了，鼴鼠先生又貧寒得可憐，所以我們對他都抱忍耐主義，不和他發生問題。不幸的陶先生誤解了我們的好意；他當他是個程度既高教授法又很好的教員，所以我們不驅逐他。

有一天我和副級長白君走過姓黃的數理教員的窗下，聽見鼴鼠先生在裏面和黃教員說話。我們略停一停足像聽了一

二句，恰好這一兩句就是罵我們四年級的壞話。

黃望封去年曾在我們級裏擔任了一個月的物理，不單教授法很壞就連物理程度也還沒有當中學教師的資格。有次教到昇華作用 (sublimation)，黃望封先生說有幾種物質在高溫度化爲氣體，後因溫度的下降，由氣體而液體，由液體再固化而結晶，牠們的液象期間是很短急的；這種作用就叫做昇華作用。但我們級裏的盧君是個喜歡研究理化的人，他在圖書館裏翻了好幾本參考書。到後來他發見黃望封先生的昇華作用的解釋完全錯了，因爲他在一本英文物理書裏面發見了一個昇華點 (sublimation point) 的名詞。到了第二天，盧君就在講堂上用很嚴正的態度要求黃先生解釋昇華點這個名詞。黃望封先生不單硬主張昇華作用要經過液象這個階級，並且還叱責盧君，說盧君「誇張」「有意爲難」「侮辱師長」。校長偏聽了黃先生的話，硬把好學不倦的盧君記了一個大過，因此我們全級就聯盟不上黃望封先生的課。

黃教員風聞我們要排斥他了，出有先發制人之策，一方面向校長提出辭職書，一方面運動一二年級幾個同鄉學生出來

挽留他。黃教員是P大學畢業的理科學士，由P大學幾個鼎鼎大名的教員推薦來的，他初到校時常把經李蘭，周士雄，王世芳等博士簽名的薦書給我們看。這三位博士聽見我們要排斥黃先生了，又聯名的寫了封信來給校長，大意說黃先生是當代不易得的學者，若對這種有學問的人還加以排斥，那末以後有學問的教員不敢來K中學了。信裏所說的無非是一類互相標榜的話。果然有一部分的同學，頭腦簡單，迷信博士，以為P大學的博士們放的臭屁都是香的；看見了李，周，王三博士來的那封無聊的信便起來和我們反抗，說非留黃教員不可。結果校長叫化學教員燕先生擔任我們級裏的物理。黃望封祇擔任一二年級的數學了。

經了那次的風潮，黃教員恨我們恨得入骨髓。

我和白君走過黃教員的門首無意中聽見了陶先生和他在議論我們四年級生，我們倆免不得要停足聽下去。

「你的話果然不錯，是他們那班頂囂張的了。」

「是麼？所以我說對他們客氣不得。如果無理由的笑，非嚴加叱責不行。」

「是的，他們總起譏笑，一看見我來上課就都在獰笑。」

「你就痛罵他們一頓不要緊！罵一回後，以後要好些的。」

「可以叱罵他們麼？我不是想保持這個窮教員的飯碗；不過半年半月的跑出去是很難找相當的職業。」

「你怕他們趕你？不要緊，不要緊！我可以替你運動一二年級的大部分學生挽留你。」

「你是有學位的，並且有博士們做你的後援！我呢，怕沒有人挽留吧。」陶先生吐出哀音來了。

「你不是兼擔了三年級的英文麼？他們三年級對你的感情怎麼樣？」

「也不很好！不過總比四年級的九老爺們好些。」

「他們四年級裏面也不少循規蹈矩的學生，不過少數受制於多數了吧。」

「不錯，無論那一校的大風潮倡首的祇一二個囂張的學生。其他都是盲從的。」

「你知道四年級裏面頂囂張的是那一個？」

「那個當副級長的吧。」

我望着白君笑了一笑，白君也笑了一笑立即恢復他的嚴正的臉色。我望見白君的態度，知道陶先生不能幸免了。

『他們四年級裏有個美人，你看見了沒有？』

『那一個？』

『頂年輕的那一個。』

『汪麽？美少年！的確是個美少年！』

『你看中意了他？』

『譬說！』

『他是有主之物了。』

『什麽話？是那一個？』

『就是那個大將！』

『白？』

我看見白君的頰上微微地泛了點紅，提起脚步就跑。他決意向陶先生挑戰了。

四

秋漸深了，射進教室裏的陽光——透過玻璃窗扉射進教室裏來的陽光很暖和的可愛。但教室裏的空氣總是緊張着，像快要發生什麽大事件般的。

帶點鐵屑在地板上摩擦的音響又波動進教室裏面來了。陶先生站在教壇上了。

『If possible,……』陶先生按名簿呼點了後，提起粉條一面說，一面黑板上寫了"If possible"兩個英國字。『諸君此次臨時試驗的卷子大概看過了，明天可以發還給諸君。平均的成績還好，還不壞。但也有一二卷文法上有點不嚴密的地方，譬如這一句，"If possible, we shall start for Swatow to-morrow." 文章是很好，不過"if possible"在文法上總有點不妥當。』陶先生用粉條指着黑板上那兩個英國字叫我們注意，『若把 if possible 兩字的中間加上 it is 兩個字，那就很滿足了，再好沒有了。』

陶先生今天真碰着鬼，恰恰他說的這一句文章的作者就是副級長白君。

『先生！』白君的臉上像撒上了一重白霜，忙站了起來，『那末 if possible 在文法上是算錯了的，通不過去了的，是不

是，』

『當然不大好！當然通不過去！』陶先生很得意的微笑着說。他像昨天受了黃教員的挑唆，有意找白君的錯處向白君挑剔。

『先生！你知當教員是怎麼一種職業？』

『什麼，什麼話？當教員是一種神聖的，教育的職業，替國家作育人材的職業！』

『你知道當教員要有什麼本領？』

『這眞奇怪了！你若不願意聽，不聽我的講義就完了。你發出這些節外生枝的話來耗費有用的時光是不是不很妥當的。』陶先生想說『……是不行的』或『不對的，』但他終不敢說出口，隱忍下去了。他的雙頰早漲紅了。他的眼睛一開一閉的更跳動得厲害。在他這態度裏面含着一種無窮的悲哀。我當時覺得白君未免太過了。

『我是對先生質問，關於英文法的質問！先生！文法上有種 elliptical sentence 是怎麼一種文句？』

白君一語提醒了陶先生，陶先生當下的態度異常的難過，他的臉色由紅轉成青色了，額上滿堆了米粒大的汗珠。

『不過，不過不過不過我希望諸君在文章上應用的文法是限於 clauses and phrases 那一章裏面的。elliptical sentences 還沒教到就採來應用，總不很妥當。』

『那就通不過去了麼？』

『… 』陶先生像呆雞般的站在教壇上說不出話來了。他額上的汗珠由米粒大增加至豆粒大了。

『陶先生，我忠告你，當教員是把學問來換飯吃的！若沒有學問就應當自行告退，方不失爲自重的君子！』

後列有幾個同學在呼『同感，』『同感。』

約有二分鐘間，教室裏的空氣異常的沈寂。

『諸君要求我退職，這是很容易的事。祇要寄一封信來，由諸君簽名寄一封信來，我遲早都可以辭職的！又何必當堂辱我！憑良心講，我在學問上的工夫並沒有對不起諸君的地方，至教授法祇好由諸君自己去批評了。不過英文法的講義是很乾燥無味的，除了逐條文章解釋之外能夠另有良好有趣的教授法麼？』陶先生若不是站在教壇上，他早就要放聲痛哭了。

陶先生這時候的態度完全像匹在囚籠的鼴鼠。他又像個罪囚，在聽我們宣布他的死刑。

『至就今天的 elliptical sentences 而論，因爲還沒有教到，所以沒有翻下去準備。諸君日後出來當教員時，才知道當教員的痛苦習過了的功課若不加以溫習誰都會忘記的，就叫博士來也是一樣的。其實中國的博士碩士們並沒有什麼了不起。』陶先生像有了決心，態度忽然的鎮靜起來。

『我趁這個機會向諸君發表我的懺悔吧。我犯過了的罪惡，我今天算得了報酬了。諸君排斥我——區區一個高等師範畢業生的我，算得勇麽？算得榮麽？我在S高等師範時代也會和諸君一樣的勇氣糾糾的趕了幾個博士和碩士——還有程度趕不上我們的博士們呢！今天聯盟說不上那一個博士的課，明天又寫封信去叫那一個碩士自動的辭職，再過一天又在黑板上寫幾句刻薄話去罵那一個學士！換一個趕一個，趕一個迎一個；結果還得不到好教授。你們要知道在中國號稱博士的人們的聲名完全是由互相標榜出來的！他們每天苦心孤詣的不過

今天想把這個學校做他們的殖民地，明天又想把那個學校做他們的殖民地；自己又捨不得老地盤就拼命推薦他們的學生來。中國何常有眞學者——最好笑的就是當代的像乳犬般的沒有睜開眼睛的學生們祇知偶像崇拜，說某某是當代學者，某某是XX學專家。其實中國的學者們都是半斤八兩的。祇要利用無常識的學生們的喜新厭故的習慣就可以排斥舊的教員，奪取他們的地盤。我去之後，希望有博士來教你們！』陶先生慷慨淋漓的講演了一陣頭也不點的退出了教室。

陶先生去了後，我個人心裏反覺得難過起來，覺得陶先生還不壞呀。

聽門房上，陶先生到第二天一早就搬出去了。我聽見之後覺得陶先生的去職完全是自己一個趕了他去的，心裏異常的難過；因爲我不該先替陶先生起了一個 Mouse 先生的綽名引起了全級的同學對陶先生生了誤解和惡感。

一九二五・六・六・脫稿於武昌。

教育雜誌第六期

中等教育專號——出版

今後中學教育的問題……廖世承
我國今日所需要的中學校……唐毅
初級中學的意義與職能……趙廷爲
中學學生身心之變遷及其特徵……李清悚
中學學生的個別差異與教育……甘豫源
中等學校訓育問題……王衍康
中學訓育問題的研究……盛振聲
中學校之訓育方針……余家菊
關於學校編制初中課程原則之爭議……朱經農
初中課程裏兩個建議……楊效春
初中作文教學法之研究……孟憲承
初級中學的理化教學法……胡衡臣
對於初級中學圖畫手工科的一種計劃……熊翥高
浙江省立第四中學校試行中之二四制的課程標準……鄭鶴春
立達中學校……薰宇
關於中等教育之一種小小的試驗……沈仲九
介紹研究中等教育的兩種新參考書……沈子善
介紹兩本專論初級中學教育的名著……胡家健
教育界消息

本期共三百餘頁　內容異常豐富　特價二角五分　郵費另加　△本誌每卷十二冊　價一元五角　如學校或學生訂購　可半價優待

教育雜誌社謹啓

請看新德國之設施!!!

新德國社會民主政象記 一元五角

是書爲張君勱先生遊德返國後之新著於德國之政變情形新憲法工務會議法煤礦社會所有法生計會議組織法等評論甚詳足供研究政治留心世變者之參考全書材料得自德國政黨領袖之談話者甚多尤爲可貴

德國教育新調查 王仁麥 一元二角

是書就最近實地調查所得依類編次都四編凡七十三章以調查之區域言除最著名之普魯士巴敦威丁堡三大公國外又有巴衣侖王國凡歷四聯邦七大市府以調查之種類言則自教育制度教育行政各種學校教育社會教育職業教育師範教育以及學校組織教授方法訓練方法等精詳確實纖悉無遺實爲研究德國教育最新穎最完全之善本

德國實業發達史 吳之椿 五角

德國實業久爲東西各國所推許是書共分兩編第一編敘述德國實業發達之範圍第二編詳論德國實業發展之原因所有德國經濟狀況以及實業之進步與實業教育等事無不言之甚詳

德國教育之精神 八角

德國教育之實狀 五角

德國社會民主黨 七角

德國富強之由來 二角

德國六法 一元五角

興登堡成敗鑑 四角

前德皇威廉第二自傳 七角

商務印書館出版



訶夏懦臘婆（註一）的奇蹟

希伯萊 Salom-Alehem 著

魯彥譯

引子

你知道趁什麼去旅行最好，最便，最穩嗎？——趁「懶鬼」婆訶坡耳的猶太人都這樣的喊那狹窄的火車。那火車經過下列的各鎮：婆訶坡耳，哈夷新台灘，李屯，耐米羅夫，哈西且伐台，和那種「被祝福過了的」亞當的足沒有到過的地方。婆訶坡耳的猶太人，有名的「聰明人」，許多奇事和稱讚講到這「懶鬼」一則你不愁遲到，無論你什麼時候來，你總「趁得着」，二則這多麼值得，你無須爭奪坐位？你可以單獨的旅行，王一般的躺有車中一塊空大的地方，而且甜蜜的睡着。這是一點不錯的真話，你趁着這「懶鬼」已行了二星期，還是站在這原地方，彷彿有魔術似的！但是你不要以為我是在說不滿意的話，我實是很滿意的，因為我竟看見了這樣美麗的事情，聽見了這許多的故事和奇事，使我不曉得自己能不能統統講給你聽。第一，有敍述價值的是怎樣建築鐵路。當彼得堡傳出消息，說那地方要通鐵路的時候，猶太人都說：『絕對假的！台灘列克耳哥安，或婆訶坡耳——要鐵路做什麼？難道他們除了坐火車以外，沒有受過別的「教育」嗎？……』當地的猶太人都是這樣的談論。婆訶坡耳的猶太人還

要讓嚇得更利害，他們指着手掌說：『直至這裏生起毛來，我們這裏就有鐵路了。』後來來了一個技師，開始計劃測量田地時，——猶太人便沒有話說了，婆訶坡耳的「聰明人」已經將手壓癱過了。（他們並不消失勇氣，假使他們猜不着；「就是先知者」，他們說，「有時也猜不着……」）鐵路的建築完成後，雖然婆訶坡耳的猶太人給牠起了一個綽號，如我們所知道，「懶鬼」，可是他們現在很稱讚牠，他們都在講述牠的堪驚的事，傳說和奇蹟。例如他們誇口說，自那火車爲「懶鬼」以來，不幸還沒有在牠身上發生過，如常在別的車上發生的那不幸。但是我們的「懶鬼」爲什麼不發生災難呢？「這很簡單」，他們說：「行經者不厥……」「懶鬼」保守着這原理，走得慢慢的，已經過於慢慢的了，婆訶坡耳的「聰明人」講到和他們同縣的一位先生所發生的奇事：『一位婆訶坡耳的先生』，他們講，『趁着「懶鬼」從婆訶坡耳往哈西且伐台去參與一個孩子的割禮；（註二）待他到時確當那孩子的十三歲生日。』他們還講着一件奇事，一位伯爾謝達的姑娘和一位耐米羅夫少年的奇事，這兩人各由本地趁着火車去會面，但是直到他們會合的時候，那少年在旅行期內已變成「鴿子一般的灰色」，姑娘的口內已沒有一粒牙齒了，因此做媒的事就作罷……但是，你知道我對你怎麼說嗎？我是不喜歡婆訶坡耳的「聰明人」，不喜歡他們的傳說的，假使我敍寫一件事情，那必是我親自看見過的，或至少是可以相信的人，商人，講給我聽的。例如，我親自聽見一個哈夷新的商人說，幾年前「訶夏儒臘婆」時「不幸」在他們那裏的「懶鬼」身上發生了，這可以說災難的恐慌籠罩了全國的人了，那災難係因一個猶太人和一個俄國的牧師而起。我講這歷史給你聽，同我從那個哈夷新商人聽來的一樣，你讀完了，你自會相信這歷史是真的，哈夷新的商人沒有說謊。

· · · · ·

『訶夏儒臘婆的奇蹟——我們那裏都這樣的喊那次火車的災難，這災難發生在「訶夏儒臘婆」的時候，在我們的哈夷新，這可是並不說在哈夷新城中，是在哈夷新的前兩站，即在鎮婆李夫柯……』那個哈夷新商人這樣的開始講火車的災難給我聽，這災難發生在一個小小的火車上，人家喊牠爲「懶鬼」的。我已在引子中描寫過「懶鬼」。（一）因爲那個哈夷新商人講這

歷史給我聽是在趁着「懶鬼」的時候，儘有時間在車中又祇有二人，我和他，所以他解開了大衣的鈕扣，王一般的躺着，拖長聲的慢慢地講，講時撫摩着自己的肚腹，微笑着，很滿意他自己的故事。

「你趁着我們的「懶鬼」已行了兩星期了，你自然知道牠的習慣的；牠有一種習慣，當牠到了車站停下時——牠忘却了自己還須往前去照「理」他是不應有超過固定時間的停止的。例如在柴鐵開微趣站規定着牠止可以停止一點五十分，或在鎮婆李夫柯站——我要講給你聽的，就是關於那裏的事——一點三十二分，不得多一秒；但是魔鬼捉牠去，牠在這兩車站停幾次就幾次超過二點多——三點多，這原因是在看牠的「演習」要多少時候，我們的「懶鬼」怎樣的演習——我會講明給你聽的。除下了車頭以後，那些車掌，機器師，火夫，和站長，憲兵，電報員等一瓶一瓶的喝酒去了。乘客在這「演習」時做什麼呢？你看見的，他們做些什麼：有些人厭倦了，有些人幾乎發瘋了，這個打呵欠，那個在那邊睡熟了，這些人在月台上散着步，兩手合着放在胸上，低聲的唱着歌等等。

有一次，正在鎮婆李夫柯「演習」的時候，出了事情了；正是「訶夏儒朧婆」的早晨，有一個猶太人站在除卸了客車的車頭旁，看着；他，我告訴你，不是乘客，是鎮婆李夫柯的猶太人。這位鎮婆李夫柯人在這裏做什麼？——這很容易明白的！到了「訶夏儒朧婆」，這位鎮婆李夫柯人恭敬的禱告過，快活的吃喝過了。他的神情是喜歡的，他的天上的「懸案」已一樣的結束好，他現在還沒有工作，所以他拿了手杖到火車站來等火車，「等火車」，你應該知道，是我國的習慣，火車將要到時，你彷彿被磁石吸着似的到火車站去了：「也許可以看見一個人的」。看什麼？看誰？看台滑李克的猶太人？啊婆第夫克的猶太女人？哥羅浮耐夫斯克的牧師？不論那一種興趣大家都是要「去等」的。尤其是火車有新聞在我們這裏——但這，我不想說，我祇講「訶夏儒朧婆」時一個拿着杖立在卸下了客車的車頭旁看着，高興的鎮婆李夫柯人。啊，從鎮婆李夫柯來的人立在卸下了客車的車頭旁看着，這有什麼關係？好像——沒有，但是不幸的是乘客中的一個從哥羅浮耐夫斯克鎮，離哈夷新不遠，出來的俄國牧師。他也沒有工作，所以他在月台上散步，停了脚，他也看着卸下了客車的

車頭。後來他對那個猶太人說道：「聽我說，猶達柯，你在這裏看見了什麼？」那個猶太人回答說：「人家不喊我猶達柯，是伯爾柯。」「啊，是伯爾柯，」牧師說，「你看什麼，伯爾柯？」「那猶太人仍看着車頭回答他說：「我站着在觀察上帝的奇蹟，就是說因一點瑣事，這就是說因螺釘的一轉，向那邊轉和轉過來——這樣巨大的機器竟走了！」「你怎樣知道，」牧師說，「一個螺釘轉向那邊，一個轉過來，機器就走了？」那猶太人回答說：「我不知道，我說什麼？」牧師說：「古帆膺，(註三)你是知道吃的，這就是你所知道的了！」這話，使那猶太人不高興了，（鎮婆李夫柯的猶太人都好功名，）他對牧師說：「你，爸爸，願意同我到車頭上去嗎？我可以告訴你，車頭爲什麼走，爲什麼停的！」這話惹得牧師大怒了：「這個猶太人能告訴我車頭爲什麼走，爲什麼停?!……」他大膽的向猶太人說：「爬到車頭上去，海爾西柯！」「人家不喊我海爾西柯，」猶太人回答說，「是伯爾柯」。牧師便說：「啊，是伯爾柯，爬，伯爾柯！」猶太人說：「爲什麼要我爬？你先爬，爸爸！」但是牧師大恐的說道：「是你教我，不是我教你，所以你應該先爬！」一句話，他們倆都爬上了車頭。鎮婆李夫柯的猶太人便開始教牧師以「機械的科學」，慢慢把一個機頭轉到那邊，一個轉過來，於是——

——他們的話還沒有出口，他們已經看得嚇死了：車頭離開原處而且——走了！……

現在，我以爲是最好的時候了，就是放下在車頭上的猶太人和牧師不提，讓他幸福的旅行着，先來說明這一個問題：「那個鎮婆李夫柯的猶太人是那一種人？那個膽敢和牧師爬上卸下了客車的車頭上去的人！」伯爾柯製醋者——這名字是那個鎮婆李夫柯的猶太人所有。爲什麼人家喊他製醋者？因爲他以製醋爲業，在我們國內製最好的醋。他這職業，實存說，傳自他的父親。但他——伯爾柯自己這樣說——發明了一種製造最好醋精的機器。假使他有功夫——他說——他可以供給三縣人的醋。但爲什麼不呢？他不願意這樣，——他說——他不貪餞。這樣的人就是我們的製醋者。他不曾在什麼地方學習過——他却知道各種細巧的手工，認識一切的機器。怎麼認識呢？——這「照理」人人須知道：做醋像「做白蘭地」——他說——做白蘭地在於「製造」一字，製造的機器和火車的機器相同．製造嗚嗚的吹——他說——火車嗚嗚的吹，——還有什麼分別？主要

的東西祇是火力。鍋子熱起來，水便滾動，你要向那一邊轉，輪便向那一邊轉：假使你要——他說——牠向右轉，便把汽制轉向右邊，假使你要向左，便把汽制轉向左。這是——他說——這樣的簡單，已經不能再簡單了！……

現在，將那個鎖礬李夫柯的猶太人告訴過一點之後，我已經可以再講到那災難的事情上去了。我還須告訴你，在鎖礬李夫柯車站的乘客們中間起了怎樣的恐怖，怎樣的燥鬧麼？當他們看見卸下了客車的車頭獨自跑走的時候，——他們知道用什麼力麼？——我想，這個你自己必定明白的。起初那些車工追了上去，極像去捉牠似的，但他們卻刻就相信，這番努力是徒然的。這次車頭彷彿不管什麼似的跑得非常的迅速，所以那些車工，可惜，不得不空手回來了，同着憲兵，站長，他們擬好了一張電稿就打急電給各站：「車頭自跑，速設法，候電！」這一電報引起了什麼樣的恐怖，是容易想像得到的。一則，人家都不懂這電報：「車頭自跑」？車頭怎能自走？二則「速設法」是什麼意思？有什麼法子可以設，除了電報？於是真的電報就飛滿全國了。各站都互相商量，可怖的消息佈滿了各城各鎮，黑暗統治着世界了！例如在我們哈夷新，人家竟說「多少人已因這可怖的事而死了！」「什麼時候？——正當〔訶夏儒臘婆〕的時候，天判之後，」「好像他們〔在上面〕已經被咒咀了……」在哈新夷和一切的地方人家都這樣的說。我們所受的痛苦和煩惱眞是說不出來，然而和那些乘客的煩惱相比，卻還比不上。他們留在鎖礬李夫柯的車站，半途沒有了車頭，如羣羊沒有牧者一般！「他們怎麼辦呢？是〔訶夏儒臘婆〕節，他們不能停留在這裏，不回去過節嗎？……」所有的乘客統統集合在一處。開始談論他們自己的現狀和跑走的車頭了：誰能曉得這「跑走的車頭」所發生的事情呢？牠可以碰着那由哈夷新經柴鐵開微趣來鎖礬李夫柯的「獺鬼」的；那些乘客將怎樣的吃苦呢？他們已經預見可怕的禍事了——傾覆的車，人頭，斷了的腳，手，和鮮血淋漓的提囊！忽然，一個電報從柴鐵開微趣來了：「剋車頭鬼似的迅速地飛過，經柴鐵開微趣，載二乘客，一如猶太人，一如牧師，皆搖手，不知何因。車頭已向哈夷新跑。」現在，這更驚人了：「一個猶太人和牧師在跑走的車頭上，這是什麼意思？他們怎樣跑走的？為什麼？那個猶太人是誰？……」漸漸的過了一會——大家最後知道了，他，那個猶太

人，原來是從鎖婆李夫柯出來的。誰呢？你不認識他嗎？奇怪的話！這人就是伯爾柯，從鎖婆李夫柯出來的製醋者！

鎖婆李夫柯的猶太人都發誓的說，他們親眼看見過伯爾柯遠遠的和一位牧師站在卸下了客車的車頭旁邊，搖着手！：：大家都這樣久久的談着，噪鬧着，覺將這消息傳到鎖婆李夫柯鎮上去了。這一鎮雖然離開車站不遠，但至消息在鎖婆李夫柯中一傳二，二傳三的時候，每分鐘都要添上一番別的形式，人人都要增加一句話，直到那消息到伯爾柯的家裏，竟變得非常的奇駭了，害得伯爾柯的妻子昏暈了十次，人家不得不給她請醫生：：於是所有的猶太人都從鎖婆李夫柯往車站去了。在那裏便非常的噪鬧，㖞嘈起來，竟至站長命憲兵「驅鎖婆李夫柯的猶太人來離開車站。」因此我們這裏不能停了。那末，我們還是去看在那跑走的車頭上的猶太人和牧師健康不健康去罷？祇說：「看人家在跑走的車頭上做什麼事情」倒是容易的！誰能知道那裏的事情？我們應該相信那鎖婆李夫柯的製醋者自己……他敍述那次旅行有這樣的驚異，卽使我們說他的話祇有一半實在，也就够驚人了，況且，我是認識那鎖婆李夫柯的製醋者的，依我看起來，他不是一個說謊話的人。

最初，當車頭纔跑的時候，——伯爾柯製醋者這樣的講——他記不起來他那時怎樣，他反有十分害怕，祇是他不明白車頭爲什麼不服從他。照理，——他說——汽制第二次轉動後，車頭應該立刻停住的，但牠却反而比以前更快了，彷彿有一千個魔鬼推着車似的。牠跑得——伯爾柯講——這樣快，他眼前的電桿竟像蒼蠅一般的麕集了，他的頭昏暈起來，兩脚無力的彎曲了：：漸漸的過了一會，——他講——他回復知覺時，他記起車頭有停車機了。有——伯爾柯製醋者做着手勢說——一個手止機和氣止機，那種輪子，假使人家把牠轉向右邊，牠就壓住上昇機，輪子就自己停止轉動了。他不明白，爲什麼那樣的瑣事竟會在他的頭裏忘掉！一記起這，他就急忙拿住那輪子，——伯爾柯說——要把牠轉向右邊去，但有一個人按住了他的手，說道：「停！」那人就是牧師，失了色，魂飛魄散，幾乎不能說話了：「你要做什麼？」那牧師戰慄的問道。「不要做什麼，」伯爾柯回答說，「我要停止這機器：：」「上帝保護你！」牧師對他說，「不要再觸動這機器了！你如不依我，我便扯着你的衣領，把你丟下

車頭，使你忘記人家是喊你摩西柯！……」「不是摩西柯，人家喊我伯爾柯，」伯爾柯對他說，還要告訴他那個名停止機的輪子，但是牧師不讓他講——苦惱的牧師！「已經轉得夠了」，牧師固執的說，「你已經瞎轉得夠了，魔鬼捉你去，你該死的！你死在我沒有看見你以前，不至於害我的生命，倒還要好一點！」伯爾柯回答他說：「你或者以爲，爸爸在我身上的生命沒有像在你身上的生命那樣寶貴嗎？」「你的生命？」牧師大膽的說，「狗的生命有什麼價值？……」這使伯爾柯大怒了！於是他給了牧師——伯爾柯講——一大堆的非難，使他永久的記着。「一則，」伯爾柯對他說，「對於狗，我們也該憐憫牠的。照我們的法律，」他說，「就是狗，我們也不該觸犯牠的。牠是上帝的創造物。」「二則，」伯爾柯問他說，「因什麼你的生命在這創造者的世界上比別人的生命實貴呢？我們不是都由來於」他說，「一個根，亞當嗎？我們不都到一個地方——地內去嗎？：」「再則，」伯爾柯說，「你看，爸爸，看我和你的分別罷：我在盡我所能要停止這車頭，這就是我在顧到我們兩人，而你」他說，「却這樣的興奮，竟要把我丟下車頭，這就是要殺人！……」這樣漂亮的話，他對那牧師還說了許多，他忠告，遞說了許多格言——他說——幾乎害得牧師哭了。他們正在這樣的說話，忽然看見柴鐵開微趣站和站長在他們的面前了，他們便搖起手來，但好像沒有一個人懂得他們的意思，他們不得不再向前去，向哈夷新去了。到後來那牧師——伯爾柯講——變得「更軟」了，但機器却仍不讓他動一動。他說：「告訴我萊夷白柯 ……」「不是萊夷白柯，人家喊我伯爾柯。」伯爾柯插入說。牧師便繼續說道：「啊，是伯爾柯，告訴我，伯爾柯，你或許願意同我一起從車頭跳到地上去罷？……」「做什麼？」伯爾柯問，「自殺嗎？」「都是一樣的，」牧師回答說，「假使我們自殺掉。」但是伯爾柯說道：「你怎麼知道的呢？這不是可以辯論的事情，假使上帝要——啊——啊——啊，做他所能做的事！……」「例如？」牧師問。伯爾柯便回答說：「我告訴你，爸爸，我們希伯來人喊今天爲(訶夏儒臘婆)在這一天裏，世界上的每人每物的命運都要在天上決定，讓牠活或讓牠死；假使上帝判我死——那死就不能避免了。這有什麼分別呢，假使我跌死，或在車頭上撞死，或被雷打死？即使平平常常的在平坦路上走着，」伯爾柯說「我不能跌倒或、死嗎？那末，我爲什麼還要懸死呢？

假使上帝要我活，我為什麼要跳下去呢？」——「你還要我講什麼給你聽嗎？」伯爾柯從頭婆李夫柯出來的製醋者說，他這樣發誓似的說，即使他是一個善說謊者，人家也要相信的。——他記不起來這是怎麼的，但記得當他們到了哈夷新前面遠遠看見哈夷新工廠的煙囪時，那車頭忽然漸漸的慢起來了。隨後牠，那車頭「深思」了，站住了。為什麼？好像「火力」消耗完盡了。車頭的「火力」——伯爾柯製醋者說——要是消耗完盡了，水便不滾，輪就不走了。這正像——他說——人之沒有食物……於是伯爾柯對牧師說道：「唔，爸爸，我剛纔對你怎麼說的呀？假使世界的創造者不願意我們再活着，誰知道還留着多少時候的火力，誰知道我們現在已在那裏了呢？」伯爾柯這樣的對他說，他——伯爾柯說——那牧師，站了起來兩眼俯視看，沉默了。他能回答什麼？……但到後來分別時，牧師却對他伸出手來，說道：「再會，綺次柯，」伯爾柯插入說「人家不喊我綺次柯，是伯爾柯……」牧師便說：「啊，是伯爾柯，你聽着嗎，伯爾柯？我以前完



全不知道你是這樣的一個人呢……」其餘——伯爾柯講——他沒有聽見因為牧師提起衣裾往後去，到他自己的奇羅浮爾夫斯克的家裏去，他伯爾柯，一直向我們的鎮上哈夷新來了他在我們這裏過節，他拜謝上帝救了他的命。他從頭至尾的講那麼史已有一千次了，每次添上一點新奇的話……人人都熱請這位頭婆李夫柯的製醋者去款待他，願意聽他講「阿夏儒滕婆」的奇蹟，祇願聽他自己講——於是我們就過了一個極快樂的節——唔——唔！」

(註一)阿夏儒滕婆(Hoŝano rabo)希伯來人節期，凡於「贖罪節」開始的各人的訟案，都於這一天在天上結案。

(註二)割禮在男孩生後第八日舉行，割割去男孩陽物之前皮，為猶太教徒之受教禮。

(註三)古私留(Kuglo)希伯來人星期六所吃的食物。

本篇所據譯本及原譯者與載在本誌二十一卷九號內的「滕伯赤克爾」請參看。

李氏英語文範

LEE'S ENGLISH LANGUAGE LESSONS

BY TENG-HWEI LEE, LITT. D.

President, Fuh Tan University, Shanghai

Pp 273. Prices: Board cloth, $2 00; Limp cloth, $1.80

This new book on English grammar and conversation is the result of Dr. Lee's eighteen years' experience as teacher of foreign languages and educational administrator His long experience coupled with his masterful handling of the English language makes him specially fitted for compiling this textbook

Among the notable features of this new textbook are. (1) Simplicity and clearness of explanation of the rules in grammar, (2) abundance of examples to illustrate the rules, (3) useful everyday vocabulary, (4) abundance of drills in various forms, such as translation from English into Chinese and *vice versa*, drills in grammar, drills in vocabulary, conversation and reading exercises, and (5) frequent reviews. With these features the book is specially suited for teaching beginning English in China, as it arouses the interest of the students in their study of what is regarded as a dry and hard subject. The author has adapted English grammar to the psychology of the Chinese student as no imported textbook has done.

The principle applied is that of the Berlitz system, laying the greatest emphasis on practice. Each lesson in the book can be easily divided into three lessons, according to the standard of the student. The volume is not intended to replace readers or grammar, but rather to stimulate further interest in the advanced studies of English. For those who have studied English for a year or two and wish to secure a single textbook in order to concentrate his mind and achieve good results in a short time, this volume is almost ideal.

THE COMMERCIAL PRESS, LIMITED, PUBLISHERS

F156

經濟叢書社叢書

馬寅初演講集 第二集

一冊 定價一元

馬博士之演講集第一集出版後風行一時茲又集其兩年來在各大學之講稿四十五篇續爲第二集內中多討論目前之財政經濟問題足爲關心經濟學者研究之助

美國聯合準備銀行制述要

一冊 定價三角

吳宗燾編譯 美國初行國立銀行制流弊滋多一九一三年由政府頒布聯合準備條例全國銀行業務因此大振本書概論此兩種制度之得失頗爲明悉

馬寅初演講集	第一集		一元
高等利息計算法	吳宗燾	一冊	六角
同上練習問題解法	吳宗燾	一冊	二角
中國關稅制度論	李達譯	一冊	一元
貨幣學	王怡柯	一冊	三元
會計淺說	吳宗燾	一冊	八角

商務印書館發行



參攷資料

淞滬市區督辦署官制

五月三十日臨時執政公布

第一條　為辦理淞滬市區內之國家行政事務，及監督淞滬市自治事務，置淞滬市區督辦，由臨時執政特任，其職權如左：

(一)關於淞滬市區之劃定變更及所屬港灣之管理改良等事項；

(二)關於淞滬市之戶口調查事項；

(三)關於淞滬市自治之選舉及監督事項；

(四)關於公安防疫及水火災之消防等警察事項；

(五)關於交涉事項；

(六)關於金融及銀行事項；

(七)關於不屬於市，並未經國家設有專署，及不屬於縣之管理之國家收入，或由他機關掌管之收入事項；

(八)關於市區及所屬港灣新設之公共建築及道路，並其他不屬於市自治之土木工程事項；

(九)依法令或主管部署之委託，監督特別官署之行政事務。

第二條 淞滬市區督辦管轄之國家行政區域，與淞滬市自治區域同，其劃定程序，於淞滬市自治制定之。

第三條 淞滬市區督辦為執行法令或受法令之委任，得發布市單行章程。

第四條 淞滬市區督辦關於市自治之監督，依淞滬市自治制規定行之。

第五條 淞滬市區督辦為執行第一條第四款事項，有必要時，得咨請駐紮鄰近陸海軍警備各隊之援助。

第六條 淞滬市區督辦署設廳處如左：

(一)總務廳 掌撰擬機要文書及關於本署職員之進退考核會計收發保管編輯等一切庶務；兼掌淞滬市區之劃定，變更，市內自治區之分劃，調查市之戶口，及監督市之自治，辦理市之選舉，並監督警察事項，或其他不屬於他處之行政事務。

(二)交涉處 掌監督交涉事務。

(三)財務處 掌金融銀行及第一條第七款之收入等事務。

(四)工務處 掌市區新設之公共建築及道路，或其他不屬於港務處所管及市自治之土木工程事務。

(五)港務處 掌關於港灣之管理推廣修繕或改良等監督及計畫事務。

第一條第九款之事務，依其性質，分別由各廳處辦理。

各廳處得設科分理事務各科之職掌，由督辦擬定呈請臨時執政核准。

第七條 淞滬市區督辦署置會辦二人，簡任，輔助督辦處理本署事務，並監督所屬職員。

第八條 總務廳置廳長一人，簡任；各處置處長一人，薦任，承督辦之命，掌理廳處事務。

第九條 各科置科長一人，科員若干人，委任，承長官之命，掌理本科事務。

總務廳置秘書，薦任，得兼任本廳科長。

秘書科員員額由督辦擬定，呈請臨時執政核准。

第十條 淞滬市區督辦為執行關於技術之事務，得置技正，薦任，技士，委任，隸屬於各該廳處，掌理關於化驗工程等事

務。

技正技士之員額由督辦擬定，呈請臨時執政核准。

第十一條　淞滬市區督辦署為便於行政事務之進行及稽核，得置視察，薦任，分隸於各廳處，其員額由督辦擬定，呈請臨時執政核准。

第十二條　淞滬市區督辦署為執行職務有所諮詢起見，得酌聘顧問或參議。

第十三條　淞滬市區督辦署為繕寫文件及襄理雜務，得酌用雇員。

第十四條　淞滬市區設左列各署，受淞滬市區督辦之指揮監督，其官制另以命令定之：

(一)外交部特派淞滬交涉員署；

(二)淞滬警察廳；

(三)淞滬水上警察廳；

(四)港務局。

前項官署以外，如因執行特種行政事務，有必要時，得由淞滬市區督辦呈請臨時執政另定官制。

第十五條　淞滬市區督辦職權內事項，在本制施行前，向由市區內各行政官署辦理者，應於督辦署成立後一個月內，由各該官署移交督辦管理。

淞滬市區督辦應於前項期滿之日，將移交事務接收完竣，呈報臨時執政，並分別咨報各主管部署。

第十六條　淞滬市市長未選出以前，所有應歸市之自治事務，由淞滬市區督辦暫代執行。

為執行前項事務，得於督辦署設臨時市政管理局，其官制另定之。

臨時市政管理局應於市長選出後一個月內，將代執行之自治事務，移交於市長。

第十七條　市自治制未施行以前，所有淞滬地方之官有地產房舍及其他財產，均為國有財產；市自治制施行後，因執行自治事務必須撥交市有者，由督辦酌量情形，咨由主管部署會呈臨時執政核准，自核准後，應由該管官署於一個月內實行撥交。

第十八條　本制自公布日施行。

政法名著

國際關係論　鍾建閎譯　一册　九角

原書係彙集英國政治家布銳士游美時之講演稿八篇而成。其主旨在消弭戕害和平的危機，以謀國際友誼的增進。識見閎遠，文筆爾雅，出版未久，風行全世。譯筆確切原意，慎重出之，尤為難得。

物理與政理　鍾建閎譯　一册　一元

本書分六大節。第一原始，述原始時代民族之來源，及其變遷情形。第二競爭，述各民族間進步與停頓之關係。第三、四民族，述民族構成之程序，各民族之國性。第五討論，述討論能彌補人類相傳之缺點，增加可傳之美質。第六進步，述有智力之民族始能進步，以適宜於其環境。

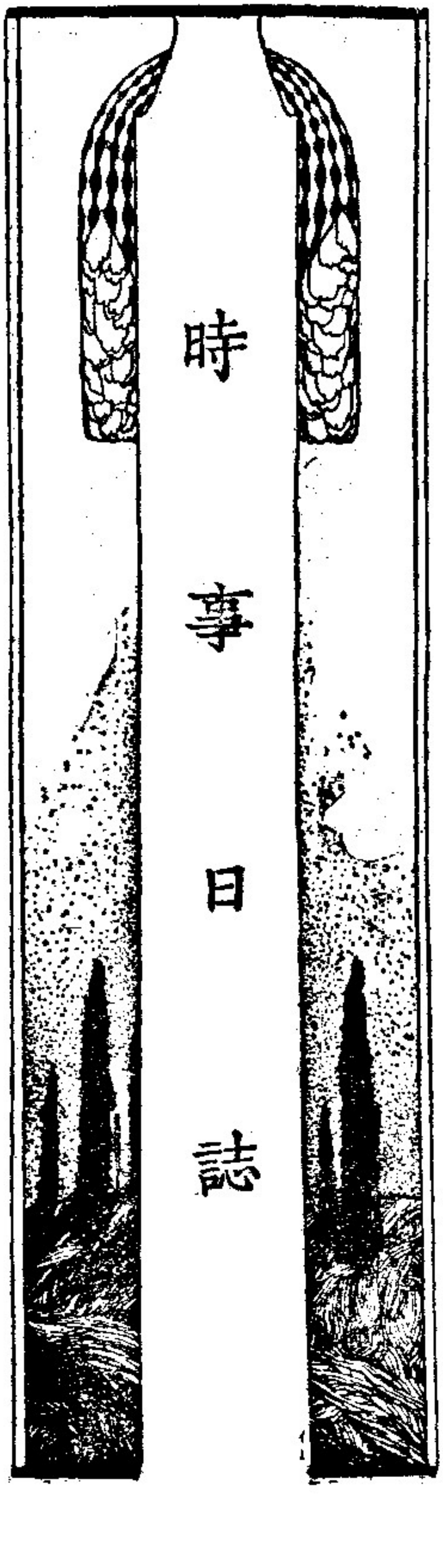
美國市政府　臧啓芳譯　一册　二元六角

本書歷敍市政府與中央政府省政府之關係，市政府之權限與責任，市選舉市政黨市政府之組織，立法及市政改革運動，詳明確當，得未曾有。流為研究市政者所必讀。

政治中之人性　鍾建閎譯　一册　一元二角

現代之研究政治者，止於分析政制，而不敢分析人類。著者以為此種趨勢，足以害及政治之本身，特本人性所具之事實，以研究政治，而對於治餘之智力戰力加攻擊。識見卓越，說理透切，譯筆亦極雅馴。政治家及研究政治者，均不可不讀。

商務印書館發行



中國之部

民國十四年六月十六日

●上海中外委員開第一次談判，六國委員團對中國所提之十三條只承認前五條，餘以與五卅慘殺案無直接關係，表示拒絕，中國委員堅持十三條原案。

●英使警告外交總長沈瑞麟，各地排英運動，請再訓令各省長官嚴重取締。外交部二次向英交涉漢口案。

●北京各界後援會代表向政府請願：(一)與英日斷絕邦交；(二)派兵保護長江人民；(三)對英宣戰。

●蕭耀南捕殺蕭英，漢口人民運動亦被壓抑。

●臨時執政令：淞滬市區督辦孫寶琦辭職，以江蘇省長鄭謙兼署。

同　十七日

●英日法美意比六國公使由意使領銜致文外交部，對於中國各地國民運動，喚起中國政府慎重注意。

●章士釗復回司法總長任，派次長王文豹攜卷宗赴上海，幫同蔡廷幹等辦理收回會審公廨事。

●廣東許崇智與陳炯明已妥協，許以潮梅讓陳部洪兆麟林虎，惟約定陳軍不得干涉汕頭民黨行動，許即率部回廣州。

同　十八日

上海中外委員談判破裂，六國委員發表宣言，聲明中國要求條件出該委員等職權之外。卽晚六國委員團全體離滬回京。

●漢口交涉員因英領事十六日答覆，不認對慘殺案之責任，再提二次抗議。

●奉天興城兵變。

●臨時執政令：安徽省長王揖唐辭職，特任吳炳湘為安徽省長督辦安徽軍務善後事宜鄭士琦未到任以前着吳炳湘暫行兼署。

同　十九日

●北京公使團為上海談判破裂發表宣言：應以正義與公平為基礎，將上海事件速行解決，至中國委員所提上海公共租界改組及收回界內司法行政事件，應由中國要求關係國代表者再向關係國政府要求。

●上海總商會召七十六團體集議開市日期。

同　二十日

●外交部駁覆六國公使十七日之照會，並聲明能迅依公理人道之原則將上海慘案早日解決，則不平之民氣，自可歸於靜止。

●臨時執政令：兼荆宜鎮守使盧金山請辭兼職，以宋大霈繼任。

同　二十一日

●香港為援助滬案大罷工，工人提出修改不平等條約及改良本埠華人待遇等條件。廣州沙面租界華人大部退出租界。

●蔡廷幹曾宗鑒被召回京。張學良亦率隊北回，由姜登選部邢士廉率大軍來上海鎮壓。

同　二十二日

●鄭謙以江蘇省長名義宣告淞滬戒嚴，委邢士廉為戒嚴司令。

●為上海慘殺事件根源之日紗廠殺害工人案，日紗廠方面與工界單獨接洽，有另行解決趨勢，日紗廠出洋一萬元交上海交涉員，以便代付工界。

●臨時執政令：任命鄭俊彥為陸軍第十師師長，朱熙為江寧鎮守使。

同　二十三日

●廣州各界舉行援助滬案大遊行，在沙面租界對岸之沙基地方，被英兵發排鎗及機關鎗掃擊，英法葡艦隊並開巨炮，死遊行羣衆百數十人；外人方面亦死法人一，傷英人三。廣州政府一面向英法葡

三領事嚴重抗議，一面向全體領事聲明以平和正當方法取銷不平條約。

●使團覆外交部二十日照會，不承認該照會中所陳述之事實及延宕滬案之責任。

●在湘鄂軍夏斗寅決定回鄂，在長沙就蕭耀南所任第二旅長職。

同 二十四日

●外交部致兩照會於使團：(一)滬案移京交涉，正式提出十三條件為交涉根據，(二)提議依公平主義修正中外條約。

●廣州伍朝樞電北京領袖大使加拉亨，抗議沙面慘殺案。英使向外交部抗議華人襲擊沙面。法使亦抗議法人死傷，請保留要求。

●孫岳通電辭陝豫勦匪總司令職，即託病入山，所部由何遂代統。

●臨時執政公布直隸省屬各地施行市自治制及區域令。

同 二十五日

●全國為哀悼五卅慘殺事件，罷市罷工罷課一日。北京有十餘萬人之示威遊行，向政府提議派兵入英租界及撤駐華英使等各條。

●臨時執政公布外交委員會條例，即聘孫寶琦為委員長，顏惠慶等十八人為委員。

●胡漢民發表改組國民政府宣言。

同 二十六日

●意使代表使團答覆外交部二十四日照會：(一)滬案十三條請派專員分別辦理；(二)修改不平條約表同情，惟須候各國政府訓令。

●上海公共租界商店由華官及總商會勸告開市，工界仍堅持罷工。

●廣州當局因不滿意英法領事之答覆，即提二次抗議要求五項：(一)關係國派大員謝罪；(二)懲辦關係長官；(三)撤退關係國駐粵兵艦；(四)將沙面租界交回廣東政府；(五)賠償傷斃華人。

●漢口交涉員向英領事提三次抗議。

同 二十七日

●臨時執政令，特派顏惠慶王正廷蔡廷幹辦理滬案及其善後交涉事宜。特任李景林署直隸省長。

●英葡兩使為沙面案照會外交部。

同 二十八日

●外交總長沈瑞麟因沙面慘殺案發生後，未得廣州方面正式報告，特以個人名義電伍朝樞詢問詳情，希望與中央一致，先由地方交涉，不濟則移京辦理。使團

因中央對沙面案無法負責，決令粵領事團向當地政府交涉，英使派參贊一人赴廣州。

●廣西滇軍胡若愚失武鳴，南甯震動。

同　二十九日

●政府通電各省，防範假愛國名義實行破壞主義。

●廣州因外兵增加警備，局勢嚴重，各團體議決對外人經濟封鎖。

●漢口各國海軍領袖宣佈撤退上陸海軍。

同　三十日

●臨時執政公布國民代表會議議員選舉程序令。並鄭重聲明：國民代表會議之選舉，果能依照選舉程序如期辦理，則召集之令，自可於本年十月以前公布，屆時會議成立，憲法亦得計日頒行，本執政付託有人，正可扶杖觀成，潛心禪悅。儻國人對於國民代表會議仍懷疑義，視若迂圖，本急功近利之心，爲競智角力之計，引起紛糾，重苦吾民，不知所屆，是本執政誠信未著，政策不行，更何忍以愛國者誤國，以利民者禍民，即當以政權還我國民，聽其自決。

●臨時執政令：幫辦湖北軍務兼陸軍第八師師長王汝勤請開去師長兼職，任命劉建章爲陸軍第八師師長。

●北京開全世界被壓迫民族國民大會，到十餘萬人，有德意志朝鮮土耳其印度諸國人到會演說，並議決收回香港等各條。

●司法總長章士釗因有人倡言金佛郎案解決，司法部得賄十餘萬，呈請徹查。

●李景林在天津拘捕百餘人，指爲共產黨，因有俄領署職員在內，加拉亨向外交部抗議。

外國之部

一九二五年六月十六日

●英商會聯合會將決議案送交政府，請政府儘速與其他有關係國佈置開一列強與中國各省代表之會議，以期成立對華永久美滿之解決。

●印度自治運動領袖達斯因心臟病逝世。

●法國以所擬關於担保條約之對德覆文，徵求意國同意。意國答覆謂在未接德國覆文及決定談判日期以前，意國暫不發表意見，但稱意國贊成此約之原則。

同　十七日

●英工黨機關報載英國工會總部電

中國勞工幹事部，贊助華工抵抗資本主義之壓迫。又工黨總部通知各分部，一致主張：(一)英國道德上無權佔據中國土地；(二)英國運售軍械入華，釀成亂源，應禁絕；(三)要求英政府修改條約，令華人自理國事。

●國際軍械會議閉幕，計出席者四十五國，當日簽定公約者十八國，各大國皆簽約。簽字於禁用化學品及黴菌之議案者，則有二十七國。

●比利時天主教黨領袖柏來組織混合內閣成立。

同　十八日

●駐美意使通告美國務卿開洛願正式談判欠美債務。

●美國進步黨領袖賴福拉德逝世。

●瑙威探險家阿孟曾以飛機往北極探險，中途缺乏燃料，歷三星期，始行脫險回國。

●英國工黨議員在下院責問政府，謂中國風潮發源於勞動，而事變則由於不適當之槍擊而起，英國現用武力以援助資本家之開拓行為云。但外相張伯倫答覆，竭力為政府辨護。

同　十九日

●法國下議院議決從政府之請，將共產黨所提關於摩洛哥事件之彈劾案無期展緩。

同　二十日

●世界基督教女子禁酒大會在愛丁堡開幕。

同　二十一日

●巴黎華僑華工若干人，因中國駐法公使未將中國事件，盡量宣傳，擁入使署擾亂。有多人被拘。

●英國工商聯合會決定英政府若仍強硬對華，不以公道解決滬案，將取必要辦法，援助滬工人。

●俄國波羅的海艦隊會操。

●智利政府為阻止蘇俄在智利宣傳起見，通令不許俄船伏羅夫斯基號駛入智利口岸。

同　二十二日

●英工黨議員史密士建議派工團代表調查上海工作狀況，為英相鮑爾特溫拒絕。

同　二十三日

●德國柏林共產黨為中國事舉行示威遊行。

同　二十四日

●法總理在下院宣佈對摩洛哥政策，

下院以五一〇對三〇票通過信任政府案。

同　二十五日

●希臘京城雅典及薩隆尼加二處同時發生革命，舉潘葛洛將軍爲領袖。海軍亦加入，全國卽在革命軍之手。

同　二十六日

●巴黎華人二十三人因騷擾使署，法政府疑其有共產關係，驅逐出境。

同　二十七日

●被法國驅逐之華人十八人入比境，又爲比警察解回法比邊境。

◎法上下兩院通過喀羅之財政計畫。

●里夫人在泰柴與費士之路線上開始猛攻法軍。

同　二十八日

●英國工會總幹事部及工黨行政部開聯席會議，決定中國風潮，原因工廠狀況不良而起。故首須設法援助中政府施行工廠管理章程，提高工人生活；次由英國主動速開國際會議，廢除領事裁判權制度。

●印度自治黨舉葛浦台穠達斯爲領袖。

同　二十九日

●駐日英使寄商日政府，提議一致對華。並於必要時，實力處置。日政府未允。

●美國加利福尼亞州各處地震。



本社投稿簡章

一，投寄之稿，或自撰，或翻譯，或介紹外國學說而附加意見，其文體不拘文言白話，均所歡迎。

二，投寄之稿望繕寫清楚並加新式標點符號，能依本雜誌行格繕寫者尤佳。

三，投寄譯稿，並請附寄原本。如原本不便附寄，請將原文題目，原著者姓名，出版日期及地點，詳細敍明。

四，稿末請注明姓名字住址，以便通信。至揭載時如何署名，聽投稿者自定。

五，投寄之稿，揭載與否，本社不能豫覆，原稿亦概不檢還，惟長篇在五千字以上者，如未揭載，得因豫先聲明，並附寄郵資，寄還原稿。

六，投寄之稿，俟揭載後，酌致薄酬如下：

(甲) 每篇酬現金五元至五十元。

(乙) 酌酬書劵或本雜誌。

(丙) 尤有關係之稿特別從優議酬。

七，投稿揭載後，其酬報之額，由本社酌定，不豫先函商。若投稿人欲自定數目者，請於寄稿時同時聲明。

八，投寄之稿，經揭載後，其著作權爲本社所有。若本社尚未揭載，已先在他處發布者，恕不致酬。

九，投寄之稿，本社得酌量增刪之。但投稿人不願他人增刪者，可於投稿時豫先聲明。

十，投稿者請寄上海寶山路商務印書館編譯所東方雜誌社收。

注意 定閱諸君如有遷移來信屬改地址或因其他詢問之事務必將一定單號數二定戶姓名三在何處定四原寄何處四項詳細開明方可遞辦寔緣定戶太多簿冊繁重非此四項無從檢查難免仍有誤寄特先聲明

The Eastern Miscellany
(Issued Fortnightly)
The Commercial Press, Limited

All rights reserved

不許轉載

中華民國十四年八月十日初版發行

編輯者 嵊縣錢智修
發行者 商務印書館
印刷所 上海寶山路 商務印書館
總發行所 上海棋盤街中市 商務印書館
分售處 各埠商務印書分館

每月出二冊 費須先惠

定價表

零售每冊定價[illegible] 郵費國內二分 國外八分

預定時期	冊數	書價連郵費 國內	書價連郵費 國外
半年	十二	一元五角（郵費二角四分）	三元三角（[illegible]）
全年	廿四	三元（郵費四角八分）	四元五角（[illegible]）

日本照國內 香港澳門照國外
郵票代價作九五折計算以一分二分及一角爲限
郵章如有改動得照比例增減

廣告價目表

等第	地位	全面	半面	四分之一	一方
特等	底封面之外面	六十元			
優等	封面底面之內面 封面對面 首篇之對面正文	四十八元	二十八元		
上等	圖畫中及首篇前後 以外正文之對面	四十元	二十四元	十四元	四元
普通	其他	三十三元	十八元	十二元	三元五角

廣告概用白紙黑字 如用色紙或彩印價目另議 繪圖刻圖工價另議 連登多期價目從廉 欲知詳細情形請至上海北四川路商務印書館虹口分店內「廣告公司」接洽 遠埠函詢即行奉復

欲知西洋之

政教風俗

請讀下列各書

書名	價目
歐洲新政史上編	八角
歐洲政治思想史上卷	九角
歐洲政治思想史中卷	九角
歐美政治要義四冊	一元二角
歐美列強國民性之訓練	一元
歐洲大陸市政論	一元四角
田中萃一 歐美政黨政治	三角
百科小叢書 現代歐美市制大綱	二角
西洋教育史綱要	五角
共學社叢書 西洋教育史大綱	一元八角
同上 西洋哲學史	二元
歐洲文藝復興史	五角五分
歐洲文學史	六角
文學研究會叢書 西洋小說發達史	五角
歐洲思想大觀	六角
大陸近代法律思想小史上編	三角五分
大陸近代法律思想小史下編	一元
西洋家族制度研究	七角
西洋氏族制度研究	四角五分
新著西洋近百年史二冊	一元八角
北大叢書 中古歐洲史	一元
同上 近世歐洲史	印刷中
東方文庫 歐戰發生史	一角
西洋通史	一元六角
西洋史要	七角
西史紀要第一編	一元
西史紀要第二編	一元六角
近世歐洲經濟發達史	四元

商務印書館出版

商務印書館出版新書

物理與政理　一册　一元
政法名著

鍾建閎譯　本書根據物理以闡明政理。計分原始競爭民族討論進步各章。歷述民族之來源變遷與其進步。爲研究政治經濟之良參考書。

協作　一册　二元
經濟名著

樓桐孫譯　原書著者爲當代協作主義的泰斗。此書係纂輯他的十二篇講稿而成。其宗旨在改造經濟、解放勞動界擁護消費者、廢除利潤、芟除寄生。其方法在組織協社、自由結合和平進行、直接貿易自消自費。處處用顯豁的文字。表明精深的學理。實爲一般人不可不讀之書。

會計淺說　一册　八角
經濟叢書社叢書

吳宗燾編　書分九章。詳論財產、交易會計科目、帳簿、雙簿式簿記、各種結算表、折減原價等。末附查帳淺說。尤合公司會計人員之用。

都市居住問題　一册　六角

陳迪光譯　都市居住問題、與社會及市政問題、均有密切關係。此書詳論本問題之發生及內容。近時居住狀況與住宅市場改良整理之計畫。

柏拉圖政治教育學說今解　一册　二角

俞頌華譯　柏拉圖的見解。具有恆久性。而不受時間的支配。著者從他的學說裏擇出關於政治上及教育上之可以救藥當世危機者。詳加評釋。編爲此書。以餉國人。

以上新智識叢書

杜里舒及其學說　一册　五角
學藝彙刊

費鴻年著　本書分五篇。一杜里舒學說概觀。二杜氏學說在生機主義之位置。三杜氏對於生物學上的貢獻。四杜氏與發生力學。五杜氏的著作。末附非達爾文主義一篇。尤可供學者考察學術界趨勢的一助。

愛因斯坦氏相對論及其批評　一册　三角半
尚志學會叢書

張君勱譯　愛因斯坦之相對論。爲最近盛行之學說。是書以論理學之眼光。批評其中之種種缺點。爲關心相對論者所必讀。

小說的研究　一册　九角
文學叢書

湯澄波譯　此書首論小說之性質、目的。及與詩、戲劇、科學之關係。次論小說作法。如人物佈局處景等。末論小說之派別、形式、及作家之態度。

詩學原理　一册　四角
中等學校國語參考書

王希和編　本書根據人類心靈、說明詩學原理。內容分十四章。凡詩之性質功用等。皆言之詳盡。

天鵝　一册　一元二

高君箴等譯　本書共三十篇。都是趣味深雋的故事。足以感動兒童。也足以感動成人。文字顯豁。兒童可以自己閱讀。

憂愁夫人　一册　九角

胡仲持譯　蘇台爾曼爲十九世紀德國最成功的自然主義小說家。他的作品尤以『憂愁夫人』爲著名。其中所寫大半係作者青年時代所經歷的奮鬭史。感情真摯。描寫生動。凡欲涉獵近代西洋文學者不可不讀。

瑪加爾及其失去的天使　一册　五角

張志澄譯　此書爲英國現代大戲曲家瓊司 (H. A. Jones) 的名著。攻擊當時英國的宗教制度。頗受社會的反對。然他的價值因此而增加了。全劇分五幕。譯筆極清晰。

以上文學研究會叢書

商務印書館出版新書

尙書論略 一册 二角

陳柱著　尙書爲中國最古之記載。在中國文化史上有莫大之價值。但亦極不易讀。今作者本淸儒考據之方，參西洋治學之法。著爲此書。凡關於讀尙書之種種困難問題。得此可以解決。

中國八大詩人 一册 三角

胡懷琛編　本書所舉八大詩人。爲屈靈均、陶淵明、李太白、杜子美、白香山。蘇東坡。陸放翁、王漁洋諸人之性情品格。及其詩學之源流派別。書中言之甚詳。

儒教及現代教育思潮 一册 二角

鄭子雅編譯　本書分五篇。述儒教與現代教育思潮中之民主主義、功利主義、主觀主義個人主義、及平和主義等之相似點。自周秦諸子至宋明淸理學家之學說。皆摘要提出。而與西哲之教育思想作一明確之比較。故本書實爲溝通中西文化的傑作。

以上國學小叢書

職業指導實驗 第一輯 六角半　第二輯 四角半

職業指導的功能。早爲教育界所共認。各地舉行的很多。這書第一輯係淸華學校試辦職業指導的報告。第二輯係中華職業教育社在滬、甯、魯、鄂、等處實施的結果。在這兩本書裏。除敍述職業指導的內容與實施外。還有很多的講演稿。和參考資料。研究職業指導者不可不讀。

德國工商補習學校 一册 三角

陸振邦譯　德國培倫子博士辦理彼邦職業教育。頗多經驗。特著是書、詳述彼邦補習學校之現行辦法。與實施情形。供我國參考。

以上職業教育叢刊

新聞學大綱 一册 七角半

伍超著　著者留美專考新聞學。此書本其研究所得而作。分別詳論如何構成新聞、訪事員採訪、新聞製稿、測定新聞價值、新聞社等。凡新聞學中之種種要素。無不述及。

二百兆平民大問題 一册 二角

吳稚暉著　吳先生的道德文章。久爲社會所信仰。這篇文字。是吳先生本其救濟平民的熱心。聚精會神的寫出來。關於原理上、方法上、都能澈底的剖析明白。與先生自己亦承認此書爲其平生最經意的作品。

解剖學提綱 一册 二元

湯爾和譯　解剖學、爲醫學和生物學的根基。我國迄無善本。這書敍述骨骼、肌肉、內臟、管系統、神經系統感覺器各部的組織。提要鉤元。簡明賅括。譯筆尤確當而饒興味。

中國蠶業概況 一册 二角半

萬國鼎編　本書就我國蠶業狀況、如栽桑養蠶、製種、製絲諸端。詳爲敍述。以與世界出絲國家相比較。對於蠶業教育。與蠶業改良。亦復述及。

算尺原理及用法 一册 三角半

陳世仁著　算尺爲計算上唯一之利器。施算之範圍甚廣。是書於其構造原理。及其應用方法。詳說無遺。

新學制高級商業 **匯兌論** 一册 九角

俞希稷編　書分兩編。上編詳論匯票種類、匯價漲落、生金生銀代用錢幣、及匯兌業之事務。下編分論國內匯兌、對外匯兌及外國匯兌等。

新學制高級商業 **商業算術** 下册 六角

商務印書館出版新書

新學制初級中學 **樂理教科書** 第三冊 二角半

新撰初級中學 **公民**

(一)道德 陶葉會編 一冊 四角

(二)法制 陶葉會編 一冊 五角半

(三)經濟 劉秉麟編 一冊 四角

本書分三種。道德編、論個人家庭以至職業、社會、國家、國際之道德。法制編述國家組織、地方制度及公民之權利義務。經濟編除灌輸經濟概念外。並敍我國經濟狀況。俾公民明瞭本國情形。

新撰初級中學 **本國史** 一冊 七角

陸光宇編 本書分總論分論兩部。而冠以緒論。緒論爲總括的概述。總論分上古、中古、近古、近世四期。專述歷代之興亡。分論則就特殊情形。爲縱斷的敍述。

新撰初級中學 **本國地理** 二冊 各四角

繆育南編 全書分兩卷。上卷首爲地理概論。次爲中華民國總論。下卷爲各省分論。於敍述山川形勢。都會區劃以外。彙及人文方面。

現代初級中學 **國文** 第六冊 四角

新學制初級小學 社會教授書 第八冊 一冊 三角

又 形象藝術教授書 第八冊 一冊 二角

新學制高級小學 作文教科書 第一冊 一冊 一角

又 歷史教授書 第四冊 一冊 二角半

又 自然科教授書 第三冊 一冊 三角

新撰初級小學 國文教科書 第一、二冊 各一冊 各一角

新撰高級小學 國文教授書 第四冊 一冊 三角

又 公民教授書 第一冊 一冊 一角半

又 歷史教授書 第三冊 一冊 二角半

又 算術教授書 第一冊 一冊 三角

社會化的算術教授書 第一、二冊 各二角半

本國地理測驗 二類 各四角

算術練習測驗說明書 一冊 一角

四部叢刊單行本 六開 續出下列五種

尚書 二冊 七角

方言 一冊 四角

李文公集 二冊 六角

楊盈川集 二冊 六角

賈浪仙長江集 一冊 三角

少年史地叢書 **蘇維埃俄羅斯** 一冊 三角半

少年史地叢書 **法國革命史** 一冊 三角半

兒童史地叢書乙種 **瓦特** 一冊 八分

平民小叢書 奇的樹 一冊 一分半

又 種樹須知 一冊 一分半

平民職業小叢書 歌謠 一冊 一分半

又 無形的家產 一冊 一分半

又 最後的成敗 一冊 一分半

來生福彈詞 硬面一冊 六角 軟面二冊 五角

英文 **前置詞用法大全** 一冊 二元

施督輝編 此書將各種前置詞、旁引正考。詳細論之。裨益學者不少。

學生英語會話 一冊 四角半

王元章編 此書英漢對照。所有校內校外。及旅行時應用之會話。均經編入。後附學生日用單字。尤切實用。

鼎京大學叢書 詳註 **亞脫王崩駕記** 一冊 二角半

簡易初等 **英文法詳解** 解答之部 一冊 一角

小說月報叢刊

本叢刊係將歷年小說月報的重要文章。加以整理編纂而成。全書五集。定價五元。每集十二冊、定價一元一角。茲出第一二集。

民國十三年
及本年次第出版
文言編輯

商務印書館出版

新撰教科書

前年頒布新學制、小學教科書以語體爲主、敝館即根據新學制綱要、編輯語體用書、業已風行全國、但法令初布、間有未能遽改語體者、敝館因復照新學制綱要、新編文體用書、於去年六月開始出版、現已出齊、內有多種並經教育部審定、此書編輯非常審愼、所有教材、盡合現在需要、實爲目下唯一適用之文言課本、

▲初小用——國文
▲高小用——國文、公民 歷史 地理 算術 自然
(以上教授書亦已出齊)
▲初中用——公民 本國史 本國地理 世界史 外國地理

樣本及傳單 承索即寄

股